叶兴阳Yeh

双语音标有声读物

叶兴阳

双音阅读英语教育创始人

双语音标阅读创始人

注音阅读英语教育之父

注音阅读英语教育之父

叶兴阳双语音标有声读物

双语对照 · 音标注音 · 有声同步

编者：*叶兴阳*

内容来源：*公共领域英文原著*

适用对象：*英语学习者、教师、研究者*

版本日期：*2025 年*

目录

共 3 个章节

1. 马可·奥勒留·安东尼努斯古腾(index Of The Project Gutenberg Works Of) 000001

2. 马可·奥勒留·安东尼努斯古腾(index Of The Project Gutenberg Works Of) 000002

3. 马可·奥勒留·安东尼努斯古腾(index Of The Project Gutenberg Works Of) 000003

使用说明

- 本目录为大字打印优化版本，正文字号 18pt，适合纸质阅读
- 电子版请访问对应 HTML 文件，支持语音播放功能
- 建议双面打印，左侧留白已优化，便于装订
- 章节标题已按字母顺序排列，便于快速查找

马可·奥勒留·安东尼努斯古腾(Index of the Project Gutenberg Works of)

['ɪndeks][ɒv; əv][ðə; ði]['prɒdʒekt; prə'dʒekt] ['guːt(ə)nˌbɜːg]
INDEX **OF** **THE** **PROJECT** **GUTENBERG**
指数 的 这 项目 古腾堡

古腾堡计划索引

[wɜːks] [ɒv; əv]
WORKS **OF**
作品 的

作品

['mɑːkəs] [ɔː'riːlɪəs] [ˌæn.tə'naɪ.nəs]
MARCUS **AURELIUS** **ANTONINUS**
马库斯 奥雷利乌斯 安东尼努斯

马可·奥勒留·安东尼

[kəm'paɪld] [baɪ]['deɪvɪd] ['wɪdʒə]
Compiled **by** **David** **Widger**
编译 经过 大卫 威杰

由大卫·威杰整理

['kɒntents]
CONTENTS
内容

内容

[klɪk] [ɒn][ðə; ði] # # [bɪ'fɔː(r)] ['meni] [ɒv; əv][ðə; ði]['taɪtlz][tuː; tə] [vjuː] [ə; eɪ] [lɪŋkt]
Click **on** **the** **#** **#** **before** **many** **of** **the** **titles** **to** **view** **a** **linked**
点击 在 这 # # 前 许多 的 这 标题 到 看法 一个 链接

点击许多标题前的 ## 即可查看链接。

['teɪb(ə)l][ɒv; əv] ['kɒntents] [fɔː(r); fə(r)] [ðæt] ['vɒljuːm] .
table **of** **contents** **for** **that** **volume** **.**
桌子 的 内容 为了 那 体积 .

该卷的目录。

[klɪk] [ɒn][ðə; ði]['taɪt(ə)l][ɪt'self][tuː; tə]['əʊpən][ðə; ði][ə'rɪdʒən(ə)l][ˌɒn'laɪn][faɪl] .
Click **on** **the** **title** **itself** **to** **open** **the** **original** **online** **file** **.**
点击 在 这 标题 本身 到 打开 这 原来的 在线的 文件 .

点击标题即可打开原始在线文件。

[ˌmedɪ'teɪʃənz]
**#** **MEDITATIONS**
冥想

冥想

[θɔːts] [ɒv; əv] ['mɑːkəs] [ɔː'riːlɪəs]
**#** **THOUGHTS** **OF** **MARCUS** **AURELIUS**
想法 的 马库斯 奥雷利乌斯

马可·奥勒留的思想

[ˌmedɪ'teɪʃənz] [ɒv; əv] ['mɑːkəs] [ɔː'riːlɪəs]
MEDITATIONS **OF** **MARCUS** **AURELIUS**
冥想 的 马库斯 奥雷利乌斯

马可·奥勒留的沉思录

['teɪblz] [ɒv; əv] ['kɒntents] [ɒv; əv] ['vɒljuːmz]
TABLES **OF** **CONTENTS** **OF** **VOLUMES**
表格 的 内容 的 卷

卷册目录

[ˌmedɪ'teɪʃənz]
MEDITATIONS
冥想

冥想

[baɪ] ['mɑːkəs] [ɔː'riːlɪəs]
By **Marcus** **Aurelius**
经过 马库斯 奥勒留

马可·奥勒留

['mɑːkəs] [ɔː'riːlɪəs]
MARCUS **AURELIUS**
马库斯 奥雷利乌斯

马可·奥勒留

[ˌæn.tə'naɪ.nəs]
ANTONINUS
安东尼努斯

安东尼努斯

[ðə; ði] ['rəʊmən] ['empərə(r)]
THE **ROMAN** **EMPEROR**
这 罗马 皇帝

罗马皇帝

[bʊks]
BOOKS
图书

图书

[ˌɪntrə'dʌkʃn]
INTRODUCTION
介绍

介绍

[hɪz; ɪz] [fɜːst] [bʊk]
HIS **FIRST** **BOOK**
他的 第一的 书

他的第一本书

[ðə; ði] ['sekənd] [bʊk]
THE **SECOND** **BOOK**
这 第二 书

第二本书

[ðə; ði] [θɜːd] [bʊk]
THE **THIRD** **BOOK**
这 第三 书

第三部

[ðə; ði] [fɔːθ] [bʊk]
THE **FOURTH** **BOOK**
这 第四 书

第四卷

[ðə; ði] [fɪfθ] [bʊk]
THE **FIFTH** **BOOK**
这 第五 书

第五卷

[ðə; ði] [sɪksθ] [bʊk]
THE **SIXTH** **BOOK**
这 第六 书

第六卷

[ðə; ði] ['sev(ə)nθ] [bʊk]
THE **SEVENTH** **BOOK**
这 第七 书

第七卷

[ðə; ði] [eɪtθ] [bʊk]
THE **EIGHTH** **BOOK**
这 第八 书

第八卷

[ðə; ði] [naɪnθ] [bʊk]
THE **NINTH** **BOOK**
这 第九 书

第九卷

[ðə; ði] [tenθ] [bʊk]
THE **TENTH** **BOOK**
这 第十 书

第十卷

[ðə; ði] [ɪ'lev(ə)nθ] [bʊk]
THE **ELEVENTH** **BOOK**
这 第十一 书

第十一卷

[ðə; ði] [twelfθ] [bʊk]
THE **TWELFTH** **BOOK**
这 第十二 书

第十二卷

[ə'pendɪks]
APPENDIX
附录

附录

[nəʊts]
NOTES
笔记

笔记

['glɒsəri]
GLOSSARY
词汇表

词汇表

['pærəgrɑ:fs] [wɪð] [fɜ:st] [laɪnz]
PARAGRAPHS **WITH** **FIRST** **LINES**
段落 和 第一的 线条

段落开头有首句

[hɪz; ɪz] [fɜ:st] [bʊk]
HIS **FIRST** **BOOK**
他的 第一的 书

他的第一本书

[ai] . [ɒv; əv][maɪ] ['grænfɑːðə(r)] ['viərəs][ai][hæv; həv] ['lɜːnɪd] [tuː; tə][biː; bi]['dʒent(ə)l][ænd; ənd] [miːk] ,

I	.	Of	my	grandfather	Verus	I	have	learned	to	be	gentle	and	meek	,
我	.	的	我的	祖父	对比	我	有	学习	到	是	温和的	和	温顺	,

[ænd; ənd][tuː; tə]

and	to
和	到

一、我从祖父维鲁斯那里学会了温柔谦逊，并且

[ˌaɪ 'aɪ] .

II	.
二	.

二、

[ɒv; əv][hɪm] [ðæt] [brɔːt] [ˌem 'iː][ʌp] , [nɒt][tuː; tə][biː; bi] ['fɒndli] [ə'dɪktɪd] [tuː; tə]['aɪðə(r)][ɒv; əv]

Of	him	that	brought	me	up	,	not	to	be	fondly	addicted	to	either	of
的	他	那	带来	我	向上	,	不是	到	是	深情地	上瘾	到	任何一个	的

对于把我养大的他，我既不爱他，也不爱他。

[θriː] .

III	.
三、	.

三、

[ɒv; əv][daɪɑːgnɛtəs] , [nɒt][tuː; tə] ['bɪzi] [maɪ'self][ə'baʊt][veɪn] [θɪŋz] , [ænd; ənd][nɒt] ['iːzəli]

Of	Diognetus	,	not	to	busy	myself	about	vain	things	,	and	not	easily
的	狄奥格内图斯	,	不是	到	忙碌的	我	关于	徒劳	事物	,	和	不是	容易地

狄奥涅图斯告诫我不要忙于虚妄之事，也不要轻易……

[ˌaɪ 'viː] .

IV	.
第四	.

四、

[tuː; tə] ['rʌstɪkəs] [ai][ˌeɪ 'em] [bɪ'həʊldɪŋ] , [ðæt] [ai][fɜːst] ['entəd] ['ɪntuː][ðə; ði] [kən'siːt]

To	Rusticus	I	am	beholding	,	that	I	first	entered	into	the	conceit
到	鲁斯蒂克斯	我	是	凝视	,	那	我	第一的	进入	进入	这	自负

我向鲁斯蒂库斯承认，我首先进入了这种自负状态。

[viː] . [frɒm; frəm][ˌæpə'loʊniəs] , [truː] ['lɪbəti] , [ænd; ənd] [ʌn'vɛəriəbl] ['stedfɑːstnəs] , [ænd; ənd][nɒt]

V	.	From	Apollonius	,	true	liberty	,	and	unvariable	steadfastness	,	and	not
V	.	从	阿波罗尼奥斯	,	真的	自由	,	和	不变的	坚定不移	,	和	不是

五、源自阿波罗尼奥斯，真正的自由，以及始终如一的坚定，而非

['sɪksθ] .

VI	.
六年级	.

六、

[ɒv; əv] ['sekstəs] , ['maɪldnəs][ænd; ənd][ðə; ði]['pæt(ə)n][ɒv; əv][ə; eɪ]['fæməli] ['gʌvənd] [wɪð]

Of	Sextus	,	mildness	and	the	pattern	of	a	family	governed	with
的	塞克斯图斯	,	温和	和	这	图案	的	一个	家庭	受统治	和

塞克斯图斯的温和以及由……统治的家庭模式

[sevn] .

VII	.
七	.

七、

[frɒm; frəm][ˌælɪgˈzɑːndə(r); ˌælɪgˈzændə(r)][ðə; ði] [grəˈmeəriən] , [tuː; tə][biː; bi] [ən] - [rɪˈpruːvəbl] [maɪˈself] ,

From	Alexander	the	Grammarian	,	to	be	un	-	reprovable	myself	,
从	亚历山大	这	语法学家	,	到	是	联合国	-	可证明的	我	,

[ænd; ənd][nɒt]

and	not
和	不是

从语法学家亚历山大那里，我要让自己无可指摘，而不是

[eɪtθ] .

VIII	.
八	.

第八章

[ɒv; əv]['frɑːntoʊ] , [tuː; tə] [haʊ] [mʌtʃ] ['envi] [ænd; ənd] [frɔːd] [ænd; ənd] [hɪ'pɒkrəsi] [ðə; ði] [steɪt] [ɒv; əv][ə; eɪ]

Of	Fronto	,	to	how	much	envy	and	fraud	and	hypocrisy	the	state	of	a
的	前线	,	到	如何	很多	嫉妒	和	欺诈罪	和	虚伪	这	状态	的	一个

弗龙托，这个国家充满了多少嫉妒、欺诈和虚伪？

[ɪks] .

IX	.
第九章	.

九、

[ɒv; əv][ˌælɪgˈzɑːndə(r); ˌælɪgˈzændə(r)][ðə; ði][plə'tɒnɪk] , [nɒt]['ɒf(ə)n][nɔː(r)] [wɪ'ðaʊt] [greɪt] [nə'sesəti] [tuː; tə]

Of	Alexander	the	Platonic	,	not	often	nor	without	great	necessity	to
的	亚历山大	这	柏拉图式	,	不是	经常	也不	没有	伟大的	必要性	到

关于柏拉图式的亚历山大，并非总是如此，而且也并非没有很大的必要性。

[eks] . [ɒv; əv]['kætəlʌs] , [nɒt][tuː; tə] [kən'tem] ['eni] [frɛndz] [ɪkˌspɒstʃuˈleɪʃn] , [ðəʊ] [ˌʌnˈdʒʌst] ,

X	.	Of	Catulus	,	not	to	contemn	any	friend's	expostulation	,	though	unjust	,
X	.	的	猫	,	不是	到	蔑视	任何	朋友们	解释	,	尽管	不公正	,

X. 卡图卢斯说，即使朋友的劝诫不公正，也不要轻视它。

[saɪ; zaɪ; ksaɪ; gzaɪ] .

XI	:
十一	.

十一、

[frɒm; frəm][maɪ]['brʌðə(r)] ['sɛvərəs] , [tuː; tə][biː; bi][kaɪnd][ænd; ənd] ['lʌvɪŋ] [tuː; tə][ɔːl][ðem; ðəm][ɒv; əv][maɪ]

From	my	brother	Severus	,	to	be	kind	and	loving	to	all	them	of	my
从	我的	兄弟	西弗勒斯	,	到	是	种类	和	爱	到	全部	他们	的	我的

谨以此告诫我的兄弟西弗勒斯，要善待和爱护我所有的家人。

[ˌɛksˌaɪˈaɪ] .

XII	.
十二	.

十二、

[frɒm; frəm] ['klɔːdiəs] ['mæksɪməs] , [ɪn][ɔːl] [θɪŋz] [tuː; tə] [ɪn'devə(r)] [tuː; tə][hæv; həv]['paʊə(r)]

From	Claudius	Maximus	,	in	all	things	to	endeavour	to	have	power
从	克劳狄乌斯	马克西姆斯	,	在	全部	事物	到	努力	到	有	力量

从克劳狄乌斯·马克西姆斯那里，要竭尽全力获得权力。

[ˌɛksˌaɪˈaɪˈaɪ] .

XIII	.
十三	.

十三、

[ɪn][maɪ]['fɑːðə(r)] , [aɪ] [əb'zɜːvd] [hɪz; ɪz] ['miːknəs] ; [hɪz; ɪz] ['kɒnstənsi] [wɪ'ðaʊt]

In	my	father	,	I	observed	his	meekness	;	his	constancy	without
在	我的	父亲	,	我	观察到	他的	谦逊	;	他的	恒常	没有

我从父亲身上看到了他的谦逊；他始终如一的品质。

[ˌɛksˌaɪ'viː] .

XIV	.
十四	.

十四、

[frɒm; fræm][ðə; ði][gɒdz][ai] [rɪ'siːvd] [ðæt][ai][hæd; həd] [gʊd] ['grænd,fɑːðə] , [ænd; ənd]['peərənts] ,

From	the	gods	I	received	that	I	had	good	grandfathers	,	and	parents	,
从	这	神	我	已收到	那	我	有	好的	祖父们	,	和	父母	,

我从神那里得知，我拥有慈爱的祖父和父母。

['ɛks'viː] .

XV	.
十五	.

十五、

[ɪn][ðə; ði] ['kʌntri] [ɒv; əv][ðə; ði]['kwɑːdaɪ][æt; ət] - , [ðiːz] .

In	the	country	of	the	Quadi	at	Granua	,	these	.
在	这	国家	的	这	夸迪	在	-	,	这些	.

在格拉努阿的夸迪人国家，这些。

[bɪ'taɪmz] [ɪn][ðə; ði] ['mɔːnɪŋ]

Betimes	in	the	morning
早点	在	这	早晨

早上早些时候

[ˌɛks'viː'aɪ] .

XVI	.
十六	.

十六、

[ˌwɒtsəʊ'evə(r)][ai][ˌeɪ 'em] , [ɪz]['aɪðə(r)] [fleʃ] , [ɔː(r)][laɪf] , [ɔː(r)] [ðæt] [wɪtʃ] [wiː; wi]

Whatsoever	I	am	,	is	either	flesh	,	or	life	,	or	that	which	we
任何	我	是	,	是	任何一个	肉	,	或者	生活	,	或者	那	哪个	我们

无论我是什么，要么是血肉之躯，要么是生命，要么是我们所说的。

[ˌɛksˌviː'aɪ'aɪ] .

XVII	.
十七	.

十七、

[ˌwɒtsəʊ'evə(r)] ['prəʊsiːdz] [frɒm; fræm][ðə; ði][gɒdz] [ɪ'miːdiətli] , [ðæt] ['eni] [mæn] [wɪl]

Whatsoever	proceeds	from	the	gods	immediately	,	that	any	man	will
任何	收益	从	这	神	立即地	,	那	任何	男人	将要

凡是直接来自神明的事物，任何人都会.....

[ðə; ði] ['sekənd] [bʊk]

THE	SECOND	BOOK
这	第二	书

第二本书

[ai] . [rɪ'membə(r)] [haʊ] [lɒŋ] [ðaʊ] [hæst] [ɔːl'redi] [pʊt] [ɒf] [ðiːz] [θɪŋz] , [ænd; ənd] [haʊ]

I	.	Remember	how	long	thou	hast	already	put	off	these	things	,	and	how
我	.	记住	如何	长的	你	哈斯特	已经	放	离开	这些	事物	,	和	如何

一、记住你已经拖延了多久，以及你如何

[ˌaɪ 'aɪ] .

II	.
二	.

二、

[let] [ˌaɪ 'tiː][biː; bi] [ðaɪ] ['ɜːnɪst] [ænd; ənd] [ɪn'ses(ə)nt] [keə(r)][æz; əz][ə; eɪ]['rəʊmən][ænd; ənd][ə; eɪ][mæn]

Let	it	be	thy	earnest	and	incessant	care	as	a	Roman	and	a	man
让	它	是	你的	认真	和	不停歇	关心	作为	一个	罗马	和	一个	男人

[tuː; tə]

to
到

让你以罗马人和人的真诚和不懈的关怀来对待.....

[θriː] .

III	.
三、	.

三、

[duː; də] , [səʊl] , [duː; də] ; [ə'bjuːs][ænd; ənd] [kən'tem] [ðaɪ'self] ; [jet] [ə; eɪ] [waɪl] [ænd; ənd][ðə; ðiː][taɪm]

Do	,	soul	,	do	;	abuse	and	contemn	thyself	;	yet	a	while	and	the	time
做	,	灵魂	,	做	;	虐待	和	蔑视	你自己	;	然而	一个	尽管	和	这	时间

去做吧，我的灵魂，去做吧；辱骂你，鄙视你；然而，片刻之后，时光流逝。

[ˌaɪ 'viː] .

IV	.
第四	.

四、

[waɪ] [ʃʊd; ʃəd] ['eni] [ɒv; əv] [ðiːz] [θɪŋz] [ðæt] ['hæpən] [ɪk'stɜːnəli] , [səʊ] [mʌtʃ]

Why	should	any	of	these	things	that	happen	externally	,	so	much
为什么	应该	任何	的	这些	事物	那	发生	外部	,	所以	很多

为什么这些外部因素会造成如此大的影响?

[viː] . [fɔː(r); fə(r)][nɒt] [əb'zɜːvɪŋ] [ðə; ðiː] [steɪt] [ɒv; əv] [ə'nʌðə(r)] [mænz] [səʊl] , [skeəs] [wɒz; wəz]['evə(r)]

V	.	For	not	observing	the	state	of	another	man's	soul	,	scarce	was	ever
V	.	为了	不是	观察	这	状态	的	其他	男人的	灵魂	,	稀少	曾是	曾经

五、因为不观察他人的灵魂状态，几乎从未.....

['sɪksθ] .

VI	.
六年级	.

六、

[ðiːz] [θɪŋz] [ðaʊ] [mʌst; məst] ['ɔːlweɪz] [hæv; həv][ɪn][maɪnd] : [wɒt] [ɪz][ðə; ðiː]['neɪtʃə(r)]

These	things	thou	must	always	have	in	mind	:	What	is	the	nature
这些	事物	你	必须	总是	有	在	头脑	:	什么	是	这	自然

你必须始终牢记这些事：什么是本性

[sevn] .

VII	.
七	.

七、

[ˌθɪə'fræstəs] , [weə(r)] [hiː; hi] [kəm'pɛəz] [sɪn] [wɪð] [sɪn] ([æz; əz]['ɑːftə(r)][ə; eɪ]['vʌlgə(r)]

Theophrastus	,	where	he	compares	sin	with	sin	(	as	after	a	vulgar
泰奥弗拉斯托斯	,	在哪里	他	比较	罪	和	罪	(	作为	后	一个	庸俗

泰奥弗拉斯托斯将罪恶与罪恶进行比较（如同粗俗的.....

[eɪtθ] .

VIII	.
八	.

第八章

[ˌwɒtsəʊ'evə(r)] [ðaʊ] [dʌst] [ə'fekt] , [ˌwɒtsəʊ'evə(r)] [ðaʊ] [dʌst] ['prɒdʒekt; prə'dʒekt] , [səʊ][duː; də] ,

Whatsoever	thou	dost	affect	,	whatsoever	thou	dost	project	,	so	do	,
任何	你	朋友	影响	,	任何	你	朋友	项目	,	所以	做	,

无论你影响什么，无论你投射什么，都去做吧。

[ɪks] .
IX .
第九章 .

九、

[kən'sɪdə(r)] [haʊ] ['kwɪkli] [ɔ:l] [θɪŋz] [ɑ:(r); ə(r)] [dɪ'zɒlvd] [ænd; ənd] [rɪ'zɒlvd] :
Consider **how** **quickly** **all** **things** **are** **dissolved** **and** **resolved** **:**
考虑 如何 迅速地 全部 事物 是 溶解 和 已解决 :

想想万物消解的速度有多快:

[ðə; ði]
the
这

这

[eks] . [ˌaɪ 'ti:][ɪz][ðə; ði][pɑ:t][ɒv; əv][ə; eɪ][mæn] [ɪn'daʊd] [wɪð] [ə; eɪ] [gʊd] [ˌʌndə'stændɪŋ] ['fæk(ə)lti] ,
X **.** **It** **is** **the** **part** **of** **a** **man** **endowed** **with** **a** **good** **understanding** **faculty** **,**
X . 它 是 这 部分 的 一个 男人 捐赠 和 一个 好的 理解 学院 ,
[tu:; tə]
to
到

X. 这是具备良好理解能力的人所具备的一部分，

[saɪ; zaɪ; ksaɪ; gzaɪ] .
XI **.**
十一 .

十一、

[kən'sɪdə(r)] [wɪð] [ðaɪ'self] [haʊ] [mæn] , [ænd; ənd][baɪ] [wɒt] [pɑ:t] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] , [ɪz][dʒɔɪnd]
Consider **with** **thyself** **how** **man** **,** **and** **by** **what** **part** **of** **his** **,** **is** **joined**
考虑 和 你自己 如何 男人 , 和 经过 什么 部分 的 他的 , 是 加入

仔细想想，人是如何与身体的哪个部分连接在一起的。

[ˌɛksˌaɪ'aɪ] .
XII **.**
十二 .

十二、

[ɪf] [ðaʊ] [ʃʊdst] [lɪv; laɪv] [θri:] ['θaʊz(ə)nd] , [ɔ:(r)][æz; əz] ['meni] [æz; əz][ten] [θ'aʊzəndz]
If **thou** **shouldst** **live** **three** **thousand** **,** **or** **as** **many** **as** **ten** **thousands**
如果 你 应该 居住 三 千 , 或者 作为 许多 作为 十 数千

如果你能活到三千岁，或者一万岁，

[ˌɛksˌaɪ'aɪ'aɪ] .
XIII **.**
十三 .

十三、

[rɪ'membə(r)] [ðæt] [ɔ:l][ɪz][bʌt; bət][ə'pɪnjən][ænd; ənd] [kən'si:t] , [fɔ:(r); fə(r)] [ðəʊz] [θɪŋz]
Remember **that** **all** **is** **but** **opinion** **and** **conceit** **,** **for** **those** **things**
记住 那 全部 是 但 观点 和 自负 , 为了 那些 事物

记住，一切都不过是意见和自负，因为那些事

[ˌɛksˌaɪ'vi:] .
XIV **.**
十四 .

十四、

[ə; eɪ][mænz] [səʊl] [dʌθ] [rɒŋ] [ænd; ənd] [ˌdɪsrɪ'spekt] [ɪt'self][fɜ:st][ænd; ənd] [ɪ'speʃəli] ,
A **man's** **soul** **doth** **wrong** **and** **disrespect** **itself** **first** **and** **especially** **,**
一个 男人的 灵魂 确实 错误的 和 不尊重 本身 第一的 和 尤其 ,

人的灵魂首先会伤害和不尊重自己，尤其如此。

['ɛks'viː] .

XV	.
十五	.

十五、

[ðə; ði] [taɪm] [ɒv; əv] [ə; eɪ] [mænz] [laɪf] [ɪz] [æz; əz] [ə; eɪ] [pɔɪnt] ; [ðə; ði] ['sʌbstəns] [ɒv; əv] [ˌaɪ 'tiː] ['evə(r)]

The	time	of	a	man's	life	is	as	a	point	;	the	substance	of	it	ever
这	时间	的	一个	男人的	生活	是	作为	一个	观点	;	这	物质	的	它	曾经

人的一生如同一个点，而其本质却永远如此。

[ðə; ði] [θɜːd] [bʊk]

THE	THIRD	BOOK
这	第三	书

第三部

[ai] . [ə; eɪ] [mæn] [mʌst; məst] [nɒt] ['əʊnli] [kən'sɪdə(r)] [haʊ] ['deɪli] [hɪz; ɪz] [laɪf] [weɪstəθ] [ænd; ənd]

I	.	A	man	must	not	only	consider	how	daily	his	life	wasteth	and
我	.	一个	男人	必须	不是	仅有的	考虑	如何	日常的	他的	生活	浪费	和

一、一个人不仅要考虑他每天的生活是如何被浪费的，而且

[ˌaɪ 'aɪ] .

II	.
二	.

二、

[ðɪs] ['ɔːlsəʊ] [ðaʊ] [mʌst; məst] [əb'zɜːv] , [ðæt] [ˌwɒtsəʊ'evə(r)] [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [ðæt] ['nætʃ(ə)rəli]

This	also	thou	must	observe	,	that	whatsoever	it	is	that	naturally
这	还	你	必须	观察	,	那	任何	它	是	那	自然

你还必须注意这一点，无论那是什么，自然而然的

[θriː] .

III	.
三、	.

三、

[hɪ'pɒkrətiːz] ['hævɪŋ] [kjʊəd] ['meni] ['sɪknəs] , [fel] [sɪk] [hɪm'self] [ænd; ənd]

Hippocrates	having	cured	many	sicknesses	,	fell	sick	himself	and
希波克拉底	拥有	治愈	许多	疾病	,	跌倒	生病的	他自己	和

希波克拉底治愈了许多疾病，但他自己却生病了。

[ˌaɪ 'viː] .

IV	.
第四	.

四、

[spend] [nɒt] [ðə; ði] ['remnənt] [ɒv; əv] [ðaɪ] [deɪz] [ɪn] [θɔːts] [ænd; ənd] ['fænsiz] [kən'sɜːnɪŋ]

Spend	not	the	remnant	of	thy	days	in	thoughts	and	fancies	concerning
花费	不是	这	剩	的	你的	天	在	想法	和	幻想	有关

不要将余生浪费在关于……的思绪和幻想中。

[viː] . [duː; də] ['nʌθɪŋ] [ə'genst] [ðaɪ] [wɪl] , [nɔː(r)] ['kɒntrəri] [tuː; tə] [ðə; ði] [kə'mjuːnəti] , [nɔː(r)]

V	.	Do	nothing	against	thy	will	,	nor	contrary	to	the	community	,	nor
V	.	做	没有什么	反对	你的	将要	,	也不	相反	到	这	社区	,	也不

五、不要做违背自己意愿的事，也不要做与社群相悖的事，

['sɪksθ] .

VI	.
六年级	.

六、

[tuː; tə] [biː; bi] ['tʃɪəf(ə)l] , [ænd; ənd] [tuː; tə] [stænd] [ɪn] [nəʊ] [niːd] , ['aɪðə(r)] [ɒv; əv] ['ʌðə(r)] [menz] [help]

To	be	cheerful	,	and	to	stand	in	no	need	,	either	of	other	men's	help
到	是	快乐	,	和	到	站立	在	不	需要	,	任何一个	的	其他	男士	帮助

要保持乐观，并且不需要其他人的帮助。

[sevn] .
VII .
七 .

七、

[ɪf] [ðaʊ] [ʃælt] [faɪnd] ['eniθɪŋ] [ɪn] [ðɪs] ['mɔːt(ə)l][laɪf]['betə(r)][ðæn; ðən]
If **thou** **shalt** **find** **anything** **in** **this** **mortal** **life** **better** **than**
如果 你 应 寻找 任何事物 在 这 凡人 生活 更好的 比

如果你在这短暂的人生中能找到比这更好的东西，

[eɪtθ] .
VIII .
八 .

第八章

['nevə(r)] [ɪ'stiːm] [ɒv; əv] ['eniθɪŋ] [æz; əz]['prɒfɪtəb(ə)l] , [wɪtʃ] [ʃæl; ʃəl]['evə(r)] [kən'streɪn]
Never **esteem** **of** **anything** **as** **profitable** **,** **which** **shall** **ever** **constrain**
绝不 尊重 的 任何事物 作为 有利可图 , 哪个 将 曾经 约束

永远不要把任何事物看作有利可图，否则将永远受到限制。

[ɪks] .
IX .
第九章 .

九、

[ɪn][ðə; ði][maɪnd][ðæt][ɪz][wʌns]['truːli] ['dɪsəplɪnd] [ænd; ənd][pɜːrdʒd] , [ðaʊ] [kænst]
In **the** **mind** **that** **is** **once** **truly** **disciplined** **and** **purged** **,** **thou** **canst**
在 这 头脑 那 是 一次 真的 纪律严明的 和 已清除 , 你 罐

在真正经过自律和净化的心灵中，你可以

[eks] . [juːz] [ðaɪn] ['ɒpɪnətɪv] ['fæk(ə)lti] [wɪð] [ɔːl] ['ɒnə(r)] [ænd; ənd] [rɪ'spekt] , [fɔː(r); fə(r)][ɪn]
X . **Use** **thine** **opinative** **faculty** **with** **all** **honour** **and** **respect** **,** **for** **in**
X . 使用 你的 有主见的 学院 和 全部 荣誉 和 尊重 , 为了 在

十、请以充分的尊重和敬意运用你的观点能力，因为在

[saɪ; zaɪ; ksaɪ; gzaɪ] .
XI .
十一 .

十一、

[tuː; tə] [ðiːz] ['evə(r)] - ['prez(ə)nt][helps][ænd; ənd] [mə'mentəʊ] , [let][wʌn][mɔː(r)][biː; bi] ['ædɪd] ,
To **these** **ever** **-** **present** **helps** **and** **mementoes** **,** **let** **one** **more** **be** **added** **,**
到 这些 曾经 - 展示 帮助 和 纪念品 , 让 一 更多的 是 额外 ,

除了这些一直陪伴着我们的帮助和纪念品之外，让我们再添上一件吧。

[ˌɛksˌaɪ'aɪ] .
XII .
十二 .

十二、

[wɒt] [ɪz] [ðɪs] , [ðæt] [naʊ] [maɪ]['fænsi][ɪz][set][ə'pɒn] ? [ɒv; əv] [wɒt] [θɪŋz] [dʌθ]
What **is** **this** **,** **that** **now** **my** **fancy** **is** **set** **upon** **?** **of** **what** **things** **doth**
什么 是 这 , 那 现在 我的 想要 是 放 之上 ? 的 什么 事物 确实

这是什么？为何我此刻如此着迷？是什么事物.....

[ˌɛksˌaɪ'aɪ'aɪ] .
XIII .
十三 .

十三、

[ɪf] [ðaʊ] [ʃælt] [ɪn'tend] [ðæt] [wɪtʃ] [ɪz]['prez(ə)nt] , ['fɒləʊɪŋ] [ðə; ði] [ruːl] [ɒv; əv]
If **thou** **shalt** **intend** **that** **which** **is** **present** **,** **following** **the** **rule** **of**
如果 你 应 打算 那 哪个 是 展示 , 下列的 这 规则 的

如果你意图追求当下，遵循以下规则：

[ˌɛksˌaɪ'viː] .

XIV	.
十四	.

十四、

[æz; əz] [fɪ'zɪʃən] [ænd; ənd] [hæv; həv] ['ɔːlweɪz] [ðeə(r)] ['ɪnstrʊm(ə)nts] ['redi]

As	physicians	and	chirurgeons	have	always	their	instruments	ready
作为	医生	和	外科医生	有	总是	他们的	仪器	准备好

医生和外科医生总是随时准备好他们的器械。

['ɛks'viː] .

XV	.
十五	.

十五、

[biː; bi] [nɒt] [dɪ'siːvd] ; [fɔː(r); fə(r)] [ðaʊ] [ʃælt] ['nevə(r)] [lɪv; laɪv] [tuː; tə] [riːd] [ðaɪ] ['mɒrəl]

Be	not	deceived	;	for	thou	shalt	never	live	to	read	thy	moral
是	不是	受骗	;	为了	你	应	绝不	居住	到	读	你的	道德

不要自欺欺人；因为你永远也读不到你的道德箴言。

[ˌɛks'viː'aɪ] .

XVI	.
十六	.

十六、

[tuː; tə] [stiːl] , [tuː; tə] [səʊ] , [tuː; tə] [baɪ] , [tuː; tə] [biː; bi] [æt; ət] [rest] , [tuː; tə] [siː] [wɒt] [ɪz] [tuː; tə] [biː; bi]

To	steal	,	to	sow	,	to	buy	,	to	be	at	rest	,	to	see	what	is	to	be
到	偷	,	到	母猪	,	到	买	,	到	是	在	休息	,	到	看	什么	是	到	是

[dʌn]

done
完毕

偷窃，播种，购买，安息，看看该做什么

[ˌɛksˌviː'aɪ'aɪ] .

XVII	.
十七	.

十七、

[tuː; tə] [biː; bi] ['keɪpə(ə)l] [ɒv; əv] ['fænsiz] [ænd; ənd] [ɪˌmædʒɪ'neɪʃ(ə)n] , [ɪz] ['kɒmən] [tuː; tə] [mæn] [ænd; ənd]

To	be	capable	of	fancies	and	imaginations	,	is	common	to	man	and
到	是	有能力的	的	幻想	和	想象力	,	是	常见的	到	男人	和

拥有丰富的想象力和创造力是人类的共同特征。

[ðə; ði] [fɔːθ] [bʊk]

THE	FOURTH	BOOK
这	第四	书

第四卷

[ai] . [ðæt] ['ɪnwəd] ['mɪstrəs] [pɑːt] [ɒv; əv] [mæn] [ɪf] [ˌaɪ 'tiː] [biː; bi] [ɪn] [ɪts] [əʊn] [truː] ['nætʃ(ə)rəl]

I	.	That	inward	mistress	part	of	man	if	it	be	in	its	own	true	natural
我	.	那	向内	情妇	部分	的	男人	如果	它	是	在	它是自己的		真的	自然的

一、人内在的那部分情欲，如果它处于其真正的自然状态的话

[ˌaɪ 'aɪ] .

II	.
二	.

二、

[let] ['nʌθɪŋ] [biː; bi] [dʌn] ['ræʃli] , [ænd; ənd] [æt; ət] ['rændəm] , [bʌt; bət] [ɔːl] [θɪŋz] [ə'kɔːdɪŋ]

Let	nothing	be	done	rashly	,	and	at	random	,	but	all	things	according
让	没有什么	是	完毕	贸然	,	和	在	随机的	,	但	全部	事物	根据

凡事不可鲁莽行事，也不可随意行事，一切都要按着……

[θriː] .

III	**.**
三、	.

三、

[ðeɪ]	[siːk]	[fɔː(r); fə(r)]	[ðəm'selvz]	['praɪvət]	[rɪ'taɪərɪŋ]
They	**seek**	**for**	**themselves**	**private**	**retiring**
他们	寻找	为了	他们自己	私人的	退休

他们寻求的是私人退休生活。

[ˌaɪ 'viː] .

IV	**.**
第四	.

四、

[ɪf]	[tuː; tə]	[ˌʌndə'stænd]	[ænd; ənd]	[tuː; tə]	[biː; bi]	['riːznəbl]	[biː; bi]	['kɒmən]	['ʌntə; 'ʌntu]	[ɔːl]	[men]	,	[ðen]
If	**to**	**understand**	**and**	**to**	**be**	**reasonable**	**be**	**common**	**unto**	**all**	**men**	**,**	**then**
如果	到	理解	和	到	是	合理的	是	常见的	到	全部	男人	,	然后

如果理解和理性是所有人的共同特质，那么

[viː]	.	[æz; əz]	[ˌdʒenə'reɪʃ(ə)n]	[ɪz]	,	[səʊ]	['ɔːlsəʊ]	[deθ]	,	[ə; eɪ]	['siːkrət]	[ɒv; əv]	['neɪtʃərz]	['wɪzdəm]	:	[ə; eɪ]
V	**.**	**As**	**generation**	**is**	**,**	**so**	**also**	**death**	**,**	**a**	**secret**	**of**	**nature's**	**wisdom**	**:**	**a**
V	.	作为	一代	是	,	所以	还	死亡	,	一个	秘密	的	自然的	智慧	:	一个

五、正如繁衍是自然的秘密，死亡也是如此，这是自然智慧的奥秘：

['sɪksθ] .

VI	**.**
六年级	.

六、

[sʌtʃ]	[ænd; ənd]	[sʌtʃ]	[θɪŋz]	,	[frɒm; frəm]	[sʌtʃ]	[ænd; ənd]	[sʌtʃ]	['kɔːzɪz]	,	[mʌst; məst]	[ɒv; əv]	[nə'sesəti]
Such	**and**	**such**	**things**	**,**	**from**	**such**	**and**	**such**	**causes**	**,**	**must**	**of**	**necessity**
这样的	和	这样的	事物	,	从	这样的	和	这样的	原因	,	必须	的	必要性

某些事物，由于某些原因，必然是必要的。

[sevn] .

VII	**.**
七	.

七、

[let]	[ə'pɪnjən]	[biː; bi]	['teɪkən]	[ə'weɪ]	,	[ænd; ənd]	[nəʊ]	[mæn]	[wɪl]	[θɪŋk]	[hɪm'self]	[rɒŋd]	.
Let	**opinion**	**be**	**taken**	**away**	**,**	**and**	**no**	**man**	**will**	**think**	**himself**	**wronged**	**.**
让	观点	是	已采取	离开	,	和	不	男人	将要	思考	他自己	冤枉	.

抛开个人成见，就不会有人觉得自己受到了不公正的对待。

[eɪtθ] .

VIII	**.**
八	.

第八章

[ˌwɒtsəʊ'evə(r)]	[dʌθ]	['hæpən]	[ɪn]	[ðə; ði]	[wɜːld]	,	[dʌθ]	['hæpən]	['dʒʌstli]	,	[ænd; ənd]	[səʊ]	[ɪf]
Whatsoever	**doth**	**happen**	**in**	**the**	**world**	**,**	**doth**	**happen**	**justly**	**,**	**and**	**so**	**if**
任何	确实	发生	在	这	世界	,	确实	发生	公正地	,	和	所以	如果

世间一切之事，皆有其公正之处，故若

[ɪks] .

IX	**.**
第九章	.

九、

[kən'siːt]	[nəʊ]	[sʌtʃ]	[θɪŋz]	,	[æz; əz]	[hiː; hi]	[ðæt]	[rɔŋgɪθ]	[ðiː]	,
Conceit	**no**	**such**	**things**	**,**	**as**	**he**	**that**	**wrongeth**	**thee**	**conceiveth**	**,**
自负	不	这样的	事物	,	作为	他	那	错误	你	受孕	,

不要妄想那伤害你的人所想的那样。

[eks] . [ðiːz] [tuː] [ruːlz] , [ðaʊ] [mʌst; məst][hæv; həv]['ɔːlweɪz][ɪn][ə; eɪ] ['redinəs] .

X	.	**These**	**two**	**rules**	,	**thou**	**must**	**have**	**always**	**in**	**a**	**readiness**	.
X	.	这些	二	规则	,	你	必须	有	总是	在	一个	准备就绪	.

X. 这两条规则，你必须时刻准备好。

[fɜːst] , [duː; də]

First	,	**do**
第一的	,	做

首先，做

[saɪ; zaɪ; ksaɪ; gzaɪ] .

XI	.
十一	.

十一、

[hæst] [ðaʊ] ['riːz(ə)n] ?

Hast	**thou**	**reason**	**?**
哈斯特	你	原因	?

你有道理吗?

[aɪ][hæv; həv] .

I	**have**	.
我	有	.

我有。

[waɪ] [ðen] ['meɪkɪst] [ðaʊ] [nɒt][juːz][ɒv; əv][ˌaɪ 'tiː] ?

Why	**then**	**makest**	**thou**	**not**	**use**	**of**	**it**	**?**
为什么	然后	制造	你	不是	使用	的	它	?

那么，你为什么不利用它呢?

[fɔː(r); fə(r)] [ɪf]

For	**if**
为了	如果

如果

[ˌɛksˌaɪ'aɪ] .

XII	.
十二	.

十二、

[æz; əz][ə; eɪ][pɑːt] [ˌhɪðə'tuː] [ðaʊ] [hæst][hæd; həd][ə; eɪ][pə'tɪkjələ(r)] [səb'sɪstəns] : [ænd; ənd] [naʊ]

As	**a**	**part**	**hitherto**	**thou**	**hast**	**had**	**a**	**particular**	**subsistence**	**:**	**and**	**now**
作为	一个	部分	迄今为止	你	哈斯特	有	一个	特别的	生存	:	和	现在

作为其中的一部分，你此前一直享有特殊的生存方式；而现在

[ˌɛksˌaɪ'aɪ'aɪ] .

XIII	.
十三	.

十三、

[wɪ'ðɪn] [ten] [deɪz] , [ɪf] [səʊ] ['hæpən] , [ðaʊ] [ʃælt] [biː; bi] [ɪs'tiːmd] [ə; eɪ][gɒd][ɒv; əv]

Within	**ten**	**days**	**,**	**if**	**so**	**happen**	**,**	**thou**	**shalt**	**be**	**esteemed**	**a**	**god**	**of**
之内	十	天	,	如果	所以	发生	,	你	应	是	尊敬的	一个	上帝	的

十日之内，若此事成真，你将被视为神明。

[ˌɛksˌaɪ'viː] .

XIV	.
十四	.

十四、

[nɒt] [æz; əz] [ðəʊ] [ðaʊ] [hædst] [θ'aʊzəndz] [ɒv; əv] [j'iəz] [tuː; tə][lɪv; laɪv] .

Not	**as**	**though**	**thou**	**hadst**	**thousands**	**of**	**years**	**to**	**live**	**.**
不是	作为	尽管	你	哈斯特	数千	的	年	到	居住	.

仿佛你还有几千年的寿命似的。

[deθ] [hæŋz]
Death **hangs**
死亡 悬挂

死神悬在空中

['ɛks'viː] .
XV **.**
十五 .

十五、

[naʊ] [mʌtʃ] [taɪm] [ænd; ənd] ['leʒə(r)] [dʌθ] [hiː; hi] [geɪn] , [huː] [ɪz] [nɒt] ['kjʊərɪəs] [tuː; tə] [nəʊ]
Now **much** **time** **and** **leisure** **doth** **he** **gain** **,** **who** **is** **not** **curious** **to** **know**
现在 很多 时间 和 闲暇 确实 他 获得 , WHO 是 不是 好奇的 到 知道

如今，那些不好奇的人，会获得许多时间和闲暇时间。

[ˌɛks'viː'aɪ] .
XVI **.**
十六 .

十六、

[hiː; hi] [huː] [ɪz] ['griːdi] [ɒv; əv] ['kredɪt] [ænd; ənd] [ˌrepju'teɪʃ(ə)n] ['ɑːftə(r)] [hɪz; ɪz] [deθ] , [dʌθ]
He **who** **is** **greedy** **of** **credit** **and** **reputation** **after** **his** **death** **,** **doth**
他 WHO 是 贪婪的 的 信用 和 名声 后 他的 死亡 , 确实

死后贪图名誉的人，实际上.....

[ˌɛksˌviː'aɪ'aɪ] .
XVII **.**
十七 .

十七、

[ɪf] [səʊ] [biː; bi] [ðæt] [ðə; ði] [səʊlz] [rɪ'meɪn] ['ɑːftə(r)] [deθ] ([seɪ] [ðeɪ] [ðæt] [wɪl] [nɒt]
If **so** **be** **that** **the** **souls** **remain** **after** **death** **(** **say** **they** **that** **will** **not**
如果 所以 是 那 这 灵魂 保持 后 死亡 (说 他们 那 将要 不是

如果真是如此，那么灵魂就会在死后留存（他们说那些不会留存的人）。

[ˌɛksˌviː'aɪ'aɪ'aɪ] .
XVIII **.**
十八 .

十八、

[nɒt] [tuː; tə] ['wɒndə(r)] [aʊt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [weɪ] , [bʌt; bət] [ə'pɒn] ['evrɪ] ['məʊʃn] [ænd; ənd] [dɪ'zaɪə(r)] ,
Not **to** **wander** **out** **of** **the** **way** **,** **but** **upon** **every** **motion** **and** **desire** **,**
不是 到 漫步 出去 的 这 方式 , 但 之上 每一个 运动 和 欲望 ,

不要偏离路线，而是随心所欲，

[ˌɛksˌaɪ'ɛks] .
XIX **.**
十九 .

十九、

[ˌwɒtsəʊ'evə(r)] [ɪz] [ɪk'spiːdiənt] ['ʌntə; 'ʌntu] [ðiː] , [əʊ] [wɜːld] , [ɪz] [ɪk'spiːdiənt] ['ʌntə; 'ʌntu] [ˌem 'iː] ;
Whatsoever **is** **expedient** **unto** **thee** **,** **O** **World** **,** **is** **expedient** **unto** **me** **;**
任何 是 权宜 到 你 , 哦 世界 , 是 权宜 到 我 ;

世界啊，凡对你有利的，对我也有益处；

['eks 'eks] .
XX **.**
xx .

XX.

[ðeɪ] [wɪl] [seɪ] ['kɒmənli] , ['med(ə)l] [nɒt] [wɪð] ['meni] [θɪŋz] , [ɪf] [ðaʊ] [wɪlt]
They **will** **say** **commonly** **,** **Meddle** **not** **with** **many** **things** **,** **if** **thou** **wilt**
他们 将要 说 通常 , 插手 不是 和 许多 事物 , 如果 你 枯萎

他们常说，如果你愿意，就不要多管闲事。

[ˌɛksˈɛksˈaɪ] .

XXI	:
二十一	.

二十一世纪

[traɪ][ˈɔːlsəʊ] [haʊ] [ə; eɪ] [gʊd] [mænz] [laɪf] ; ([ɒv; əv][wʌn] , [huː] [ɪz] [wel] [pliːzd] [wɪð]

Try	also	how	a	good	man's	life	;	(	of	one	,	who	is	well	pleased	with
尝试	还	如何	一个	好的	男人的	生活	;	(	的	一	,	WHO	是	出色地	高兴	和

也试试一个好人的生活是怎样的；（指一个对自己感到满意的人）

[ˌɛksˈɛksˈaɪˈaɪ] .

XXII	.
二十二	.

二十二、

[ˈaɪðə(r)] [ðɪs] [wɜːld] [ɪz][ə; eɪ] - [ɔː(r)] [ˈkʌmli] [piːs] , [bɪˈkəz; bɪˈkɒz][ɔːl]

Either	this	world	is	a	kosmoz	or	comely	piece	,	because	all
任何一个	这	世界	是	一个	-	或者	漂亮	片	,	因为	全部

要么这个世界是一个宇宙，要么是一个美丽的世界，因为所有

[ˌɛksˈɛksˈaɪˈaɪˈaɪ] .

XXIII	.
二十三	.

二十三、

[ə; eɪ] [blæk] [ɔː(r)] [məˈlaɪn] [ˌdɪspəˈzɪʃn] , [æn; ən] [ɪˈfemɪnət] [ˌdɪspəˈzɪʃn] ;

A	black	or	malign	disposition	,	an	effeminate	disposition	;
一个	黑色的	或者	诽谤	处置	,	一个	阴柔的	处置	;

阴暗或恶毒的性格，女性化的性格；

[æn; ən]

an
一个

一个

[ˌɛksˈɛksˈaɪˈviː] .

XXIV	.
二十四	.

二十四、

[hiː; hi][ɪz][ə; eɪ] [truː] ['fjuːdʒətɪv] , [ðæt] [flaɪz][frɒm; frəm]['riːz(ə)n] , [baɪ] [wɪtʃ] [men][ɑː(r); ə(r)]

He	is	a	true	fugitive	,	that	flies	from	reason	,	by	which	men	are
他	是	一个	真的	逃犯	,	那	苍蝇	从	原因	,	经过	哪个	男人	是

他是一个真正的逃犯，逃离了理性，而理性正是人类赖以生存的基础。

[ˌɛksˈɛksˈviː] .

XXV	.
25	.

二十五、

[ðeə(r)][ɪz] , [huː] [wɪˈðaʊt] [səʊ] [mʌtʃ] [æz; əz][ə; eɪ][kəʊt] ; [ænd; ənd][ðeə(r)][ɪz] , [huː] [wɪˈðaʊt]

There	is	,	who	without	so	much	as	a	coat	;	and	there	is	,	who	without
那里	是	,	WHO	没有	所以	很多	作为	一个	外套	;	和	那里	是	,	WHO	没有

有些人连件外套都没有；有些人没有

[ˌɛksˈɛksˈviːˈaɪ] .

XXVI	.
26	.

二十六、

[wɒt] [ɑːt][ænd; ənd] [prəˈfeʃn] [səʊˈevə(r)] [ðaʊ] [hæst] ['lɜːnɪd] , [ɪnˈdevə(r)] [tuː; tə]

What	art	and	profession	soever	thou	hast	learned	,	endeavour	to
什么	艺术	和	职业	无论如何	你	哈斯特	学习	,	努力	到

无论你学过什么技艺或职业，都要努力做到

[ˌɛksˈɛksˈviːˈaɪˈaɪ] .

XXVII	**.**
xxvii	.

二十七、

[kənˈsɪdə(r)][ɪn][maɪ][maɪnd] , [fɔː(r); fə(r)][ɪgˈzæmpəlz] [seɪk] , [ðə; ði] [taɪmz] [ɒv; əv][vesˈpeɪʒɪən] :

Consider	**in**	**my**	**mind**	**,**	**for**	**example's**	**sake**	**,**	**the**	**times**	**of**	**Vespasian**	**:**
考虑	在	我的	头脑	,	为了	例子	清酒	,	这	时代	的	韦斯帕芗	:

举例来说，请想象一下韦斯帕芗统治时期：

[ˌɛksˈɛksˈviːˈaɪˈaɪˈaɪ] .

XXVIII	**.**
二十八	.

二十八、

[ðəʊz] [wɜːdz] [wɪtʃ] [wʌns][wɜː(r); wə(r)] [ˈkɒmən] [ænd; ənd][ˈɔːd(ə)n(ə)ri] , [ɑː(r); ə(r)] [naʊ] [bɪˈkʌm]

Those	**words**	**which**	**once**	**were**	**common**	**and**	**ordinary**	**,**	**are**	**now**	**become**
那些	字	哪个	一次	是	常见的	和	普通的	,	是	现在	变得

那些曾经普通而平常的词语，如今变成了

[ˌɛksˈɛksˈaɪˈɛks] .

XXIX	**.**
二十九	.

二十九、

[ˌwɒtsəʊˈevə(r)][ɪz] [naʊ] [ˈprez(ə)nt] , [ænd; ənd][frɒm; frəm] [deɪ] [tuː; tə] [deɪ] [hæθ] [ɪts] [ɪgˈzɪstəns] ;

Whatsoever	**is**	**now**	**present**	**,**	**and**	**from**	**day**	**to**	**day**	**hath**	**its**	**existence**	**;**
任何	是	现在	展示	,	和	从	天	到	天	有	它是	存在	;

凡现存的，日复一日存在的；

[ˌʔɛks.ʔɛksˈʔɛks] .

XXX	**.**
XXX	.

XXX。

[ðaʊ] [ɑːt] [naʊ] [ˈredi] [tuː; tə][daɪ] , [ænd; ənd] [jet] [hæst] [ðaʊ] [nɒt] [əˈteɪnd] [tuː; tə]

Thou	**art**	**now**	**ready**	**to**	**die**	**,**	**and**	**yet**	**hast**	**thou**	**not**	**attained**	**to**
你	艺术	现在	准备好	到	死	,	和	然而	哈斯特	你	不是	已达到	到

你已准备好赴死，然而你还没有达到.....

[ˌɛksˈɛksˈaɪ] .

XXXI	**.**
xxxi	.

XXXI.

[bɪˈhəʊld][ænd; ənd] [əbˈzɜːv] , [wɒt] [ɪz][ðə; ði] [steɪt] [ɒv; əv][ðeə(r)][ˈræʃ(ə)nəl] [pɑːt] ; [ænd; ənd]

Behold	**and**	**observe**	**,**	**what**	**is**	**the**	**state**	**of**	**their**	**rational**	**part**	**;**	**and**
看哪	和	观察	,	什么	是	这	状态	的	他们的	合理的	部分	;	和

请看，请观察，他们的理性部分处于何种状态；

[ˌɛksˈɛksˈtuː] .

XXXII	**.**
xxxii	.

三十二、

[ɪn] [əˈnʌðə(r)] [mænz] [maɪnd][ænd; ənd] [ˌʌndəˈstændɪŋ] [ðaɪ] [ˈiːv(ə)l] [ˈkænɒt] [səbˈsɪst] ,

In	**another**	**man's**	**mind**	**and**	**understanding**	**thy**	**evil**	**Cannot**	**subsist**	**,**
在	其他	男人的	头脑	和	理解	你的	邪恶的	不能	生存	,

在另一个人的思想和理解中，你的邪恶无法存在。

[ˌɛksˈɛksˈθriː] .

XXXIII	**.**
xxxiii	.

三十三、

['evə(r)][kən'sɪdə(r)][ænd; ənd] [θɪŋk] [ə'pɒn][ðə; ði] [wɜːld] [æz; əz] ['biːɪŋ] [bʌt; bət][wʌn] ['lɪvɪŋ]

Ever	consider	and	think	upon	the	world	as	being	but	one	living
曾经	考虑	和	思考	之上	这	世界	作为	存在	但	一	活的

永远不要把世界看作是一个活生生的整体。

[ˌɛksˈɛksˈfɔːr] .

XXXIV	.
34	.

第三十四章

[wɒt] [ɑːt] [ðaʊ] , [ðæt] ['betə(r)][ænd; ənd][dɪ'vaɪn] [pɑːt] [ɪk'septɪd] , [bʌt; bət]

What	art	thou	,	that	better	and	divine	part	excepted	,	but
什么	艺术	你	,	那	更好的	和	神圣的	部分	例外	,	但

除了那更美好、更神圣的部分之外，你究竟是什么?

[æz; əz]

as
作为

作为

[ˌɛksˈɛksˈfaɪv] .

XXXV	.
xxxv	.

XXXV.

[tuː; tə]['sʌfə(r)] [tʃeɪndʒ] [kæn; kən][biː; bi][nəʊ] [hɜːt] ; [æz; əz][nəʊ] ['benɪfɪt] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] , [baɪ] [tʃeɪndʒ] [tuː; tə]

To	suffer	change	can	be	no	hurt	;	as	no	benefit	it	is	,	by	change	to
到	遭受	改变	能	是	不	伤害	;	作为	不	益处	它	是	,	经过	改变	到

经历改变并无害处；因为改变本身并无益处。

[ˌɛksˈɛksˈsɪks] .

XXXVI	.
xxxvi	.

XXXVI.

[ˌwɒtsəʊˈevə(r)] [dʌθ] ['hæpən] [ɪn][ðə; ði] [wɜːld] , [ɪz] , [ɪn][ðə; ði] [kɔːs] [ɒv; əv]['nɛɪtʃə(r)] ,

Whatsoever	doth	happen	in	the	world	,	is	,	in	the	course	of	nature	,
任何	确实	发生	在	这	世界	,	是	,	在	这	课程	的	自然	,

世间万物，按自然规律而言，

[ˌɛksˈɛksˈsɛvən] .

XXXVII	.
xxxvii	.

XXXVII.

[let] [ðæt] [ɒv; əv][ˌherəˈklaɪtəs]['nevə(r)][biː; bi][aʊt][ɒv; əv][ðaɪ][maɪnd] , [ðæt] [ðə; ði] [deθ]

Let	that	of	Heraclitus	never	be	out	of	thy	mind	,	that	the	death
让	那	的	赫拉克利特	绝不	是	出去	的	你的	头脑	,	那	这	死亡

永远不要忘记赫拉克利特的那句话，那就是死亡。

[ˌɛksˈɛksˈeɪt] .

XXXVIII	.
38	.

三十八、

['iːv(ə)n][æz; əz] [ɪf] ['eni][ɒv; əv][ðə; ði][gɒdz][ʃʊd; ʃəd] [tel] [ðiː] , [ðaʊ] [ʃælt]

Even	as	if	any	of	the	gods	should	tell	thee	,	Thou	shalt
甚至	作为	如果	任何	的	这	神	应该	告诉	你	,	你	应

即使任何一位神明告诉你，你应当

[ˌɛksˈɛksˈnaɪn] .

XXXIX	.
xxxix	.

第三十九条。

[let] [ˌaɪ 'tiː][biː; bi][ðaɪ] [pə'petʃuəl] [ˌmedɪ'teɪʃ(ə)n] , [haʊ] ['meni] [fɪ'zɪʃən] [huː]
Let **it** **be** **thy** **perpetual** **meditation** **,** **how** **many** **physicians** **who**
让 它 是 你的 永久 冥想 , 如何 许多 医生 WHO

让它成为你永恒的冥想，有多少医生

[ˌeks 'el] .
XL **.**
XL .

特大号。

[ðaʊ] [mʌst; məst][biː; bi][laɪk][ə; eɪ] ['prɒməntri] [ɒv; əv][ðə; ði] [siː] , [ə'genst] [wɪtʃ] [ðəʊ]
Thou **must** **be** **like** **a** **promontory** **of** **the** **sea** **,** **against** **which** **though**
你 必须 是 喜欢 一个 海角 的 这 海 , 反对 哪个 尽管

你必须像海边的岬角，即使面对它

['ɛks'ɛl'aɪ] .
XLI **.**
xli .

XLI。

[əʊ] , ['retʃɪd] [ai] , [tuː; tə] [huːm] [ðɪs] [ˌmɪs'tʃɑːns] [ɪz] ['hæpənd] !
Oh **,** **wretched** **I** **,** **to** **whom** **this** **mischance** **is** **happened** **!**
哦 , 可怜 我 , 到 谁 这 灾难 是 发生 !

唉，我真是倒霉透了，竟然遭遇了这种不幸！

[neɪ] , ['hæpi] [ai] ,
nay **,** **happy** **I** **,**
不 , 快乐的 我 ,

不，我很高兴，

[ˌeksˌɛl'aɪ'aɪ] .
XLII **.**
xlii .

第四十二章

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][bʌt; bət][æn; ən]['ɔːd(ə)n(ə)ri] [kɔːs] [wʌn] , [jet] [ˌaɪ 'tiː][ɪz][ə; eɪ] [gʊd] [ɪ'fektʃuəl]
It **is** **but** **an** **ordinary** **coarse** **one** **,** **yet** **it** **is** **a** **good** **effectual**
它 是 但 一个 普通的 粗 一 , 然而 它 是 一个 好的 有效的

它只是一种普通的粗糙物，但却是一种很好的有效物。

[ˌeksˌɛl'aɪ'aɪ'aɪ] .
XLIII **.**
四十三 .

第四十三章

[let] [ðaɪ] [kɔːs] ['evə(r)][biː; bi][ðə; ði][məʊst] [kəm'pendiəs] [wei] .
Let **thy** **course** **ever** **be** **the** **most** **compendious** **way** **.**
让 你的 课程 曾经 是 这 最多 简明 方式 .

愿你的道路永远是最简明扼要的。

[ðə; ði][məʊst]
The **most**
这 最多

最

[ðə; ði] [fɪfθ] [bʊk]
THE **FIFTH** **BOOK**
这 第五 书

第五卷

[ai] . [ɪn][ðə; ði] ['mɔːnɪŋ] [wen] [ðaʊ] [faɪnd] [ðaɪ'self] [ʌn'wɪlɪŋ] [tuː; tə][raɪz] , [kən'sɪdə(r)]
I **.** **In** **the** **morning** **when** **thou** **findest** **thyself** **unwilling** **to** **rise** **,** **consider**
我 . 在 这 早晨 什么时候 你 最 你自己 不情愿 到 上升 , 考虑

一、清晨当你发现自己不想起床时，请思考

[ˌaɪ 'aɪ] .

II	.
二	.

二、

[haʊ] ['i:zi] [ə; eɪ] [θɪŋ] [ɪz][ˌaɪ 'ti:][fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ][mæn][tu:; tə][pʊt] [ɒf] [frɒm; frəm][hɪm][ɔ:l] ['tɜ:bjələnt]

How	easy	a	thing	is	it	for	a	man	to	put	off	from	him	all	turbulent
如何	简单的	一个	事物	是	它	为了	一个	男人	到	放	离开	从	他	全部	湍流

男人要摆脱所有纷扰是多么容易啊

[θri:] .

III	.
三、	.

三、

[θɪŋk] [ðaɪ'self] [fɪt] [ænd; ənd] ['wɜ:ði] [tu:; tə] [spi:k] , [ɔ:(r)][tu:; tə][du:; də] ['eniθɪŋ] [ðæt] [ɪz]

Think	thyself	fit	and	worthy	to	speak	,	or	to	do	anything	that	is
思考	你自己	合身	和	值得	到	说话	,	或者	到	做	任何事物	那	是

你自认为有资格、有面子地说话，或做任何事吗?

[ˌaɪ 'vi:] .

IV	.
第四	.

四、

[ai] [kən'tɪnju:] [maɪ] [kɔ:s] [baɪ]['ækʃ(ə)nz] [ə'kɔ:dɪŋ] [tu:; tə]['neɪtʃə(r)] , [ʌn'tɪl][ai]

I	continue	my	course	by	actions	according	to	nature	,	until	I
我	继续	我的	课程	经过	行动	根据	到	自然	,	直到	我

我继续按照自然规律行事，直到我

[vi:] . [nəʊ][mæn][kæn; kən][əd'maɪə(r)] [ði:] [fɔ:(r); fə(r)][ðaɪ] [ʃɑ:p] [ə'kju:t]['læŋgwɪdʒ] , [sʌtʃ] [ɪz][ðaɪ]

V	.	No	man	can	admire	thee	for	thy	sharp	acute	language	,	such	is	thy
V	.	不	男人	能	钦佩	你	为了	你的	锋利的	急性	语言	,	这样的	是	你的

V. 没有人会因为你尖锐犀利的言辞而欣赏你，因为你就是这样的人。

['sɪksθ] .

VI	.
六年级	.

六、

[sʌtʃ] [ðeə(r)][bi:; bi] , [hu:] [wen] [ðeɪ] [hæv; həv] [dʌn] [ə; eɪ] [gʊd] [tɜ:n] [tu:; tə]['eni] , [ɑ:(r); ə(r)] ['redi]

Such	there	be	,	who	when	they	have	done	a	good	turn	to	any	,	are	ready
这样的	那里	是	,	WHO	什么时候	他们	有	完毕	一个	好的	转动	到	任何	,	是	准备好

有些人，当他们帮助过别人之后，就准备.....

[sevn] .

VII	.
七	.

七、

[ðə; ði] [fɔ:m] [ɒv; əv][ðə; ði] [ə'θi:niənz] - [preə(r)] [dɪd] [rʌn] [ðʌs] : - [əʊ][reɪn] , [reɪn] , [gʊd]

The	form	of	the	Athenians	'	prayer	did	run	thus	:	'	O	rain	,	rain	,	good
这	形式	的	这	雅典人	-	祷告	做过	跑步	因此	:	-	哦	雨	,	雨	,	好的

雅典人的祈祷文是这样写的：“哦，雨啊，雨啊，好雨啊！”

[eɪtθ] .

VIII	.
八	.

第八章

[æz; əz][wi:; wi] [seɪ] ['kɒmənli] , [ðə; ði] [fɪ'zɪʃ(ə)n] [hæθ] [prɪ'skraɪbd] ['ʌntə; 'ʌntu] [ðɪs] [mæn] ,

As	we	say	commonly	,	The	physician	hath	prescribed	unto	this	man	,
作为	我们	说	通常	,	这	医生	有	规定	到	这	男人	,

正如我们常说的，医生给这个人开了药方。

[ɪks] .

IX	**.**
第九章	.

九、

[biː; bi] [nɒt] [ˌdɪskən'tentɪd] , [biː; bi] [nɒt] [dɪs'hɑːt(ə)nd] , [biː; bi] [nɒt] [aʊt] [ɒv; əv] [həʊp] , [ɪf]

Be	**not**	**discontented**	**,**	**be**	**not**	**disheartened**	**,**	**be**	**not**	**out**	**of**	**hope**	**,**	**if**
是	不是	不满	,	是	不是	沮丧	,	是	不是	出去	的	希望	,	如果

不要不满，不要灰心，不要失去希望，如果

[eks] . [ðaʊ] [mʌst; məst] ['kʌmfət] [ðaɪ'self] [ɪn] [ðə; ðiˌekspek'teɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ðaɪ] ['nætʃ(ə)rəl]

X	**.**	**Thou**	**must**	**comfort**	**thyself**	**in**	**the**	**expectation**	**of**	**thy**	**natural**
X	.	你	必须	舒适	你自己	在	这	期待	的	你的	自然的

十、你必须在对你自然能力的期待中得到安慰。

[saɪ; zaɪ; ksaɪ; gzaɪ] .

XI	**:**
十一	.

十一、

[wɒt] [ɪz] [ðə; ðiˌjuːz] [ðæt] [naʊ] [æt; ət] [ðɪs] ['prez(ə)nt] [aɪ] [meɪk] [ɒv; əv] [maɪ] [səʊl] ?

What	**is**	**the**	**use**	**that**	**now**	**at**	**this**	**present**	**I**	**make**	**of**	**my**	**soul**	**?**
什么	是	这	使用	那	现在	在	这	展示	我	制作	的	我的	灵魂	?

此时此刻，我如何利用我的灵魂?

[ðʌs]

Thus
因此

因此

[ˌeksˌaɪ'aɪ] .

XII	**.**
十二	.

十二、

[wɒt] [ðəʊz] [θɪŋz] [ɑː(r); ə(r)] [ɪn] [ðəm'selvz] , [wɪtʃ] [baɪ] [ðə; ði] ['greɪtɪst] [pɑːt] [ɑː(r); ə(r)]

What	**those**	**things**	**are**	**in**	**themselves**	**,**	**which**	**by**	**the**	**greatest**	**part**	**are**
什么	那些	事物	是	在	他们自己	,	哪个	经过	这	最	部分	是

这些事物本身是什么，其中大部分是

[ˌeksˌaɪ'aɪ'aɪ] .

XIII	**.**
十三	.

十三、

[ɔːl] [ðæt] [ai] [kən'sɪst; 'kɒnsɪst] [ɒv; əv] , [ɪz] ['aɪðə(r)] [fɔːm] [ɔː(r)] ['mætə(r)] .

All	**that**	**I**	**consist**	**of**	**,**	**is**	**either**	**form**	**or**	**matter**	**.**
全部	那	我	由	的	,	是	任何一个	形式	或者	事情	.

我的一切，要么是形式，要么是物质。

[nəʊ] [kə'rʌpʃ(ə)n] [kæn; kən]

No	**corruption**	**can**
不	腐败	能

任何腐败都不能

[ˌeksˌaɪ'viː] .

XIV	**.**
十四	.

十四、

['riːz(ə)n] , [ænd; ənd] ['ræʃ(ə)nəl] ['paʊə(r)] , [ɑː(r); ə(r)] ['fæk(ə)ltɪz] [wɪtʃ] ['kɒntent] [ðəm'selvz]

Reason	**,**	**and**	**rational**	**power**	**,**	**are**	**faculties**	**which**	**content**	**themselves**
原因	,	和	合理的	力量	,	是	学院	哪个	内容	他们自己

理性，以及理性能力，是那些满足于自身的能力。

['ɛks'viː] .

XV	.
十五	.

十五、

[sʌtʃ]	[æz; əz]	[ðaɪ]	[θɔːts]	[ænd; ənd]	['ɔːd(ə)n(ə)ri]	[ˌkɔdʒi'teiʃən]	[ɑː(r); ə(r)]	,	[sʌtʃ]	[wɪl]	[ðaɪ]
Such	**as**	**thy**	**thoughts**	**and**	**ordinary**	**cogitations**	**are**	**,**	**such**	**will**	**thy**
这样的	作为	你的	想法	和	普通的	思考	是	,	这样的	将要	你的

你的思想和日常思绪如何，你的未来也将如何。

[ˌɛks'viː'aɪ] .

XVI	.
十六	.

十六、

[tuː; tə]	[dɪ'zaɪə(r)]	[θɪŋz]	[ɪm'pɒsəb(ə)l]	[ɪz]	[ðə; ði]	[pɑːt]	[ɒv; əv]	[ə; eɪ]	[mæd]	[mæn]	.
To	**desire**	**things**	**impossible**	**is**	**the**	**part**	**of**	**a**	**mad**	**man**	**.**
到	欲望	事物	不可能的	是	这	部分	的	一个	疯狂的	男人	.

渴望不可能之事，是疯子的行为。

[bʌt; bət]	[ˌaɪ 'tiː]	[ɪz]	[ə; eɪ]
But	**it**	**is**	**a**
但	它	是	一个

但这确实是一个

[ˌɛksˌviː'aɪ'aɪ] .

XVII	.
十七	.

十七、

['ɑːftə(r)]	[wʌn]	[kənˌsɪdə'reɪʃ(ə)n]	,	[mæn]	[ɪz]	['nɪərɪst]	['ʌntə; 'ʌntu]	[ˌjuː 'es]	;	[æz; əz]	[wiː; wi]	[ɑː(r); ə(r)]	[baʊnd]
After	**one**	**consideration**	**,**	**man**	**is**	**nearest**	**unto**	**us**	**;**	**as**	**we**	**are**	**bound**
后	一	考虑	,	男人	是	最近的	到	我们	;	作为	我们	是	边界

归根结底，人与我们最为接近；因为我们都受束缚。

[ˌɛksˌviː'aɪ'aɪ'aɪ] .

XVIII	.
十八	.

十八、

['ɒnə(r)]	[ðæt]	[wɪtʃ]	[ɪz]	[tʃ'iːfəst]	[ænd; ənd]	[məʊst]	['paʊəf(ə)l]	[ɪn]	[ðə; ði]	[wɜːld]	,	[ænd; ənd]
Honour	**that**	**which**	**is**	**chiefest**	**and**	**most**	**powerful**	**in**	**the**	**world**	**,**	**and**
荣誉	那	哪个	是	酋长	和	最多	强大的	在	这	世界	,	和

尊崇世上至高无上、最强大的存在，

[ˌɛksˌaɪ'ɛks] .

XIX	.
十九	.

十九、

[ðæt]	[wɪtʃ]	[dʌθ]	[nɒt]	[hɜːt]	[ðə; ði]	['sɪti]	[ɪt'self]	;	['kænɒt]	[hɜːt]	['eni]	['sɪtɪz(ə)n]	.
That	**which**	**doth**	**not**	**hurt**	**the**	**city**	**itself**	**;**	**cannot**	**hurt**	**any**	**citizen**	**.**
那	哪个	确实	不是	伤害	这	城市	本身	;	不能	伤害	任何	公民	.

凡不伤害城市本身的，就不会伤害任何市民。

['eks 'eks] .

XX	.
xx	.

XX.

[let]	[nɒt]	[ðæt]	[tʃiːf]	[kə'mɑːndɪŋ]	[pɑːt]	[ɒv; əv]	[ðaɪ]	[səʊl]	[biː; bi]	['evə(r)]	['sʌbdʒɪkt]	[tuː; tə]
Let	**not**	**that**	**chief**	**commanding**	**part**	**of**	**thy**	**soul**	**be**	**ever**	**subject**	**to**
让	不是	那	首席	指挥	部分	的	你的	灵魂	是	曾经	主题	到

不要让你灵魂中最主要的支配部分永远屈服于.....

[ˌɛksˈɛksˈaɪ] .

XXI	.
二十一	.

二十一世纪

[tuː; tə][lɪv; laɪv] [wɪð] [ðə; ði] [gɒdz] .

To	live	with	the	Gods	.
到	居住	和	这	神	.

与神同在。

[hiː; hi] [ˈlɪvəθ] [wɪð] [ðə; ði] [gɒdz] , [huː] [æt; ət] [ɔːl] [taɪmz]

He	liveth	with	the	Gods	,	who	at	all	times
他	活着	和	这	神	,	WHO	在	全部	时代

他与众神同在，众神永远.....

[ˌɛksˈɛksˈaɪˈaɪ] .

XXII	.
二十二	.

二十二、

[biː; bi] [nɒt] [ˈæŋgri] [ˈnaɪðə(r)] [wɪð] [hɪm] [huːz] [breθ] , [ˈnaɪðə(r)] [wɪð] [hɪm] [huːz]

Be	not	angry	neither	with	him	whose	breath	,	neither	with	him	whose
是	不是	生气的	两者都不	和	他	谁	气息	,	两者都不	和	他	谁

不要对呼吸的人生气，也不要对呼吸的人生气。

[ˌɛksˈɛksˈaɪˈaɪˈaɪ] .

XXIII	.
二十三	.

二十三、

- [weə(r)] [ðeə(r)] [ʃæl; ʃəl] [ˈnaɪðə(r)] [ˈrɔːrə(r)] [biː; bi] , [nɔː(r)] [ˈhɑːlət] . -

'	Where	there	shall	neither	roarer	be	,	nor	harlot	.	'
-	在哪里	那里	将	两者都不	咆哮者	是	,	也不	妓女	.	-

“那里既没有咆哮者，也没有妓女。”

[waɪ] [səʊ] ?

Why	so	?
为什么	所以	?

为什么会这样?

[æz; əz]

As
作为

作为

[ˌɛksˈɛksˈaɪˈviː] .

XXIV	.
二十四	.

二十四、

[ðæt] [ˈræʃ(ə)nəl] [ˈes(ə)ns] [baɪ] [wɪtʃ] [ðə; ði] [ˈjuːnɪvɜːs] [ɪz] [ˈgʌvənd] , [ɪz] [fɔː(r); fə(r)]

That	rational	essence	by	which	the	universe	is	governed	,	is	for
那	合理的	本质	经过	哪个	这	宇宙	是	受统治	,	是	为了

宇宙赖以运行的理性本质，是为了

[ˌɛksˈɛksˈviː] .

XXV	.
25	.

二十五、

[haʊ] [hæst] [ðaʊ] [ˈkærid] [ðaɪˈself] [ˌhɪðəˈtuː] [təˈwɔːdz] [ðə; ði] [gɒdz] ? [təˈwɔːdz]

How	hast	thou	carried	thyself	hitherto	towards	the	Gods	?	towards
如何	哈斯特	你	携带	你自己	迄今为止	向	这	神	?	向

你迄今为止是如何接近诸神的?

[ˌɛksˈɛksˈviːˈaɪ] .

XXVI	**.**
26	.

二十六、

[waɪ]	[ʃʊd; ʃəd][ɪmˈpruːd(ə)nt]	[ʌnˈlɜːnd; -ˈlɜːnɪd]	[səʊlz]	[ˈtrʌb(ə)l]	[ðæt]	[wɪtʃ]	[ɪz]
Why	**should**	**imprudent**	**unlearned**	**souls**	**trouble**	**that**	**which**	**is**
为什么	应该	轻率的	未受过教育的	灵魂	麻烦	那	哪个	是

愚昧无知之人为何要为之烦恼?

[ˌɛksˈɛksˈviːˈaɪˈaɪ] .

XXVII	**.**
xxvii	.

二十七、

[wɪˈðɪn]	[ə; eɪ]	[ˈveri]	[ˈlɪt(ə)l]	[waɪl]	,	[ðaʊ]	[wɪlt]	[biː; bi][ˈaɪðə(r)]	[ˈæʃɪz]	,	[ɔː(r)][ə; eɪ]
Within	**a**	**very**	**little**	**while**	**,**	**thou**	**wilt**	**be**	**either**	**ashes**	**,**	**or**	**a**
之内	一个	非常	小的	尽管	,	你	枯萎	是	任何一个	灰烬	,	或者	一个

不久之后，你将化为灰烬，或者.....

[ˌɛksˈɛksˈviːˈaɪˈaɪˈaɪ] .

XXVIII	**.**
二十八	.

二十八、

[ðaʊ]	[ˈmeɪɪst]	[ˈɔːlweɪz]	[spiːd]	,	[ɪf]	[ðaʊ]	[wɪlt]	[bʌt; bət]	[meɪk]	[tʃɔɪs]	[ɒv; əv][ðə; ðɪ]
Thou	**mayest**	**always**	**speed**	**,**	**if**	**thou**	**wilt**	**but**	**make**	**choice**	**of**	**the**
你	五月	总是	速度	,	如果	你	枯萎	但	制作	选择	的	这

只要你做出选择，你就能永远加速。

[ˌɛksˈɛksˈaɪˈɛks] .

XXIX	**.**
二十九	.

二十九、

[ɪf]	[ðɪs]	[ˈnaɪðə(r)][biː; bi][maɪ]	[ˈwɪkɪd]	[ækt]	,	[nɔː(r)][æn; ən][ækt]	[ˈenɪweɪz]	[dɪˈpendɪŋ]
If	**this**	**neither**	**be**	**my**	**wicked**	**act**	**,**	**nor**	**an**	**act**	**anyways**	**depending**
如果	这	两者都不	是	我的	邪恶	行为	,	也不	一个	行为	总之	取决于

如果这既不是我的邪恶行为，也不是任何取决于.....的行为

[ˌʔɛks.ʔɛksˈʔɛks] .

XXX	**.**
XXX	.

XXX。

[let]	[deθ]	[səˈpraɪz]	[ruː]	[wen]	[ˌaɪ ˈtiː]	[wɪl]	,	[ænd; ənd]	[weə(r)]	[ˌaɪ ˈtiː]	[wɪl]	,	[ai]	[meɪ]	[biː; bi][ə; eɪ]
Let	**death**	**surprise**	**rue**	**when**	**it**	**will**	**,**	**and**	**where**	**it**	**will**	**,**	**I**	**may**	**be**	**a**
让	死亡	惊喜	后悔	什么时候	它	将要	,	和	在哪里	它	将要	,	我	可能	是	一个

让死神在何时何地惩罚我吧，我或许会成为.....

[ðə; ðɪ]	[sɪksθ]	[bʊk]
THE	**SIXTH**	**BOOK**
这	第六	书

第六卷

[ai]	.	[ðə; ðɪ][ˈmætə(r)][ɪtˈself]	,	[ɒv; əv]	[wɪtʃ]	[ðə; ðɪ]	[juːnɪvɜːs]	[dʌθ]	[kənˈsɪst; ˈkɒnsɪst]	,	[ɪz][ɒv; əv][ɪtˈself]
I	**.**	**The**	**matter**	**itself**	**,**	**of**	**which**	**the**	**universe**	**doth**	**consist**	**,**	**is**	**of**	**itself**
我	.	这	事情	本身	,	的	哪个	这	宇宙	确实	由	,	是	的	本身

一、构成宇宙的物质本身就是其自身。

[ˌaɪ ˈaɪ] .

II	**.**
二	.

二、

[biː; bi][ˌaɪ ˈtiː][ɔːl][wʌn]['ʌntə; 'ʌntu] [ðiː] , ['weðə(r)] [hɑːf]['frəʊz(ə)n][ɔː(r)] [wel] [wɔːm] ; ['weðə(r)]

Be	it	all	one	unto	thee	,	whether	half	frozen	or	well	warm	;	whether
是	它	全部	一	到	你	,	无论	一半	冷冻	或者	出色地	温暖的	;	无论

对你而言，一切都是一体的，无论半冻还是全暖；无论

[θriː] .

III	.
三、	.

三、

[lʊk] [ɪn] , [let] [nɒt]['aɪðə(r)][ðə; ðɪ]['prɒpə(r)]['kwɒləti] , [ɔː(r)][ðə; ðɪ] [truː] [wɜːθ] [ɒv; əv]

Look	in	,	let	not	either	the	proper	quality	,	or	the	true	worth	of
看	在	,	让	不是	任何一个	这	恰当的	质量	,	或者	这	真的	值得	的

仔细观察，不要让适当的品质或真正的价值.....

[ˌaɪ ˈviː] .

IV	.
第四	.

四、

[ɔːl] ['sʌbstəns] [kʌm] [suːn] [tuː; tə][ðeə(r)] [tʃeɪndʒ] , [ænd; ənd]['aɪðə(r)] [ðeɪ] [ʃæl; ʃəl]

All	substances	come	soon	to	their	change	,	and	either	they	shall
全部	物质	来	很快	到	他们的	改变	,	和	任何一个	他们	将

所有物质都会很快发生变化，它们要么会.....

[viː] . [ðə; ðɪ][best][kaɪnd][ɒv; əv] [rɪ'vendʒ] [ɪz] , [nɒt][tuː; tə] [bɪ'kʌm] [laɪk]['ʌntə; 'ʌntu][ðem; ðəm] .

V	.	The	best	kind	of	revenge	is	,	not	to	become	like	unto	them	.
V	.	这	最好的	种类	的	复仇	是	,	不是	到	变得	喜欢	到	他们	.

五、最好的报复就是不要变得像他们一样。

['sɪksθ] .

VI	.
六年级	.

六、

[let] [ðɪs] [biː; bi][ðaɪ]['əʊnli][dʒɔɪ] , [ænd; ənd][ðaɪ]['əʊnli] ['kʌmfət] , [frɒm; frəm][wʌn]['səʊʃəb(ə)l]

Let	this	be	thy	only	joy	,	and	thy	only	comfort	,	from	one	sociable
让	这	是	你的	仅有的	喜悦	,	和	你的	仅有的	舒适	,	从	一	善于交际的

愿这成为你唯一的快乐，唯一的慰藉，来自一位善于交际的人

[sevn] .

VII	.
七	.

七、

[ðə; ðɪ]['ræʃ(ə)nəl] [kə'mɑːndɪŋ] [pɑːt] , [æz; əz][ˌaɪ 'tiː][ə'ləʊn][kæn; kən][stɜː(r)][ʌp][ænd; ənd] [tɜːn]

The	rational	commanding	part	,	as	it	alone	can	stir	up	and	turn
这	合理的	指挥	部分	,	作为	它	独自的	能	搅拌	向上	和	转动

理性的指挥部分，因为只有它才能激起和改变。

[eɪtθ] .

VIII	.
八	.

第八章

[ə'kɔːdɪŋ] [tuː; tə][ðə; ðɪ]['neɪtʃə(r)][ɒv; əv][ðə; ðɪ] ['juːnɪvɜːs] [ɔːl] [θɪŋz] [pə'tɪkjələ(r)][ɑː(r); ə(r)]

According	to	the	nature	of	the	universe	all	things	particular	are
根据	到	这	自然	的	这	宇宙	全部	事物	特别的	是

根据宇宙的本质，万物皆有其特殊性。

[ɪks] .

IX	.
第九章	.

九、

[wensəʊ'evə] [baɪ][sʌm; səm]['prez(ə)nt][hɑ:d][ə'kə:rəns, -'kʌ-] [ðaʊ] [ɑ:t] [kən'streɪnd] [tu:; tə]

Whensoever	by	some	present	hard	occurrences	thou	art	constrained	to
无论何时	经过	一些	展示	难的	发生	你	艺术	受限	到

无论何时，由于某些当前的困境，你被迫

[eks] . [ɪf] [ˌaɪ 'ti:][wɜ:(r); wə(r)] [ðæt] [ðaʊ] [hædst][æt; ət][wʌn][taɪm][bəuθ][ə; eɪ] ['stepmʌðə(r)] , [ænd; ənd]

X	.	If	it	were	that	thou	hadst	at	one	time	both	a	stepmother	,	and
X	.	如果	它	是	那	你	哈斯特	在	一	时间	两个都	一个	后妈	,	和

X. 如果你曾经既有继母，又有.....

[saɪ; zaɪ; ksaɪ; gzaɪ] .

XI	.
十一	.

十一、

[haʊ] ['mɑ:vələs] ['ju:sf(ə)l][ˌaɪ 'ti:][ɪz][fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ][mæn][tu:; tə] [ˌreprɪ'zent] ['ʌntə; 'ʌntu][hɪm'self]

How	marvellous	useful	it	is	for	a	man	to	represent	unto	himself
如何	奇妙	有用	它	是	为了	一个	男人	到	代表	到	他自己

一个人能够自我表象是多么奇妙而有用啊！

[ˌɛksˌaɪ'aɪ] .

XII	.
十二	.

十二、

[si:] [wɒt] [kreɪts] [prənaʊnsɛθ] [kən'sɜ:nɪŋ] [ze'nɔkrəti:z] [hɪm'self] .

See	what	Crates	pronounceth	concerning	Xenocrates	himself	.
看	什么	板条箱	发音	有关	克塞诺克拉底	他自己	.

看看克拉特斯对克塞诺克拉特斯本人是怎么说的。

[ˌɛksˌaɪ'aɪ'aɪ] .

XIII	.
十三	.

十三、

[ðəʊz] [θɪŋz] [wɪtʃ] [ðə; ði] ['kɒmən] [sɔ:t] [ɒv; əv]['pi:p(ə)l][du:; də][əd'maɪə(r)] , [ɑ:(r); ə(r)][məʊst]

Those	things	which	the	common	sort	of	people	do	admire	,	are	most
那些	事物	哪个	这	常见的	种类	的	人们	做	钦佩	,	是	最多

那些普通百姓所欣赏的事物，最.....

[ˌɛksˌaɪ'vi:] .

XIV	.
十四	.

十四、

[sʌm; səm] [θɪŋz] ['heɪs(ə)n][tu:; tə][bi:; bi] , [ænd; ənd]['ʌðə(r)z][tu:; tə][bi:; bi][nəʊ][mɔ:(r)] .

Some	things	hasten	to	be	,	and	others	to	be	no	more	.
一些	事物	趋	到	是	,	和	其他的	到	是	不	更多的	.

有些事物迅速存在，有些事物迅速消逝。

[ænd; ənd]['i:v(ə)n]

And	even
和	甚至

甚至

['ɛks'vi:] .

XV	.
十五	.

十五、

[nɒt] ['vedʒɪtətɪv] [spaɪ'reɪʃən] , [ˌaɪ 'ti:][ɪz][nɒt]['ʃʊəli; 'ʃɔ:li] ([wɪtʃ] [plɑ:nts][hæv; həv]) [ðæt]

Not	vegetative	spiration	,	it	is	not	surely	(	which	plants	have	)	that
不是	植物性的	灵感	,	它	是	不是	一定	(	哪个	植物	有	)	那

不是营养呼吸，也不一定就是（植物所具有的）那种呼吸作用。

[ˌɛksˈviːˈaɪ] .

XVI	.
十六	.

十六、

['ʌndə(r)] , [ə'bʌv] , [ænd; ənd][ə'baʊt] , [ɑː(r); ə(r)][ðə; ði]['məuʃənz][ɒv; əv][ðə; ði] ['elɪmənts] ; [bʌt; bət]

Under	,	above	,	and	about	,	are	the	motions	of	the	elements	;	but
在下面	,	多于	,	和	关于	,	是	这	运动	的	这	元素	;	但

下方、上方和周围是元素的运动；但是

[ˌɛksˌviːˈaɪˈaɪ] .

XVII	.
十七	.

十七、

[huː] [kæn; kən] [tʃuːz] [bʌt; bət]['wʌndə(r)][æt; ət][ðem; ðəm] ?

Who	can	choose	but	wonder	at	them	?
WHO	能	选择	但	想知道	在	他们	?

谁能不对他们感到惊奇呢?

[ðeɪ] [wɪl] [nɒt] [spiːk] [wel] [ɒv; əv]

They	will	not	speak	well	of
他们	将要	不是	说话	出色地	的

他们不会说他的好话。

[ˌɛksˌviːˈaɪˈaɪˈaɪ] .

XVIII	.
十八	.

十八、

[duː; də][nɒt]['evə(r)] [kən'siːv] ['eniθɪŋ] [ɪm'pɒsəb(ə)l][tuː; tə][mæn] , [wɪtʃ] [baɪ] [ðiː]

Do	not	ever	conceive	anything	impossible	to	man	,	which	by	thee
做	不是	曾经	构想	任何事物	不可能的	到	男人	,	哪个	经过	你

不要妄想任何人类不可能做到的事，即使你认为不可能。

[ˌɛksˌaɪˈɛks] .

XIX	.
十九	.

十九、

[sə'pəʊz] [ðæt] [æt; ət][ðə; ði] [pə'lestrə] ['sʌmbədi] [hæθ] [ɔːl][tuː; tə] - [tɔːn] [ðiː] [wɪð]

Suppose	that	at	the	palestra	somebody	hath	all	to	-	torn	thee	with
认为	那	在	这	帕莱斯特拉	某人	有	全部	到	-	撕裂	你	和

假设在体育馆里，有人把你撕成了碎片

['eks 'eks] .

XX	.
xx	.

XX.

[ɪf] ['enibɒdi] [ʃæl; ʃəl] [rɪ'pruːv] [ˌem 'iː] , [ænd; ənd][ʃæl; ʃəl] [meɪk] [ˌaɪ 'tiː] [ə'pærənt] ['ʌntə; 'ʌntu][ˌem 'iː] ,

If	anybody	shall	reprove	me	,	and	shall	make	it	apparent	unto	me	,
如果	任何人	将	责备	我	,	和	将	制作	它	明显	到	我	,

如果有人能责备我，并让我明白，

[ˌɛksˈɛksˈaɪ] .

XXI	.
二十一	.

二十一世纪

[ai][fɔː(r); fə(r)][maɪ][pɑːt] [wɪl] [duː; də] [wɒt] [biˈlɔŋz] ['ʌntə; 'ʌntu][ˌem 'iː] ; [æz; əz][fɔː(r); fə(r)]['ʌðə(r)] [θɪŋz] ,

I	for	my	part	will	do	what	belongs	unto	me	;	as	for	other	things	,
我	为了	我的	部分	将要	做	什么	属于	到	我	;	作为	为了	其他	事物	,

我会做我该做的事；至于其他事，

[ˌɛksˈɛksˈaɪˈaɪ] .

XXII	.
二十二	.

二十二、

[ˌælɪgˈzɑːndə(r); ˌælɪgˈzændə(r)][ɒv; əv] ['mæsidən] , [ænd; ənd][hiː; hi] [ðæt] [drest] [hɪz; ɪz] [mjuːlz] , [wen]

Alexander	of	Macedon	,	and	he	that	dressed	his	mules	,	when
亚历山大	的	马其顿	,	和	他	那	穿着	他的	骡子	,	什么时候

[wʌns]

once
一次

马其顿的亚历山大，以及那位给他的骡子打扮的人，曾经

[ˌɛksˈɛksˈaɪˈaɪˈaɪ][kənˈsɪdə(r)] [haʊ] ['meni] ['dɪfrənt] [θɪŋz] , ['weðə(r)] [ðeɪ] [kənˈsɜːn] ['aʊə(r)]

XXIII	Consider	how	many	different	things	,	whether	they	concern	our
二十三	考虑	如何	许多	不同的	事物	,	无论	他们	忧虑	我们的

二十三、思考有多少不同的事物，无论它们是否与我们有关

[ˌɛksˈɛksˈaɪˈviː] .

XXIV	.
二十四	.

二十四、

[ɪf] ['eni] [ʃʊd; ʃəd] [pʊt] [ðɪs] ['kwestʃən] ['ʌntə; 'ʌntu] [ðiː] , [haʊ] [ðɪs] [wɜːd] [ˌæn.təˈnaɪ.nəs]

if	any	should	put	this	question	unto	thee	,	how	this	word	Antoninus
如果	任何	应该	放	这	问题	到	你	,	如何	这	单词	安东尼努斯

如果有人向你提出这个问题，安东尼努斯这个词是什么意思？

[ˌɛksˈɛksˈviː] .

XXV	.
25	.

二十五、

[ɪz][ˌaɪ ˈtiː][nɒt][ə; eɪ]['kruːəl] [θɪŋ] [tuː; tə] [fəˈbɪd] [men][tuː; tə] [əˈfekt] [ðəʊz] [θɪŋz] , [wɪtʃ]

Is	it	not	a	cruel	thing	to	forbid	men	to	affect	those	things	,	which
是	它	不是	一个	残忍的	事物	到	禁止	男人	到	影响	那些	事物	,	哪个

禁止人们去做那些事，难道不是一种残酷的行为吗？

[ˌɛksˈɛksˈviːˈaɪ] .

XXVI	.
26	.

二十六、

[deθ] [ɪz][ə; eɪ] [seˈseɪʃn] [frɒm; frəm][ðə; ði] [ɪmˈpreʃ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði] ['sensɪz] , [ðə; ði]

Death	is	a	cessation	from	the	impression	of	the	senses	,	the
死亡	是	一个	停止	从	这	印象	的	这	感官	,	这

死亡是感官印象的终止，

[ˌɛksˈɛksˈviːˈaɪˈaɪ] .

XXVII	.
xxvii	.

二十七、

[ɪf] [ɪn] [ðɪs] [kaɪnd][ɒv; əv][laɪf] [ðaɪ] ['bɒdi] [biː; bi]['eɪb(ə)l][tuː; tə][həʊld] [aʊt] , [ˌaɪ ˈtiː][ɪz][ə; eɪ]

If	in	this	kind	of	life	thy	body	be	able	to	hold	out	,	it	is	a
如果	在	这	种类	的	生活	你的	身体	是	有能力的	到	抓住	出去	,	它	是	一个

如果你的身体能够在这种生活方式下坚持下来，那是一种

[ˌɛksˈɛksˈviːˈaɪˈaɪˈaɪ] .

XXVIII	.
二十八	.

二十八、

[duː; də][ɔːl] [θɪŋz] [æz; əz] [bɪ'kʌmɪθ] [ðə; ði][dɪ'saɪp(ə)l][ɒv; əv][ˌæn.tə'naɪ.nəs]['paɪəs] .

Do	**all**	**things**	**as**	**becometh**	**the**	**disciple**	**of**	**Antoninus**	**Pius**	**.**
做	全部	事物	作为	变成	这	弟子	的	安东尼努斯	庇护	.

做一切事都要符合安敦尼·庇护门徒的身份。

[ˌɛks'ɛks'aɪ'ɛks] .

XXIX	**.**
二十九	.

二十九、

[stɜː(r)][ʌp] [ðaɪ][maɪnd] , [ænd; ənd] [rɪ'kɔːl] [ðaɪ] [wɪts] [ə'gen] [frɒm; frəm][ðaɪ]['nætʃ(ə)rəl]

Stir	**up**	**thy**	**mind**	**,**	**and**	**recall**	**thy**	**wits**	**again**	**from**	**thy**	**natural**
搅拌	向上	你的	头脑	,	和	记起	你的	智慧	再次	从	你的	自然的

振作精神，从你的自然本能中重新唤起你的智慧。

[ˌʔɛks.ʔɛks'ʔɛks] .

XXX	**.**
XXX	.

XXX。

[aɪ][kən'sɪst; 'kɒnsɪst][ɒv; əv] ['bɒdi] [ænd; ənd] [səʊl] .

I	**consist**	**of**	**body**	**and**	**soul**	**.**
我	由	的	身体	和	灵魂	.

我由身体和灵魂组成。

['ʌntə; 'ʌntu][maɪ] ['bɒdi] [ɔːl] [θɪŋz] [ɑː(r); ə(r)]

Unto	**my**	**body**	**all**	**things**	**are**
到	我的	身体	全部	事物	是

万物对我的身体而言都是

[ˌɛks'ɛks'aɪ] .

XXXI	**.**
xxxi	.

XXXI.

[æz; əz] [lɒŋ] [æz; əz][ðə; ði] [fʊt] [dʌθ] [ðæt] [wɪtʃ] [bɪ'lɔːŋɛθ] ['ʌntə; 'ʌntu][ˌaɪ 'tiː][tuː; tə][duː; də] , [ænd; ənd]

As	**long**	**as**	**the**	**foot**	**doth**	**that**	**which**	**belongeth**	**unto**	**it**	**to**	**do**	**,**	**and**
作为	长的	作为	这	脚	确实	那	哪个	属于	到	它	到	做	,	和

只要脚做它该做的事，

[ˌɛks'ɛks'tuː] .

XXXII	**.**
xxxii	.

三十二、

[dʌst] [ðaʊ] [nɒt] [siː] , [haʊ] ['iːv(ə)n] [ðəʊz] [ðæt] [prə'fes] [mə'kænɪk; mɪ'kænɪk] [aːts] ,

Dost	**thou**	**not**	**see**	**,**	**how**	**even**	**those**	**that**	**profess**	**mechanic**	**arts**	**,**
多斯特	你	不是	看	,	如何	甚至	那些	那	宣称	机械	艺术	,

难道你看不见吗，即使是那些自称技艺精湛的人，

[ˌɛks'ɛks'θriː] .

XXXIII	**.**
xxxiii	.

三十三、

['eɪʒə; 'eɪʃə] , ['jʊərəp] ; [wɒt] [ɑː(r); ə(r)] [ðeɪ] , [bʌt; bət][æz; əz] ['kɔːnəs] [ɒv; əv][ðə; ði] [həʊl] [wɜːld] ;

Asia	**,**	**Europe**	**;**	**what**	**are**	**they**	**,**	**but**	**as**	**corners**	**of**	**the**	**whole**	**world**	**;**
亚洲	,	欧洲	;	什么	是	他们	,	但	作为	角落	的	这	所有的	世界	;

亚洲，欧洲；它们是什么？不过是整个世界的几个角落罢了。

[ˌɛks'ɛks'fɔːr]

XXXIV
34

XXXIV

[hiː; hi] [ðæt] [siːθ] [ðə; ði] [θɪŋz] [ðæt] [ɑː(r); ə(r)] [naʊ] , [hæθ] [siːn] [ɔːl] [ðæt] ['aɪðə(r)]

He	that	seeth	the	things	that	are	now	,	hath	Seen	all	that	either
他	那	沸腾	这	事物	那	是	现在	,	有	已见	全部	那	任何一个

能洞察现今事物的人，已经洞察了未来一切事物。

[ˌɛks'ɛks'faɪv] .

XXXV	.
xxxv	.

XXXV.

[fɪt] [ænd; ənd] [ə'kɒmədeɪt] [ðaɪ'self] [tuː; tə] [ðæt] [ɪ'steɪt] [ænd; ənd] [tuː; tə] [ðəʊz]

Fit	and	accommodate	thyself	to	that	estate	and	to	those
合身	和	容纳	你自己	到	那	财产	和	到	那些

要适应并融入那个环境和那些人

[ˌɛks'ɛks'sɪks] .

XXXVI	.
xxxvi	.

XXXVI.

[wɒt] [θɪŋz] [səʊ'evə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [nɒt] [wɪ'ðɪn] [ðə; ði] ['prɒpə(r)] ['paʊə(r)] [ænd; ənd]

What	things	soever	are	not	within	the	proper	power	and
什么	事物	无论如何	是	不是	之内	这	恰当的	力量	和

凡是不在其适当权限范围内的事物，

[ˌɛks'ɛks'sɛvən] .

XXXVII	.
xxxvii	.

XXXVII.

[wiː; wi] [ɔːl] [wɜːk] [tuː; tə] [wʌn] [ɪ'fekt] , [sʌm; səm] ['wɪlɪŋli] , [ænd; ənd] [wɪð] [ə; eɪ] ['ræʃ(ə)nəl]

We	all	work	to	one	effect	,	some	willingly	,	and	with	a	rational
我们	全部	工作	到	一	影响	,	一些	心甘情愿	,	和	和	一个	合理的

我们所有人的工作都指向同一个结果，有些人是心甘情愿的，有些人则是出于理性。

[ˌɛks'ɛks'eɪt] .

XXXVIII	.
38	.

三十八、

[dʌθ] ['aɪðə(r)] [ðə; ði] [sʌn] [teɪk] [ə'pɒn] [hɪm] [tuː; tə] [duː; də] [ðæt] [wɪtʃ] [bi'lɔŋz] [tuː; tə]

Doth	either	the	sun	take	upon	him	to	do	that	which	belongs	to
确实	任何一个	这	太阳	拿	之上	他	到	做	那	哪个	属于	到

太阳是否应该承担起属于它的事情?

[ˌɛks'ɛks'naɪn] .

XXXIX	.
xxxix	.

第三十九条。

[ɪf] [səʊ] [biː; bi] [ðæt] [ðə; ði] [gɒdz] [hæv; həv] [dɪ'lɪbəreɪtɪd] [ɪn] [pə'tɪkjələ(r)] [ɒv; əv] [ðəʊz]

If	so	be	that	the	Gods	have	deliberated	in	particular	of	those
如果	所以	是	那	这	神	有	深思熟虑	在	特别的	的	那些

如果真是如此，那么诸神就特别考虑过这些.....

[ˌeks 'el] .

XL	.
XL	.

特大号。

[ˌwɒtsəʊ'evə(r)] [ɪn] ['eni] [kaɪnd] [dʌθ] ['hæpən] [tuː; tə] ['eni] [wʌn] , [ɪz] [ɪk'spiːdiənt] [tuː; tə] [ðə; ði]

Whatsoever	in	any	kind	doth	happen	to	any	one	,	is	expedient	to	the
任何	在	任何	种类	确实	发生	到	任何	一	,	是	权宜	到	这

无论发生什么事，对任何人都是有益的。

['ɛks'ɛl'aɪ] .
XLI .
xli .

XLI。

[æz; əz][ðə; ði]['ɔːd(ə)n(ə)ri] [ʃəʊz] [ɒv; əv][ðə; ði]['θɪətə(r)] [ænd; ənd][ɒv; əv]['ʌðə(r)] [sʌtʃ] ['pleɪsɪz] ,
As **the** **ordinary** **shows** **of** **the** **theatre** **and** **of** **other** **such** **places** **,**
作为 这 普通的 演出 的 这 剧院 和 的 其他 这样的 地方 ,

如同剧院和其他类似场所的普通演出一样，

[ˌɛksˌɛl'aɪ'aɪ] .
XLII .
xlii .

第四十二章

[let] [ðə; ði] ['sevrəl] ['deθs] [ɒv; əv][men][ɒv; əv][ɔːl][sɔːrts] , [ænd; ənd][ɒv; əv][ɔːl][sɔːrts][ɒv; əv]
Let **the** **several** **deaths** **of** **men** **of** **all** **sorts** **,** **and** **of** **all** **sorts** **of**
让 这 一些 死亡人数 的 男人 的 全部 排序 , 和 的 全部 排序 的

让各种各样的人，以及各种各样的……的死亡

[ˌɛksˌɛl'aɪ'aɪ'aɪ] .
XLIII .
四十三 .

第四十三章

[wen] [ðaʊ] [wɪlt] ['kʌmfət] [ænd; ənd] [tʃɪə(r)] [ðaɪ'self] , [kɔːl][tuː; tə][maɪnd]
When **thou** **wilt** **comfort** **and** **cheer** **thyself** **,** **call** **to** **mind**
什么时候 你 枯萎 舒适 和 欢呼 你自己 , 称呼 到 头脑

当你想要安慰和振作自己时，请回想

[ðə; ði]
the
这

这

[ˌɛksˌɛl'aɪ'viː] .
XLIV .
xliv .

第四十四章

[dʌst] [ðaʊ] [griːv] [ðæt] [ðaʊ] [dʌst] [weɪ]
Dost **thou** **grieve** **that** **thou** **dost** **weigh**
多斯特 你 悲伤 那 你 朋友 称重

你是否因你的体重而感到悲伤?

[bʌt; bət][səʊ] ['meni] [paʊndz] , [ænd; ənd][nɒt]
but **so** **many** **pounds** **,** **and** **not**
但 所以 许多 磅 , 和 不是

但这么多英镑，而且并非

[ˌɛksˌɛl'viː] .
XLV .
xlv .

XLV.

[let] [juː 'es][duː; də]['aʊə(r)][best] [ɪn'devə(r)] [tuː; tə] [pə'sweɪd] [ðem; ðəm] ; [bʌt; bət][haʊ'evə(r)] , [ɪf]
Let **us** **do** **our** **best** **endeavours** **to** **persuade** **them** **;** **but** **however** **,** **if**
让 我们 做 我们的 最好的 努力 到 说服 他们 ; 但 然而 , 如果

让我们尽力去说服他们；但是，如果

[ˌɛksˌɛl'viː'aɪ] .
XLVI .
xlvi .

第四十六章

[ðə; ði] [æm'bɪʃəs] [ə'nʌðə(r)] [mænz] [ækt] , [preɪz] [ænd; ənd] [ə'plɔ:z] , [tu:; tə]

The	ambitious	supposeth	another	man's	act	,	praise	and	applause	,	to
这	雄心勃勃	假设	其他	男人的	行为	,	称赞	和	掌声	,	到

野心勃勃的人会把别人的行为、赞扬和掌声视为.....

[ˌɛksˌɛl'vi:'aɪ'aɪ] .

XLVII	.
xlvii	.

第四十七章

[ˌaɪ 'ti:][ɪz][ɪn][ðaɪ]['paʊə(r)] ['æbsəlu:tli] [tu:; tə][ɪk'sklu:d][ɔ:l]['mænə(r)][ɒv; əv] [kən'si:t]

It	is	in	thy	power	absolutely	to	exclude	all	manner	of	conceit
它	是	在	你的	力量	绝对地	到	排除	全部	方式	的	自负

你完全有能力杜绝一切形式的自负。

[ˌɛksˌɛl'vi:'aɪ'aɪ'aɪ] .

XLVIII	.
xlviii	.

第四十八章

[ju:z] [ðaɪ'self] [wen] ['eni] [mæn] [spi:ks] ['ʌntə; 'ʌntu] [ði:] , [səʊ][tu:; tə] ['hɑ:kən] ['ʌntə; 'ʌntu]

Use	thyself	when	any	man	speaks	unto	thee	,	so	to	hearken	unto
使用	你自己	什么时候	任何	男人	说话	到	你	,	所以	到	倾听	到

当有人与你说话时，你要谨言慎行，认真倾听。

[ˌɛksˌɛl'aɪ'ɛks] .

XLIX	.
xlix	.

第四十九。

[ðæt] [wɪtʃ] [ɪz][nɒt] [gʊd] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [bi:] - [haɪv] , ['kænɒt] [bi:; bi] [gʊd] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði]

That	which	is	not	good	for	the	bee	-	hive	,	cannot	be	good	for	the
那	哪个	是	不是	好的	为了	这	蜜蜂	-	蜂巢	,	不能	是	好的	为了	这

对蜂巢不利的，对蜜蜂也不可能有利。

[el] . [wɪl] ['aɪðə(r)] ['pæsndʒər] , [ɔ:(r)]['peɪʃ(ə)nts] , [faɪnd] [fɔ:lt] [ænd; ənd] [kəm'pleɪn] , ['aɪðə(r)]

L	.	Will	either	passengers	,	or	patients	,	find	fault	and	complain	,	either
L	.	将要	任何一个	乘客	,	或者	患者	,	寻找	过错	和	抱怨	,	任何一个

L. 乘客或病人是否会挑剔并投诉?

[li:] .

LI	.
李	.

李。

[haʊ] ['meni] [ɒv; əv][ðem; ðəm] [hu:] [keɪm] ['ɪntu:][ðə; ði] [wɜ:ld] [æt; ət][ðə; ði] [seɪm] [taɪm] [wen] [ai]

How	many	of	them	who	came	into	the	world	at	the	same	time	when	I
如何	许多	的	他们	WHO	来了	进入	这	世界	在	这	相同的	时间	什么时候	我

有多少人和我同时来到这个世界?

[li:] .

LII	.
lii	.

第五十二章

[tu:; tə][ðem; ðəm] [ðæt] [ɑ:(r); ə(r)] [sɪk] [ɒv; əv][ðə; ði] ['dʒɔ:ndɪs] , ['hʌni] [si:m] ['bɪtə(r)] ; [ænd; ənd][tu:; tə]

To	them	that	are	sick	of	the	jaundice	,	honey	seems	bitter	;	and	to
到	他们	那	是	生病的	的	这	黄疸	,	蜂蜜	似乎	苦的	;	和	到

对于患有黄疸的人来说，蜂蜜似乎很苦；而对于

[li:] .

LIII	.
liii	.

第五十三章

[nəʊ][mæn][kæn; kən]['hɪndə(r)] [ðiː] [tuː; tə][lɪv; laɪv][æz; əz][ðaɪ]['neɪtʃə(r)] [dʌθ] [rɪ'kwaɪə(r)] .

No	man	can	hinder	thee	to	live	as	thy	nature	doth	require	.
不	男人	能	阻碍	你	到	居住	作为	你的	自然	确实	要求	.

没有人能阻止你按照你的本性生活。

['nʌθɪŋ]

Nothing
没有什么

没有什么

[lɪv] .

LIV	.
生活	.

LIV。

[wɒt] ['mænə(r)][ɒv; əv][men] [ðeɪ] [biː; bi] [huːm] [ðeɪ] [siːk] [tuː; tə] [pliːz] , [ænd; ənd] [wɒt] [tuː; tə]

What	manner	of	men	they	be	whom	they	seek	to	please	,	and	what	to
什么	方式	的	男人	他们	是	谁	他们	寻找	到	请	,	和	什么	到

他们究竟是怎样的人，他们想要取悦什么样的人，以及他们想要做什么。

[ðə; ði] ['sev(ə)nθ] [bʊk]

THE	SEVENTH	BOOK
这	第七	书

第七卷

[aɪ] . [wɒt] [ɪz] ['wɪkɪdnəs] ?

I	.	What	is	wickedness	?
我	.	什么	是	邪恶	?

一、什么是邪恶?

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [ðæt] [wɪtʃ] ['meni] [taɪm][ænd; ənd]['ɒf(ə)n] [ðaʊ] [hæst]

It	is	that	which	many	time	and	often	thou	hast
它	是	那	哪个	许多	时间	和	经常	你	哈斯特

这是你多次、经常拥有的东西。

[ˌaɪ 'aɪ] .

II	.
二	.

二、

[wɒt] [fɪə(r)][ɪz][ðeə(r)] [ðæt] [ðaɪ] ['dɒgmətə] , [ɔː(r)] [ˌfɪlə'sɒfɪk(ə)l] [ˌrezə'lʊʃən]

What	fear	is	there	that	thy	dogmata	,	or	philosophical	resolutions
什么	害怕	是	那里	那	你的	教条	,	或者	哲学	决议

你为何惧怕你的教条或哲学决议?

[θriː] .

III	.
三、	.

三、

[ðæt] [wɪtʃ] [məʊst][men] [wʊd] [θɪŋk] [ðəm'selvz] [məʊst] ['hæpi] [fɔː(r); fə(r)] , [ænd; ənd]

That	which	most	men	would	think	themselves	most	happy	for	,	and
那	哪个	最多	男人	会	思考	他们自己	最多	快乐的	为了	,	和

大多数男人都会认为自己最幸福的事，以及

[ˌaɪ 'viː] .

IV	.
第四	.

四、

[wɜːd] ['ɑːftə(r)] [wɜːd] , ['evri] [wʌn][baɪ][ɪt'self] , [mʌst; məst][ðə; ði] [θɪŋz] [ðæt] [ɑː(r); ə(r)]

Word	after	word	,	every	one	by	itself	,	must	the	things	that	are
单词	后	单词	,	每一个	一	经过	本身	,	必须	这	事物	那	是

一个字一个字，单独来看，都必须是那些事物。

[viː] . [ɪz][maɪ]['riːz(ə)n] , [ænd; ənd] [ˌʌndə'stændɪŋ] [sə'fɪʃ(ə)nt] [fɔː(r); fə(r)] [ðɪs] , [ɔː(r)][nəʊ] ?

V	.	Is	my	reason	,	and	understanding	sufficient	for	this	,	or	no	?
V	.	是	我的	原因	,	和	理解	充足的	为了	这	,	或者	不	?

五、我的理由和理解是否足以应对这种情况?

[ɪf] [ˌaɪ 'tiː][biː; bi]

If	it	be
如果	它	是

如果是

['sɪksθ] .

VI	.
六年级	.

六、

[let] [nɒt] [θɪŋz] ['fjuːtʃə(r)] ['trʌb(ə)l] [ðiː] .

Let	not	things	future	trouble	thee	.
让	不是	事物	未来	麻烦	你	.

不要让未来的事情困扰你。

[fɔː(r); fə(r)] [ɪf] [nə'sesəti] [səʊ][rɪ'kwaɪə(r)] [ðæt]

For	if	necessity	so	require	that
为了	如果	必要性	所以	要求	那

如果必要的话，需要这样做。

[sevn] .

VII	.
七	.

七、

[ˌwɒtsəʊ'evə(r)][ɪz][mə'tɪəriəl] , [dʌθ] [suːn] ['vænɪʃ] [ə'weɪ] ['ɪntuː][ðə; ði] ['kɒmən]

Whatsoever	is	material	,	doth	soon	vanish	away	into	the	common
任何	是	材料	,	确实	很快	消失	离开	进入	这	常见的

凡是物质的东西，很快就会消失在平凡之中。

[eɪtθ] .

VIII	.
八	.

第八章

[tuː; tə][ə; eɪ] ['riːznəbl] ['kriːtʃə(r)] , [ðə; ði] [seɪm] ['ækʃ(ə)n][ɪz][bəuθ] [ə'kɔːdɪŋ]

To	a	reasonable	creature	,	the	same	action	is	both	according
到	一个	合理的	生物	,	这	相同的	行动	是	两个都	根据

对一个理性的人来说，同样的行为既符合逻辑又符合理性。

[ɪks] .

IX	.
第九章	.

九、

[streɪt] [ɒv; əv][ɪt'self] , [nɒt] [meɪd] [streɪt] .

Straight	of	itself	,	not	made	straight	.
直的	的	本身	,	不是	制成	直的	.

自然笔直，而非人为拉直。

[eks] . [æz; əz] ['sevrəl] ['membəz] [ɪn][wʌn] ['bɒdi] [juːnaɪtɪd] , [səʊ][ɑː(r); ə(r)] ['riːznəbl] ['kriːtʃəz]

X	.	As	several	members	in	one	body	united	,	so	are	reasonable	creatures
X	.	作为	一些	成员	在	一	身体	团结的	,	所以	是	合理的	生物

X. 正如一个身体中的多个成员结合在一起一样，理性的生物也是如此。

[saɪ; zaɪ; ksaɪ; gzaɪ] .

XI	:
十一	.

十一、

[ɒv; əv] [θɪŋz] [ðæt] [ɑː(r); ə(r)][ɪkˈstɜːn(ə)l] , [ˈhæpən] [wɒt] [wɪl] [tuː; tə] [ðæt] [wɪtʃ] [kæn; kən]

Of	**things**	**that**	**are**	**external**	**,**	**happen**	**what**	**will**	**to**	**that**	**which**	**can**
的	事物	那	是	外部的	,	发生	什么	将要	到	那	哪个	能

对于外部事物，顺其自然，任其发展。

[ˌɛksˌaɪˈaɪ] .

XII	**.**
十二	.

十二、

[ˌwɒtsəʊˈevə(r)] [ˈeni] [mæn][ˈaɪðə(r)] [dʌθ] [ɔː(r)] [seθ] , [ðaʊ] [mʌst; məst][biː; bi] [gʊd] ; [nɒt][fɔː(r); fə(r)]

Whatsoever	**any**	**man**	**either**	**doth**	**or**	**saith**	**,**	**thou**	**must**	**be**	**good**	**;**	**not**	**for**
任何	任何	男人	任何一个	确实	或者	赛斯说	,	你	必须	是	好的	;	不是	为了

无论任何人做什么或说什么，你都必须保持善良；不是因为

[ˌɛksˌaɪˈaɪˈaɪ] .

XIII	**.**
十三	.

十三、

[ðɪs] [meɪ] [ˈevə(r)][biː; bi][maɪ] [ˈkʌmfət] [ænd; ənd][sɪˈkjʊərəti] : [maɪ] [ˌʌndəˈstændɪŋ] , [ðæt]

This	**may**	**ever**	**be**	**my**	**comfort**	**and**	**security**	**:**	**my**	**understanding**	**,**	**that**
这	可能	曾经	是	我的	舒适	和	安全	:	我的	理解	,	那

这或许永远是我的慰藉和安全感：我的理解是，

[ˌɛksˌaɪˈviː] .

XIV	**.**
十四	.

十四、

[wɒt] [ɪz][ˌɑː ˈviː] & - , [ɔː(r)] [ˈhæpinəs] : [bʌt; bət] a7~o~ & d~wv , [ɔː(r)] , [ə; eɪ] [gʊd]

What	**is**	**rv**	**&**	**nfLovia**	**,**	**or**	**happiness**	**:**	**but**	**a7~o~**	**&**	**d~wv**	**,**	**or**	**,**	**a**	**good**
什么	是	房车	&	-	,	或者	幸福	:	但	a7~o~	&	d~wv	,	或者	,	一个	好的

什么是 rv&nfLovia，或者幸福：但 a7~o~ &d~wv，或者，一个好

[ˈɛksˈviː] .

XV	**.**
十五	.

十五、

[ɪz] [ˈeni] [mæn][səʊ] [ˈfuːlɪʃ] [æz; əz][tuː; tə][fɪə(r)] [tʃeɪndʒ] , [tuː; tə] [wɪtʃ] [ɔːl] [θɪŋz] [ðæt]

Is	**any**	**man**	**so**	**foolish**	**as**	**to**	**fear**	**change**	**,**	**to**	**which**	**all**	**things**	**that**
是	任何	男人	所以	愚蠢	作为	到	害怕	改变	,	到	哪个	全部	事物	那

难道有人愚蠢到会害怕改变吗？改变会使万物都变得可以接受。

[ˌɛksˈviːˈaɪ] .

XVI	**.**
十六	.

十六、

[θruː] [ðə; ðɪ] [ˈsʌbstəns] [ɒv; əv][ðə; ðɪ] [ˈjuːnɪvɜːs] , [æz; əz] [θruː] [ə; eɪ] [ˈtɒrənt] [pɑːs]

Through	**the**	**substance**	**of**	**the**	**universe**	**,**	**as**	**through**	**a**	**torrent**	**pass**
通过	这	物质	的	这	宇宙	,	作为	通过	一个	激流	经过

穿过宇宙的物质，如同穿过湍急的洪流。

[ˌɛksˌviːˈaɪˈaɪ] .

XVII	**.**
十七	.

十七、

[ðə; ðɪ][ˈneɪtʃə(r)][ɒv; əv][ðə; ðɪ] [ˈjuːnɪvɜːs] , [ɒv; əv][ðə; ðɪ] [ˈkɒmən] [ˈsʌbstəns] [ɒv; əv][ɔːl] [θɪŋz]

The	**nature**	**of**	**the**	**universe**	**,**	**of**	**the**	**common**	**substance**	**of**	**all**	**things**
这	自然	的	这	宇宙	,	的	这	常见的	物质	的	全部	事物

宇宙的本质，万物的共同本质

[ˌɛksˌviːˈaɪˈaɪˈaɪ] .

XVIII	**.**
十八	.

十八、

[æn; ən][ˈæŋgri] [ˈkaʊntənəns] [ɪz] [mʌtʃ] [əˈgenst] [ˈneɪtʃə(r)] , [ænd; ənd][ˌaɪ ˈtiː][ɪz][ˈɒftaɪmz; ˈɒftəntaɪmz]

An	**angry**	**countenance**	**is**	**much**	**against**	**nature**	**,**	**and**	**it**	**is**	**oftentimes**
一个	生气的	面容	是	很多	反对	自然	,	和	它	是	经常

愤怒的表情非常违背天性，而且往往.....

[ˌɛksˌaɪˈɛks] .

XIX	**.**
十九	.

十九、

[wensəʊˈevə] [ˈeni] [mæn] [dʌθ] [ˈtrespəs] [əˈgenst] [ˈʌðə(r)] , [ˈprez(ə)ntli] [kənˈsɪdə(r)]

Whensoever	**any**	**man**	**doth**	**trespass**	**against**	**other**	**,**	**presently**	**consider**
无论何时	任何	男人	确实	侵入	反对	其他	,	目前	考虑

任何人侵犯他人权益时，应立即考虑

[ˈeks ˈeks] .

XX	**.**
xx	.

XX.

[ˈfænsi] [nɒt] [tuː; tə] [ðaɪˈself] [θɪŋz] [ˈfjuːtʃə(r)] , [æz; əz] [ðəʊ] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][ˈprez(ə)nt]

Fancy	**not**	**to**	**thyself**	**things**	**future**	**,**	**as**	**though**	**they**	**were**	**present**
想要	不是	到	你自己	事物	未来	,	作为	尽管	他们	是	展示

不要将未来之事想象成现在之事。

[ˌɛksˈɛksˈaɪ] .

XXI	**.**
二十一	.

二十一世纪

[waɪp] [ɒf] [ɔːl] [əˈpɪnjən] [steɪ] [ðə; ði] [fɔːs] [ænd; ənd] [ˈvaɪələns] [ɒv; əv] [ʌnˈriːz(ə)nəb(ə)l]

Wipe	**off**	**all**	**opinion**	**stay**	**the**	**force**	**and**	**violence**	**of**	**unreasonable**
擦拭	离开	全部	观点	停留	这	力量	和	暴力	的	不合理

消除一切不合理的意见，停止一切暴力和武力行为。

[ˌɛksˈɛksˈaɪˈaɪ] .

XXII	**.**
二十二	.

二十二、

[ɔːl] [θɪŋz] ([seθ] [hiː; hi]) [ɑː(r); ə(r)][baɪ][ˈsɜːt(ə)n][ˈɔːdə(r)][ænd; ənd] [əˈpɔɪntmənt] .

All	**things**	**(**	**saith**	**he**	**)**	**are**	**by**	**certain**	**order**	**and**	**appointment**	**.**
全部	事物	(	赛斯说	他	)	是	经过	肯定	命令	和	预约	.

他说，万物皆有其秩序和安排。

[ænd; ənd]

And
和

和

[ˌɛksˈɛksˈaɪˈaɪˈaɪ] .

XXIII	**.**
二十三	.

二十三、

[aʊt] [ɒv; əv][ˈpleɪtəʊ] .

Out	**of**	**Plato**	**.**
出去	的	柏拉图	.

出自柏拉图。

- [hiː; hi] [ðen] [huːz] [maɪnd][ɪz] [ɪn'daʊd] [wɪð] [truː]
' **He** **then** **whose** **mind** **is** **endowed** **with** **true**
- 他 然后 谁 头脑 是 捐赠 和 真的

“那么，那些心中充满真理的人，就是

[ˌɛks'ɛks'aɪ'viː] .
XXIV **.**
二十四 .

二十四、

[aʊt] [ɒv; əv] [æn'tisθəniːz] .
Out **of** **Antisthenes** **.**
出去 的 安提斯泰尼 .

出自安提斯泰尼。

- [ˌaɪ 'tiː][ɪz][ə; eɪ] ['prɪnsli] [θɪŋ] [tuː; tə][duː; də] [wel] , [ænd; ənd][tuː; tə][biː; bi]
' **It** **is** **a** **princely** **thing** **to** **do** **well** **,** **and** **to** **be**
- 它 是 一个 王子 事物 到 做 出色地 , 和 到 是

做好事是君子之举，而成为君子是君子之举。

[ˌɛks'ɛks'viː] .
XXV **.**
25 .

二十五、

[aʊt] [ɒv; əv] ['sevrəl] ['poʊəts][ænd; ənd]['kɒmɪks] .
Out **of** **several** **poets** **and** **comics** **.**
出去 的 一些 诗人 和 漫画 .

从几位诗人和漫画家之中选出的。

- [ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [bʌt; bət]['lɪt(ə)l][ə'veɪl] [ðiː] ,
' **It** **will** **but** **little** **avail** **thee** **,**
- 它 将要 但 小的 可用 你 ,

“这对你几乎没什么用。”

[ˌɛks'ɛks'viː'aɪ] .
XXVI **.**
26 .

二十六、

[aʊt] [ɒv; əv]['pleɪtəʊ] . -
Out **of** **Plato** **.** **'**
出去 的 柏拉图 . -

出自柏拉图。

[maɪ]['ɑːnsə(r)] , [fʊl] [ɒv; əv]['dʒʌstɪs][ænd; ənd]['ekwəti] , [ʃʊd; ʃəd][biː; bi]
My **answer** **,** **full** **of** **justice** **and** **equity** **,** **should** **be**
我的 回答 , 满的 的 正义 和 公平 , 应该 是

我的回答，充满公正和公平，应该是：

[ˌɛks'ɛks'viː'aɪ'aɪ] .
XXVII **.**
xxvii .

二十七、

[tuː; tə] [lʊk] [bæk] [ə'pɒn] [θɪŋz] [ɒv; əv]['fɔːmə(r)]['eɪdʒɪz] , [æz; əz][ə'pɒn][ðə; ðiː]['mænɪfəʊld]
To **look** **back** **upon** **things** **of** **former** **ages** **,** **as** **upon** **the** **manifold**
到 看 后退 之上 事物 的 以前的 年龄 , 作为 之上 这 歧管

回顾过去时代的事物，如同回顾万物

[ˌɛks'ɛks'viː'aɪ'aɪ'aɪ] .
XXVIII **.**
二十八 .

二十八、

[hiː; hi] [hæθ] [ə; eɪ][strɒŋgə(r)] ['bɒdi] , [ænd; ənd][ɪz][ə; eɪ]['betə(r)] ['reslə(r)] [ðæn; ðən][ai] . [wɒt]

He	hath	a	stronger	body	,	and	is	a	better	wrestler	than	I	.	What
他	有	一个	更强	身体	,	和	是	一个	更好的	摔跤手	比	我	.	什么

他体格比我强壮，摔跤技术也比我好。什么

[ˌɛks'ɛks'aɪ'ɛks] .

XXIX	.
二十九	.

二十九、

[weə(r)] [ðə; ði]['mætə(r)] [meɪ] [biː; bi] [ɪ'fektɪd] [ə'griːəbli] [tuː; tə] [ðæt] ['riːz(ə)n] , [wɪtʃ]

Where	the	matter	may	be	effected	agreeably	to	that	reason	,	which
在哪里	这	事情	可能	是	受影响	欣然	到	那	原因	,	哪个

如果此事能够出于该原因而得到妥善处理，那么

[ˌʔɛks.ʔɛks'ʔɛks] .

XXX	.
XXX	.

XXX。

[lʊk] [nɒt] [ə'baʊt] [ə'pɒn]['ʌðə(r)] [menz] [maɪndz][ænd; ənd] [ˌʌndə'stændiŋ] ; [bʌt; bət] [lʊk]

Look	not	about	upon	other	men's	minds	and	understandings	;	but	look
看	不是	关于	之上	其他	男士	思想	和	理解	;	但	看

不要过分在意别人的想法和理解；而要关注自己。

[ˌɛks'ɛks'aɪ] .

XXXI	.
xxxi	.

XXXI.

[æz; əz][wʌn] [huː] [hæd; həd][lɪvd; 'laɪvd] , [ænd; ənd][wɜː(r); wə(r)] [naʊ] [tuː; tə][daɪ][baɪ] [raɪt] , [ˌwɒtsəʊ'evə(r)]

As	one	who	had	lived	,	and	were	now	to	die	by	right	,	whatsoever
作为	一	WHO	有	居住地	,	和	是	现在	到	死	经过	正确的	,	任何

[ɪz]

is
是

作为一个曾经活过，如今理应死去的人，无论发生什么

[ˌɛks'ɛks'tuː] .

XXXII	.
xxxii	.

三十二、

[ðaʊ] [mʌst; məst][juːz] [ðaɪ'self] ['ɔːlsəʊ][tuː; tə] [kiːp] [ðaɪ] ['bɒdi] [fɪkst] [ænd; ənd] ['stedi] ;

Thou	must	use	thyself	also	to	keep	thy	body	fixed	and	steady	;
你	必须	使用	你自己	还	到	保持	你的	身体	固定的	和	稳定的	;

你必须运用自身的力量来保持身体的稳定和稳固；

[ˌɛks'ɛks'θriː] .

XXXIII	.
xxxiii	.

三十三、

[ðə; ði] [ɑːt] [ɒv; əv] [truː] ['lɪvɪŋ] [ɪn] [ðɪs] [wɜːld] [ɪz][mɔː(r)][laɪk][ə; eɪ] ['reslərz] ,

The	art	of	true	living	in	this	world	is	more	like	a	wrestler's	,
这	艺术	的	真的	活的	在	这	世界	是	更多的	喜欢	一个	摔跤手的	,

在这个世界上真正生活的艺术更像是摔跤手的艺术。

[ˌɛks'ɛks'fɔːr] .

XXXIV	.
34	.

第三十四章

[ðaʊ] [mʌst; məst] [kən'tɪnjuəli] ['pɒndə(r)][ænd; ənd][kən'sɪdə(r)] [wɪð] [ðaɪ'self] , [wɒt]
Thou must continually ponder and consider with thyself , what
你 必须 持续 思考 和 考虑 和 你自己 , 什么

你必须不断地思考和反省，什么

[ˌɛks'ɛks'faɪv] .
XXXV .
xxxv .

XXXV.

[wɒt] [peɪn][səʊ'evə(r)] [ðaʊ] [ɑːt][ɪn] , [let] [ðɪs] ['prez(ə)ntli] [kʌm] [tuː; tə][ðaɪ][maɪnd] ,
What pain soever thou art in , let this presently come to thy mind ,
什么 疼痛 无论如何 你 艺术 在 , 让 这 目前 来 到 你的 头脑 ,

无论你正承受着怎样的痛苦，请立刻记住这一点。

[ˌɛks'ɛks'sɪks] .
XXXVI .
xxxvi .

XXXVI.

[teɪk] [hiːd] [lest][æt; ət] ['eni] [taɪm] [ðaʊ] [stænd][səʊ] [ə'fektɪd] , [ðəʊ] [tə'wɔːdz]
Take heed lest at any time thou stand so affected , though towards
拿 注意 免得 在 任何 时间 你 站立 所以 做作的 , 尽管 向

务必小心，不要在任何时候受到如此影响，即使面向

[ˌɛks'ɛks'sɛvən] .
XXXVII .
xxxvii .

XXXVII.

[haʊ] [nəʊ] [wiː; wi] ['weðə(r)] ['sɒkrətiːz] [wɜː(r); wə(r)][səʊ] ['emɪnənt] [ɪn'diːd] , [ænd; ənd][ɒv; əv][səʊ]
How know we whether Socrates were so eminent indeed , and of so
如何 知道 我们 无论 苏格拉底 是 所以 杰出 的确 , 和 的 所以

我们怎能知道苏格拉底是否真的如此杰出，以及他是否真的如此杰出呢?

[ˌɛks'ɛks'eɪt] .
XXXVIII .
38 .

三十八、

[fɔː(r); fə(r)][ˌaɪ 'tiː][ɪz][ə; eɪ] [θɪŋ] ['veri] ['pɒsəb(ə)l] , [ðæt] [ə; eɪ][mæn][ʃʊd; ʃəd][biː; bi][ə; eɪ] ['veri]
For it is a thing very possible , that a man should be a very
为了 它 是 一个 事物 非常 可能的 , 那 一个 男人 应该 是 一个 非常

因为一个人完全有可能成为一个非常.....

[ˌɛks'ɛks'naɪn] .
XXXIX .
xxxix .

第三十九条。

[friː] [frɒm; frəm][ɔːl] [kəm'pʌlʃn] [ɪn][ɔːl] ['tʃɪəflnəs] [ænd; ənd][ə'lækrəti] [ðaʊ]
Free from all compulsion in all cheerfulness and alacrity thou
自由的 从 全部 强迫症 在 全部 愉悦 和 敏捷 你

你摆脱了一切强迫，充满了喜悦和活力。

[ˌeks 'el] .
XL .
XL .

特大号。

[ðen] [hæθ] [ə; eɪ][mæn] [ə'teɪnd] [tuː; tə][ðə; ði] [ɪ'steɪt] [ɒv; əv] [pə'fekʃ(ə)n] [ɪn][hɪz; ɪz][laɪf][ænd; ənd]
Then hath a man attained to the estate of perfection in his life and
然后 有 一个 男人 已达到 到 这 财产 的 完美 在 他的 生活 和

那时，一个人就达到了人生的完美境界。

['ɛks'ɛl'aɪ] .
XLI .
xli .

XLI。

[kæn; kən][ðə; ði][gɒdz] , [huː] [ɑː(r); ə(r)] [ɪ'mɔːt(ə)l] , [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [kən'tɪnjuəns] [ɒv; əv][səʊ] ['meni]
Can 能 **the** 这 **Gods** 神 , **who** WHO **are** 是 **immortal** 不朽 , **for** 为了 **the** 这 **continuance** 继续 **of** 的 **so** 所以 **many** 许多
['eɪdʒɪz]
ages 年龄

诸神，作为不朽的神祇，怎能使万物延续如此漫长的岁月？

[ˌɛksˌɛl'aɪ'aɪ] .
XLII .
xlii .

第四十二章

[wɒt] ['ɒbdʒɪkt; əb'dʒekt][səʊ'evə(r)] , ['aʊə(r)] ['riːznəbl] [ænd; ənd]['səʊʃəb(ə)l]['fæk(ə)lti] [dʌθ] [miːt]
What 什么 **object** 目的 **soever** 无论如何 , **our** 我们的 **reasonable** 合理的 **and** 和 **sociable** 善于交际的 **faculty** 学院 **doth** 确实 **meet** 见面

无论什么目标，我们理性而善于交际的能力都能满足。

[ˌɛksˌɛl'aɪ'aɪ'aɪ] .
XLIII .
四十三 .

第四十三章

[wen] [ðaʊ] [hæst] [dʌn] [wel] , [ænd; ənd][ə'nʌðə(r)][ɪz] ['benɪfɪtɪd] [baɪ][ðaɪ]['ækʃ(ə)n] ,
When 什么时候 **thou** 你 **hast** 哈斯特 **done** 完毕 **well** 出色地 , **and** 和 **another** 其他 **is** 是 **benefited** 受益 **by** 经过 **thy** 你的 **action** 行动 ,

当你做了好事，并且你的行为使他人受益时，

[ˌɛksˌɛl'aɪ'viː] .
XLIV .
xliv .

第四十四章

[ðə; ði]['neɪtʃə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] ['juːnɪvɜːs] [dɪd][wʌns] ['sɜːt(ə)nli] [bɪ'fɔː(r)][ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz]
The 这 **nature** 自然 **of** 的 **the** 这 **universe** 宇宙 **did** 做过 **once** 一次 **certainly** 当然 **before** 前 **it** 它 **was** 曾是

宇宙的本质在它存在之前确实如此。

[ðə; ði] [eɪtθ] [bʊk]
THE 这 **EIGHTH** 第八 **BOOK** 书

第八卷

[ai] . [ðɪs] ['ɔːlsəʊ] , [ə'mʌŋ] ['ʌðə(r)] [θɪŋz] , [meɪ] [sɜːv] [tuː; tə] [kiːp] [ðiː] [frɒm; frəm] [ˌveɪn'glɔːri] ;
I 我 . **This** 这 **also** 还 , **among** 之中 **other** 其他 **things** 事物 , **may** 可能 **serve** 服务 **to** 到 **keep** 保持 **thee** 你 **from** 从 **vainglory** 虚荣 ;

一、除此之外，这也有助于你避免虚荣；

[ˌaɪ 'aɪ] .
II .
二 .

二、

[ə'pɒn] ['evri] ['ækʃ(ə)n] [ðæt] [ðaʊ] [ɑːt] [ə'baʊt] , [pʊt] [ðɪs] ['kwestʃən] [tuː; tə] [ðaɪ'self] ;
Upon 之上 **every** 每一个 **action** 行动 **that** 那 **thou** 你 **art** 艺术 **about** 关于 , **put** 放 **this** 这 **question** 问题 **to** 到 **thyself** 你自己 ;

在你做任何事之前，都要问问自己这个问题；

[θriː] .
III .
三、 .

三、

[ˌælɪgˈzɑːndə(r); ˌælɪgˈzændə(r)] , [ˈkaɪəs] , [pɑːmˈpiːəs] ; [wɒt] [ɑː(r); ə(r)] [ðiːz] [tuː; tə][daɪˈɒdʒəniːz] ,
Alexander , **Caius** , **Pompeius** ; **what** **are** **these** **to** **Diogenes** ,
亚历山大 , 盖厄斯 , 庞培 ; 什么 是 这些 到 第欧根尼 ,
[ˌherəˈklaɪtəs] ,
Heraclitus ,
赫拉克利特 ,

亚历山大、盖乌斯、庞培；这些人与第欧根尼、赫拉克利特相比又算得了什么呢?

[ˌaɪ ˈviː] .
IV .
第四 .

四、

[wɒt] [ðeɪ] [hæv; həv] [dʌn] , [ðeɪ] [wɪl] [stɪl] [duː; də] , [ɔːlˈðəʊ] [ðaʊ] [ʃʊdst] [hæŋ]
What **they** **have** **done** , **they** **will** **still** **do** , **although** **thou** **shouldst** **hang**
什么 他们 有 完毕 , 他们 将要 仍然 做 , 虽然 你 应该 悬挂

他们过去做的事，将来还会做，即便你被绞死。

[viː] . [ðæt] [wɪtʃ] [ðə; ði][ˈneɪtʃə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [ˈjuːnɪvɜːs] [dʌθ] [ˈbɪzi] [hɜːˈself] [əˈbaʊt] , [ɪz] ;
V . **That** **which** **the** **nature** **of** **the** **universe** **doth** **busy** **herself** **about** , **is** ;
V . 那 哪个 这 自然 的 这 宇宙 确实 忙碌的 她自己 关于 , 是 ;

五、宇宙的本质所关注的，是;

[ˈsɪksθ] .
VI .
六年级 .

六、

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

马可·奥勒留·安东尼努斯古腾(Index of the Project Gutenberg Works of)

第2/3页

['evri] [pə'tɪkjələ(r)]['neɪtʃə(r)] [hæθ] ['kɒntent] , [wen] [ɪn][ɪts] [əʊn] ['prɒpə(r)] [kɔːs]
Every particular nature hath content , when in its own proper course
每一个 特别的 自然 有 内容 , 什么时候 在 它是 自己的 恰当的 课程

每一种特定的自然状态，在其自身适当的进程中，都蕴含着意义。

[sevn] .
VII .
七 .

七、

[ðaʊ] [hæst][nəʊ][taɪm][nɔː(r)] [ˌɒpə'tjuːnəti] [tuː; tə] [riːd] .
Thou hast no time nor opportunity to read .
你 哈斯特 不 时间 也不 机会 到 读 .

你既没有时间也没有机会读书。

[wɒt] [ðen] ?
What then ?
什么 然后 ?

然后呢?

[hæst] [ðaʊ]
Hast thou
哈斯特 你

你有吗?

[eɪtθ] .
VIII .
八 .

第八章

[fɔː'beə(r)] [ˌhens'fɔːθ] [tuː; tə] [kəm'pleɪn] [ɒv; əv][ðə; ðɪ] ['trʌb(ə)l] [ɒv; əv][ə; eɪ] ['kɔːtlɪ] [laɪf] ,
Forbear henceforth to complain of the trouble of a courtly life ,
忍耐 今后 到 抱怨 的 这 麻烦 的 一个 宫廷式 生活 ,

从此以后，不要再抱怨宫廷生活的艰辛。

[ɪks] .
IX .
第九章 .

九、

[rɪ'pentəns] [ɪz][æn; ən] ['ɪnwəd] [ænd; ənd][self] - [ˌreprɪ'henʃən] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ðɪ] [nɪ'glekt] [ɔː(r)]
Repentance is an inward and self - reprehension for the neglect or
悔改 是 一个 向内 和 自己 - 非难 为了 这 忽视 或者

悔改是对疏忽或过失的内在的自我谴责。

[eks] . [ðɪs] , [wɒt] [ɪz][ˌaɪ 'tiː][ɪn][ɪt'self] , [ænd; ənd][baɪ][ɪt'self] , [ə'kɔːdɪŋ] [tuː; tə][ɪts]['prɒpə(r)]
X . This , what is it in itself , and by itself , according to its proper
X . 这 , 什么 是 它 在 本身 , 和 经过 本身 , 根据 到 它是 恰当的

X. 这，就其本身而言，就其自身而言，就其固有属性而言，是什么呢?

[saɪ; zaɪ; ksaɪ; gzaɪ] .
XI .
十一 .

十一、

[wen] [ðaʊ] [ɑːt] [hɑːd] [tuː; tə] [biː; bi] [stɜːd] [ʌp] [ænd; ənd] [ə'weikt] [aʊt] [ɒv; əv] [ðaɪ] [sliːp] ,

When	thou	art	hard	to	be	stirred	up	and	awaked	out	of	thy	sleep	,
什么时候	你	艺术	难的	到	是	搅拌	向上	和	醒来	出去	的	你的	睡觉	,

当你难以被唤醒，难以从睡梦中醒来时

[ˌɛksˌaɪ'aɪ] .

XII	.
十二	.

十二、

[æz; əz] ['evri] ['fænsi] [ænd; ənd] [ɪˌmædʒɪ'neɪʃ(ə)n] ['prez(ə)nts] [ɪt'self] ['ʌntə; 'ʌntu] [ðiː] , [kən'sɪdə(r)]

As	every	fancy	and	imagination	presents	itself	unto	thee	,	consider
作为	每一个	想要	和	想像力	礼物	本身	到	你	,	考虑

当你脑海中浮现出各种奇思妙想时，请仔细思考。

[ˌɛksˌaɪ'aɪ'aɪ] .

XIII	.
十三	.

十三、

[æt; ət] [ðaɪ] [fɜːst] [ɪn'kaʊntə(r)] [wɪð] ['eni] [wʌn] , [seɪ] ['prez(ə)ntli] [tuː; tə] [ðaɪ'self] :

At	thy	first	encounter	with	any	one	,	say	presently	to	thyself	:
在	你的	第一的	遇到	和	任何	一	,	说	目前	到	你自己	:

当你第一次遇到任何人时，立即对自己说：

[ˌɛksˌaɪ'viː] .

XIV	.
十四	.

十四、

[rɪ'membə(r)] , [ðæt] [tuː; tə] [tʃeɪndʒ] [ðaɪ] [maɪnd] [ə'pɒn] [ə'keɪʒ(ə)n] , [ænd; ənd] [tuː; tə] ['fɒləʊ] [hɪm]

Remember	,	that	to	change	thy	mind	upon	occasion	,	and	to	follow	him
记住	,	那	到	改变	你的	头脑	之上	场合	,	和	到	跟随	他

记住，有时要改变主意，并跟随他。

['ɛks'viː] .

XV	.
十五	.

十五、

[ɪf] [ˌaɪ 'tiː] [wɜː(r); wə(r)] [ðaɪn] [ækt] [ænd; ənd] [ɪn] [ðaɪn] [əʊn] ['paʊə(r)] , ['wʊdɪst] [ðaʊ] [duː; də]

If	it	were	thine	act	and	in	thine	own	power	,	wouldest	thou	do
如果	它	是	你的	行为	和	在	你的	自己的	力量	,	最	你	做

如果这是你的选择，并且完全由你掌控，你会怎么做?

[ˌɛks'viː'aɪ] .

XVI	.
十六	.

十六、

[ˌwɒtsəʊ'evə(r)] [daɪɛθ] [ænd; ənd] ['fɔːləθ] , [haʊ'evə(r)] [ænd; ənd] [weəsəʊ'evə] [ˌaɪ 'tiː] [daɪ]

Whatsoever	dieth	and	falleth	,	however	and	wheresoever	it	die
任何	死亡	和	坠落	,	然而	和	无论在何处	它	死

凡死亡、凡倒塌之物，无论以何种方式、在何处死亡

[ˌɛksˌviː'aɪ'aɪ] .

XVII	.
十七	.

十七、

[ˌwɒtsəʊ'evə(r)] [ɪz] , [wɒz; wəz] [meɪd] [fɔː(r); fə(r)] ['sʌmθɪŋ] : [æz; əz] [ə; eɪ] [hɔːs] , [ə; eɪ] [vaɪn] .

Whatsoever	is	,	was	made	for	something	:	as	a	horse	,	a	vine	.
任何	是	,	曾是	制成	为了	某物	:	作为	一个	马	,	一个	藤	.

万物皆有其存在的意义：例如马、藤蔓。

[waɪ]
Why
为什么

为什么

[ˌɛksˌviːˈaɪˈaɪˈaɪ] .
XVIII **.**
十八 .

十八、

['neɪtʃə(r)] [hæθ] [ɪts] [end] [æz; əz] [wel] [ɪn] [ðə; ði] [end] [ænd; ənd] ['faɪn(ə)l] [ˌkɒnsə'meɪʃn] [ɒv; əv]
Nature **hath** **its** **end** **as** **well** **in** **the** **end** **and** **final** **consummation** **of**
自然 有 它是 结尾 作为 出色地 在 这 结尾 和 最终的 圆房 的

自然界也有其终结，最终走向圆满。

[ˌɛksˌaɪˈɛks] .
XIX **.**
十九 .

十九、

[æz; əz] [wʌn] [ðæt] [ʌp] [ə; eɪ] [bɔːl] .
As **one** **that** **tosseth** **up** **a** **ball** **.**
作为 一 那 抛掷 向上 一个 球 .

就像抛球的人一样。

[ænd; ənd] [wɒt] [ɪz] [ə; eɪ] [bɔːl] [ðə; ði] ['betə(r)] , [ɪf]
And **what** **is** **a** **ball** **the** **better** **,** **if**
和 什么 是 一个 球 这 更好的 , 如果

而球岂不是更好?

['eks 'eks] .
XX **.**
xx .

XX.

[ðæt] [wɪtʃ] [mʌst; məst] [biː; bi] [ðə; ði] ['sʌbdʒɪkt] [ɒv; əv] [ðaɪ] [kənˌsɪdə'reɪʃ(ə)n] , [ɪz] ['aɪðə(r)]
That **which** **must** **be** **the** **subject** **of** **thy** **consideration** **,** **is** **either**
那 哪个 必须 是 这 主题 的 你的 考虑 , 是 任何一个

你必须考虑的是，要么

[ðə; ði]
the
这

这

[ˌɛksˈɛksˈaɪ] .
XXI **.**
二十一 .

二十一世纪

[məʊst] ['dʒʌstli] [hæv; həv] [ðiːz] [θɪŋz] ['hæpənd] ['ʌntə; 'ʌntu] [ðiː] : [waɪ] [dʌst] [nɒt]
Most **justly** **have** **these** **things** **happened** **unto** **thee** **:** **why** **dost** **not**
最多 公正地 有 这些 事物 发生 到 你 : 为什么 朋友 不是

这些事发生在你身上真是罪有应得：你为什么不.....

[ˌɛksˈɛksˈaɪˈaɪ] .
XXII **.**
二十二 .

二十二、

[ʃæl; ʃəl] [ai] [duː; də] [ˌaɪ 'tiː] ?
Shall **I** **do** **it** **?**
将 我 做 它 ?

我该做吗?

[ai] [wɪl] ; [səʊ][ðə; ðɪ][end][ɒv; əv][maɪ]['ækʃ(ə)n][biː; bi][tuː; tə][duː; də] [gʊd] ['ʌntə; 'ʌntu]

I	will	;	so	the	end	of	my	action	be	to	do	good	unto
我	将要	;	所以	这	结尾	的	我的	行动	是	到	做	好的	到

我会的；因此，我行动的最终目的是为了造福他人。

[ˌɛksˈɛksˈaɪˈaɪ] .

XXIII	.
二十三	.

二十三、

[baɪ][wʌn]['ækʃ(ə)n][dʒʌdʒ][ɒv; əv][ðə; ðɪ][rest] : [ðɪs] ['beɪðɪŋ] [wɪtʃ] ['juːʒuəli; 'juːʒəli] [teɪks]

By	one	action	judge	of	the	rest	:	this	bathing	which	usually	takes
经过	一	行动	法官	的	这	休息	:	这	洗澡	哪个	通常	需要

由一位行为评判者对其余人的评判：这种沐浴通常需要

[ˌɛksˈɛksˈaɪˈviː] .

XXIV	.
二十四	.

二十四、

[luˈsɪlə] ['berid] ['viərəs] ; [ðen] [wɒz; wəz] [luˈsɪlə] [hɜːˈself] ['berid] [baɪ]['ʌðə(r)z] .

Lucilla	buried	Verus	;	then	was	Lucilla	herself	buried	by	others	.
卢西拉	埋葬	对比	;	然后	曾是	卢西拉	她自己	埋葬	经过	其他的	.

卢西拉埋葬了维鲁斯；然后露西拉自己也被其他人埋葬了。

[ˌɛksˈɛksˈviː] .

XXV	.
25	.

二十五、

[ðə; ðɪ] [truː] [dʒɔɪ][ɒv; əv][ə; eɪ][mæn] , [ɪz][tuː; tə][duː; də] [ðæt] [wɪtʃ] ['prɒpəli] [biˈlɔŋz] ['ʌntə; 'ʌntu][ə; eɪ]

The	true	joy	of	a	man	,	is	to	do	that	which	properly	belongs	unto	a
这	真的	喜悦	的	一个	男人	,	是	到	做	那	哪个	适当地	属于	到	一个

男人真正的快乐，在于做他真正应该做的事。

[ˌɛksˈɛksˈviːˈaɪ] .

XXVI	.
26	.

二十六、

[ɪf] [peɪn][biː; bi][æn; ən]['iːv(ə)l] , ['aɪðə(r)][ˌaɪ 'tiː][ɪz][ɪn] [rɪ'gɑːd] [ɒv; əv][ðə; ðɪ]['bɒdi] ; ([ænd; ənd] [ðæt]

If	pain	be	an	evil	,	either	it	is	in	regard	of	the	body	;	(	and	that
如果	疼痛	是	一个	邪恶的	,	任何一个	它	是	在	看待	的	这	身体	;	(	和	那

如果痛苦是一种恶，那要么是身体上的恶；（而且

[ˌɛksˈɛksˈviːˈaɪˈaɪ] .

XXVII	.
xxvii	.

二十七、

[waɪp] [ɒf] [ɔːl]['aɪd(ə)l] ['fænsiz] , [ænd; ənd] [seɪ] ['ʌntə; 'ʌntu] [ðaɪ'self] [ɪn'ses(ə)ntli] ; [naʊ]

Wipe	off	all	idle	fancies	,	and	say	unto	thyself	incessantly	;	Now
擦拭	离开	全部	闲置的	幻想	,	和	说	到	你自己	不已	;	现在

摒除一切虚妄的幻想，不断地对自己说：现在

[ˌɛksˈɛksˈviːˈaɪˈaɪˈaɪ] .

XXVIII	.
二十八	.

二十八、

['weðə(r)] [ðaʊ] [spiːk] [ɪn][ðə; ðɪ] ['senət] [ɔː(r)] ['weðə(r)] [ðaʊ] [spiːk] [tuː; tə] ['eni]

Whether	thou	speak	in	the	Senate	or	whether	thou	speak	to	any
无论	你	说话	在	这	参议院	或者	无论	你	说话	到	任何

无论你在参议院发言，还是在任何场合发言

[ˌɛksˈɛksˈaɪˈɛks] .

XXIX	.
二十九	.

二十九、

[ɔːˈgʌstəs]	[hɪz; ɪz]	[kɔːt]	;	[hɪz; ɪz]	[waɪf]	,	[hɪz; ɪz]	[ˈdɔːtə(r)]	,	[hɪz; ɪz]	[ˈnefjuː]	,	[hɪz; ɪz]
Augustus	**his**	**court**	**;**	**his**	**wife**	**,**	**his**	**daughter**	**,**	**his**	**nephews**	**,**	**his**
奥古斯都	他的	法庭	;	他的	妻子	,	他的	女儿	,	他的	侄子们	,	他的

奥古斯都及其宫廷；他的妻子、女儿、侄子、他的

[ˌʔɛks.ʔɛksˈʔɛks] .

XXX	.
XXX	.

XXX。

[ˈkɒntrækt; kənˈtrækt]	[ðaɪ]	[həʊl]	[laɪf]	[tuː; tə]	[ðə; ði]	[ˈmeʒə(r)]	[ænd; ənd]	[prəˈpɔːʃ(ə)n]	[ɒv; əv]	[wʌn]	[ˈsɪŋg(ə)l]
Contract	**thy**	**whole**	**life**	**to**	**the**	**measure**	**and**	**proportion**	**of**	**one**	**single**
合同	你的	所有的	生活	到	这	措施	和	部分	的	一	单身的

将你的一生缩减到单一目标的尺度和比例之内。

[ˌɛksˈɛksˈaɪ] .

XXXI	.
xxxi	.

XXXI.

[rɪˈsiːv]	[ˈtempərəl]	[ˈblesɪŋz]	[wɪˈðaʊt]	[ˌɒstenˈteɪʃ(ə)n]	,	[wen]	[ðeɪ]	[ɑː(r); ə(r)]	[sent]
Receive	**temporal**	**blessings**	**without**	**ostentation**	**,**	**when**	**they**	**are**	**sent**
收到	颞	祝福	没有	炫耀	,	什么时候	他们	是	发送

接受赐予的世俗福报时，不要炫耀。

[ˌɛksˈɛksˈtuː] .

XXXII	.
xxxii	.

三十二、

[ɪf]	[ˈevə(r)]	[ðaʊ]	[ˈsɔːɪst]	[ˈaɪðə(r)]	[ə; eɪ]	[hænd]	,	[ɔː(r)]	[ə; eɪ]	[fʊt]	,	[ɔː(r)]	[ə; eɪ]	[hed]	[ˈlaɪɪŋ]	[baɪ]
If	**ever**	**thou**	**sawest**	**either**	**a**	**hand**	**,**	**or**	**a**	**foot**	**,**	**or**	**a**	**head**	**lying**	**by**
如果	曾经	你	锯木厂	任何一个	一个	手	,	或者	一个	脚	,	或者	一个	头	说谎	经过

如果你曾看见一只手、一只脚或一颗头颅躺在旁边

[ˌɛksˈɛksˈθriː] .

XXXIII	.
xxxiii	.

三十三、

[æz; əz]	[ˈɔːlməʊst]	[ɔːl]	[hɜː(r); hə(r)]	[ˈʌðə(r)]	[ˈfæk(ə)ltɪz]	[ænd; ənd]	[ˈprɒpətiz]	[ðə; ði]	[ˈneɪtʃə(r)]	[ɒv; əv]
As	**almost**	**all**	**her**	**other**	**faculties**	**and**	**properties**	**the**	**nature**	**of**
作为	几乎	全部	她	其他	学院	和	特性	这	自然	的

几乎她所有的其他能力和特质，其本质也是如此。

[ˌɛksˈɛksˈfɔːr] .

XXXIV	.
34	.

第三十四章

[let]	[nɒt]	[ðə; ði]	[ˈdʒen(ə)rəl]	[ˌreprɪzenˈteɪʃ(ə)n]	[ˈʌntə; ˈʌntu]	[ðaɪˈself]	[ɒv; əv]	[ðə; ði]
Let	**not**	**the**	**general**	**representation**	**unto**	**thyself**	**of**	**the**
让	不是	这	一般的	表示	到	你自己	的	这

不要让自己对……形成普遍的印象

[ˌɛksˈɛksˈfaɪv] .

XXXV	.
xxxv	.

XXXV.

[wɒt] ? [ɑː(r); ə(r)]['aɪðə(r)] [pæn'θiːə] [ɔː(r)]['pɜːrgəməs] [ə'baɪdɪŋ] [tuː; tə] [ðɪs] [deɪ] [baɪ][ðeə(r)]

What	?	are	either	Panthea	or	Pergamus	abiding	to	this	day	by	their
什么	?	是	任何一个	潘提亚	或者	帕加马斯	遵守	到	这	天	经过	他们的

什么？潘提亚或帕加马至今仍恪守他们的誓言吗?

[ˌɛks'ɛks'sɪks] .

XXXVI	.
xxxvi	.

XXXVI.

[ɪf] [ðaʊ] [biːst] [kwɪk] - ['saɪtɪd] , [biː; bi][səʊ][ɪn]['mætə(r)][ɒv; əv]['dʒʌdʒmənt] , [ænd; ənd]

If	thou	beest	quick	-	sighted	,	be	so	in	matter	of	judgment	,	and
如果	你	最佳	快的	-	目击者	,	是	所以	在	事情	的	判断	,	和

如果你眼光敏锐，那么在判断上也要如此。

[ˌɛks'ɛks'sɛvən] .

XXXVII	.
xxxvii	.

XXXVII.

[ɪn][ðə; ði] [həʊl] [ˌkɒnstɪ'tjuːʃ(ə)n][ɒv; əv][mæn] , [ai] [siː] [nɒt] ['eni] ['vɜːtʃuː] ['kɒntrəri]

In	the	whole	constitution	of	man	,	I	see	not	any	virtue	contrary
在	这	所有的	宪法	的	男人	,	我	看	不是	任何	美德	相反

在人类的整个构成中，我看不出有任何与之相悖的美德。

[ˌɛks'ɛks'eɪt] .

XXXVIII	.
38	.

三十八、

[ɪf] [ðaʊ] [kænst][bʌt; bət] [wɪð'drɔː] [kən'siːt] [ænd; ənd] [ə'pɪnjən] [kən'sɜːnɪŋ] [ðæt]

If	thou	canst	but	withdraw	conceit	and	opinion	concerning	that
如果	你	罐	但	提取	自负	和	观点	有关	那

如果你能放下对此事的自负和成见的话。

[ˌɛks'ɛks'naɪn] .

XXXIX	.
xxxix	.

第三十九条。

[ðæt] [wɪtʃ] [ɪz][ə; eɪ] ['hɪndrəns] [ɒv; əv][ðə; ði] ['sensɪz] , [ɪz][æn; ən]['iːv(ə)l][tuː; tə][ðə; ði]

That	which	is	a	hindrance	of	the	senses	,	is	an	evil	to	the
那	哪个	是	一个	障碍	的	这	感官	,	是	一个	邪恶的	到	这

凡是妨碍感官的，对……而言都是一种祸害。

[ˌeks 'el] .

XL	.
XL	.

特大号。

[ɪf] [wʌns] [raʊnd] [ænd; ənd]['sɒlɪd] , [ðeə(r)][ɪz][nəʊ][fɪə(r)] [ðæt] ['evə(r)][ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [tʃeɪndʒ] .

If	once	round	and	solid	,	there	is	no	fear	that	ever	it	will	change	.
如果	一次	圆形的	和	坚硬的	,	那里	是	不	害怕	那	曾经	它	将要	改变	.

如果它曾经是圆形且坚实的，那么就不用担心它会发生变化。

['ɛks'ɛl'aɪ] .

XLI	.
xli	.

XLI。

[waɪ] [ʃʊd; ʃəd][ai] [griːv] [maɪ'self] ; [huː] ['nevə(r)][dɪd] ['wɪlɪŋli] [griːv] ['eni]

Why	should	I	grieve	myself	;	who	never	did	willingly	grieve	any
为什么	应该	我	悲伤	我	;	WHO	绝不	做过	心甘情愿	悲伤	任何

我为何要自怨自艾？我从未心甘情愿地为任何人悲伤。

[ˌɛksˌɛl'aɪ'aɪ] .
XLII .
xlii .

第四十二章

[ðɪs] [taɪm] [ðæt] [ɪz] [naʊ] ['prez(ə)nt] , [bɪ'stəʊ] [ðaʊ] [ə'pɒn] [ðaɪ'self] .
This **time** **that** **is** **now** **present** , **bestow** **thou** **upon** **thyself** .
这 时间 那 是 现在 展示 , 赐给 你 之上 你自己 .

珍惜当下，好好享受此刻。

[ðeɪ] [ðæt]
They **that**
他们 那

他们

[ˌɛksˌɛl'aɪ'aɪ'aɪ] .
XLIII .
四十三 .

第四十三章

[teɪk] [ˌem 'iː][ænd; ənd] [θrəʊ] [ˌem 'iː] [weə(r)] [ðaʊ] [wɪlt] : [ai][ˌeɪ 'em] [ɪn'dɪfrənt] .
Take **me** **and** **throw** **me** **where** **thou** **wilt** : **I** **am** **indifferent** .
拿 我 和 扔 我 在哪里 你 枯萎 : 我 是 冷漠 .

把我带走，把我扔到你想扔的地方：我无所谓。

[fɔː(r); fə(r)][ðeə(r)]
For **there**
为了 那里

因为那里

[ˌɛksˌɛl'aɪ'viː] .
XLIV .
xliv .

第四十四章

[ɪz] [ðɪs] [ðen] [ə; eɪ] [θɪŋ] [ɒv; əv] [ðæt] [wɜːθ] , [ðæt] [fɔː(r); fə(r)][ˌaɪ 'tiː][maɪ] [səʊl] [ʃʊd; ʃəd]
Is **this** **then** **a** **thing** **of** **that** **worth** , **that** **for** **it** **my** **soul** **should**
是 这 然后 一个 事物 的 那 值得 , 那 为了 它 我的 灵魂 应该

那么，这东西真的有那么高的价值吗？值得我为之灵魂献上。

[ˌɛksˌɛl'viː] .
XLV .
xlv .

XLV.

['nʌθɪŋ] [kæn; kən] ['hæpən] ['ʌntə; 'ʌntu] [ðiː] , [wɪtʃ] [ɪz] [nɒt] [ˌɪnsɪ'dent(ə)l] ['ʌntə; 'ʌntu] [ðiː] , [æz; əz]
Nothing **can** **happen** **unto** **thee** , **which** **is** **not** **incidental** **unto** **thee** , **as**
没有什么 能 发生 到 你 , 哪个 是 不是 偶然的 到 你 , 作为

任何发生在你身上的事，都不会与你无关，因为

[ˌɛksˌɛl'viː'aɪ] .
XLVI .
xlvi .

第四十六章

[rɪ'membə(r)] [ðæt] [ðaɪ] [maɪnd] [ɪz] [ɒv; əv] [ðæt] ['neɪtʃə(r)] [æz; əz] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː] [bɪ'kʌmɪθ]
Remember **that** **thy** **mind** **is** **of** **that** **nature** **as** **that** **it** **becometh**
记住 那 你的 头脑 是 的 那 自然 作为 那 它 变成

记住，你的心性会随着它的发展而变化。

[ˌɛksˌɛl'viː'aɪ'aɪ] .
XLVII .
xlvii .

第四十七章

[ki:p] [ðaɪ'self] [tu:; tə][ðə; ði][fɜ:st][beə(r)][ænd; ənd]['neɪkɪd] [ˌæpri'henʃən] [ɒv; əv] [θɪŋz] ,

Keep	thyself	to	the	first	bare	and	naked	apprehensions	of	things	,
保持	你自己	到	这	第一的	裸	和	裸	担忧	的	事物	,

要保持对事物最初、最纯粹、最直接的感知。

[ˌɛksˌɛl'vi:'aɪ'aɪ'aɪ] .

XLVIII	.
xlviii	.

第四十八章

[ɪz][ðə; ði]['kju:kʌmbə(r)]['bɪtə(r)] ?

Is	the	cucumber	bitter	?
是	这	黄瓜	苦的	?

黄瓜苦吗?

[set] [ˌaɪ 'ti:] [ə'weɪ] .

set	it	away	.
放	它	离开	.

把它收起来。

[b'ræmblz] [ɑ:(r); ə(r)][ɪn][ðə; ði] [wei] ?

Brambles	are	in	the	way	?
荆棘	是	在	这	方式	?

荆棘挡路了吗?

[ˌɛksˌɛl'aɪ'ɛks] .

XLIX	.
xlix	.

第四十九。

[nɒt] [tu:; tə][bi:; bi] [slæk] [ænd; ənd]['neglɪdʒənt] ; [ɔ:(r)] [lu:s] , [ænd; ənd] ['wɒntən] [ɪn] [ðaɪ]

Not	to	be	slack	and	negligent	;	or	loose	,	and	wanton	in	thy
不是	到	是	松弛	和	疏忽	;	或者	松动的	,	和	放肆	在	你的

不要懈怠疏忽；也不要放荡不羁。

[el] . - [ðeɪ] [kɪl] [ˌem 'i:] , [ðeɪ] [kʌt] [maɪ] [fleʃ] ; [ðeɪ] ['pɜ:sɪkju:t] [maɪ]['pɜ:s(ə)n] [wɪð]

L	.	-	They	kill	me	,	they	cut	my	flesh	;	they	persecute	my	person	with
L	.	-	他们	杀	我	,	他们	切	我的	肉	;	他们	迫害	我的	人	和

L."他们杀害我，割伤我的肉；他们迫害我的人

[li:] .

LI	.
李	.

李。

[hi:; hi] [ðæt] ['noʊɪθ] [nɒt] [wɒt] [ðə; ði] [wɜ:ld] [ɪz] , ['noʊɪθ] [nɒt] [weə(r)] [hi:; hi] [hɪm'self]

He	that	knoweth	not	what	the	world	is	,	knoweth	not	where	he	himself
他	那	知道	不是	什么	这	世界	是	,	知道	不是	在哪里	他	他自己

不了解世界的人，也不知道自己身处何方。

[li:] .

LII	.
lii	.

第五十二章

[nɒt] ['əʊnli] [naʊ] [ˌhens'fɔ:θ] [tu:; tə][hæv; həv][ə; eɪ] ['kɒmən] [breθ] , [ɔ:(r)][tu:; tə][həʊld]

Not	only	now	henceforth	to	have	a	common	breath	,	or	to	hold
不是	仅有的	现在	今后	到	有	一个	常见的	气息	,	或者	到	抓住

不仅从此以后要拥有共同的呼吸，或者要屏住呼吸

[li:] .

LIII	.
liii	.

第五十三章

['wɪkɪdnəs] [ɪn]['dʒen(ə)rəl] [dʌθ] [nɒt] [hɜːt] [ðə; ði] [wɜːld] .
Wickedness in general doth not hurt the world .
邪恶 在 一般的 确实 不是 伤害 这 世界 .

邪恶本身并不会真正危害世界。

[pə'tɪkjələ(r)]
Particular
特别的

特别的

[lɪv] .
LIV .
生活 .

LIV。

[ðə; ði] [sʌn] ['siːmɪθ] [tuː; tə][biː; bi] [ʃed] [ə'brɔːd] .
The sun seemeth to be shed abroad .
这 太阳 似乎 到 是 棚 国外 .

太阳似乎洒向了远方。

[ænd; ənd] [ɪn'diːd] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [dɪ'fjuːzd] [bʌt; bət]
And indeed it is diffused but
和 的确 它 是 扩散 但

它的确已经扩散开来，但是

[ˌɛl'viː] .
LV .
LV .

LV。

[hiː; hi] [ðæt] ['fɪrəθ] [deθ] , ['aɪðə(r)] ['fɪrəθ] [ðæt] [hiː; hi][ʃæl; ʃəl][hæv; həv][nəʊ] [sens] [æt; ət]
He that feareth death , either feareth that he shall have no sense at
他 那 恐惧 死亡 , 任何一个 恐惧 那 他 将 有 不 感觉 在

惧怕死亡的人，要么是惧怕自己死后失去知觉。

[ˌɛl'viː'aɪ] .
LVI .
lvi .

LVI。

[ɔːl] [men] [ɑː(r); ə(r)] [meɪd] [wʌn][fɔː(r); fə(r)] [ə'nʌðə(r)] : ['aɪðə(r)] [ðen] [tiːtʃ] [ðem; ðəm]['betə(r)] , [ɔː(r)]
All men are made one for another : either then teach them better , or
全部 男人 是 制成 一 为了 其他 : 任何一个 然后 教 他们 更好的 , 或者

人人生而相伴，要么就好好教导他们，要么就.....

[ˌɛl'viː'aɪ'aɪ] .
LVII .
lvii .

第五十七章

[ðə; ði] ['məʊʃn] [ɒv; əv][ðə; ði][maɪnd][ɪz][nɒt][æz; əz][ðə; ði] ['məʊʃn] [ɒv; əv][ə; eɪ][dɑːt] .
The motion of the mind is not as the motion of a dart .
这 运动 的 这 头脑 是 不是 作为 这 运动 的 一个 镖 .

心灵的运动不像飞镖的运动那样迅捷。

[fɔː(r); fə(r)]
For
为了

为了

[ˌɛl'viː'aɪ'aɪ'aɪ] .
LVIII .
第五十八章 .

第五十八章

[tuː; tə] [pɪəs] [ænd; ənd] ['penətreɪt] ['ɪntuː][ðə; ði] [ɪ'steɪt] [ɒv; əv] ['evri] [wʌnz]

To	pierce	and	penetrate	into	the	estate	of	every	one's
到	刺穿	和	穿透	进入	这	财产	的	每一个	一个人的

深入并渗透到每个人的财产中

[ðə; ði] [naɪnθ] [bʊk]

THE	NINTH	BOOK
这	第九	书

第九卷

[ai] . [hiː; hi] [ðæt] [ɪz][ˌʌn'dʒʌst] , [ɪz]['ɔːlsəʊ][ɪm'paɪəs; 'ɪmpiəs] .

I	.	He	that	is	unjust	,	is	also	impious	.
我	.	他	那	是	不公正	,	是	还	不敬	.

一、不公正者，亦不敬神。

[fɔː(r); fə(r)][ðə; ði]['neɪtʃə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] ['juːnɪvɜːs] ,

For	the	nature	of	the	universe	,
为了	这	自然	的	这	宇宙	,

就宇宙的本质而言，

[ˌaɪ 'aɪ] .

II	.
二	.

二、

[ˌaɪ 'tiː][wɜː(r); wə(r)] [ɪn'diːd] [mɔː(r)] ['hæpi] [ænd; ənd] ['kʌmftəb(ə)l] , [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ][mæn][tuː; tə] [dɪ'pɑːt] [aʊt]

It	were	indeed	more	happy	and	comfortable	,	for	a	man	to	depart	out
它	是	的确	更多的	快乐的	和	舒服的	,	为了	一个	男人	到	离开	出去

男人离开确实会更快乐、更舒适。

[θriː] .

III	.
三、	.

三、

[ðaʊ] [mʌst; məst][nɒt][ɪn]['mætə(r)][ɒv; əv] [deθ] ['kæri] [ðaɪ'self] ['skɔːnfəli] , [bʌt; bət][æz; əz]

Thou	must	not	in	matter	of	death	carry	thyself	scornfully	,	but	as
你	必须	不是	在	事情	的	死亡	携带	你自己	轻蔑地	,	但	作为

在面对死亡时，你不可轻蔑地对待自己，而应.....

[ˌaɪ 'viː] .

IV	.
第四	.

四、

[hiː; hi] [ðæt] ['sɪnɪθ] , ['sɪnɪθ] ['ʌntə; 'ʌntu] [hɪm'self] .

He	that	sinneth	,	sinneth	unto	himself	.
他	那	罪恶	,	罪恶	到	他自己	.

犯罪的人，是向自己犯罪。

[hiː; hi] [ðæt] [ɪz][ˌʌn'dʒʌst] , [həːts]

He	that	is	unjust	,	hurts
他	那	是	不公正	,	疼痛

不公正的人，会伤害他人。

[viː] . [ɪf] [maɪ]['prez(ə)nt] [ˌæprɪ'henʃn] [ɒv; əv][ðə; ði]['ɒbdʒɪkt; əb'dʒekt][biː; bi] [raɪt] , [ænd; ənd][maɪ]

V	.	If	my	present	apprehension	of	the	object	be	right	,	and	my
V	.	如果	我的	展示	忧虑	的	这	目的	是	正确的	,	和	我的

['prez(ə)nt]

present
展示

五、如果我目前对该对象的理解是正确的，并且我目前的

['sɪksθ] .

VI	.
六年级	.

六、

[tuː; tə][waɪp] [ə'weɪ] ['fænsi] , [tuː; tə][juːz][dɪˌlɪbə'reɪʃ(ə)n] , [tuː; tə] [kwentʃ] [kən'kjuːpɪs(ə)ns] , [tuː; tə]

To	wipe	away	fancy	,	to	use	deliberation	,	to	quench	concupiscence	,	to
到	擦拭	离开	想要	,	到	使用	审议	,	到	淬火	贪欲	,	到

抹去幻想，深思熟虑，克制欲望，

[sevn] .

VII	.
七	.

七、

[ɒv; əv][ɔːl] [ʌn'riːz(ə)nəb(ə)l] ['kriːtʃəz] , [ðeə(r)][ɪz][bʌt; bət][wʌn] [ʌn'riːz(ə)nəb(ə)l] [səʊl] ;

Of	all	unreasonable	creatures	,	there	is	but	one	unreasonable	soul	;
的	全部	不合理	生物	,	那里	是	但	一	不合理	灵魂	;

在所有不讲道理的生物中，只有一个不讲道理的灵魂；

[eɪtθ] .

VIII	.
八	.

第八章

[mæn] , [gɒd] , [ðə; ði] [wɜːld] , ['evri] [wʌn][ɪn][ðeə(r)][kaɪnd] , [beə(r)][sʌm; səm] [fruːts] .

Man	,	God	,	the	world	,	every	one	in	their	kind	,	bear	some	fruits	.
男人	,	上帝	,	这	世界	,	每一个	一	在	他们的	种类	,	熊	一些	水果	.

人、神、世界，万物各有所长，都会结出一些果实。

[ɪks] .

IX	.
第九章	.

九、

['aɪðə(r)] [tiːtʃ] [ðem; ðəm]['betə(r)] [ɪf] [ˌaɪ 'tiː][biː; bi][ɪn][ðaɪ]['paʊə(r)] ; [ɔː(r)] [ɪf] [ˌaɪ 'tiː][biː; bi][nɒt] ,

Either	teach	them	better	if	it	be	in	thy	power	;	or	if	it	be	not	,
任何一个	教	他们	更好的	如果	它	是	在	你的	力量	;	或者	如果	它	是	不是	,

如果你有能力，就好好教导他们；如果做不到，

[eks] . ['leɪbə(r)] [nɒt][æz; əz][wʌn][tuː; tə] [huːm] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [ə'pɔɪntɪd] [tuː; tə][biː; bi] ['retʃɪd] , [nɔː(r)][æz; əz]

X	.	Labour	not	as	one	to	whom	it	is	appointed	to	be	wretched	,	nor	as
X	.	劳动	不是	作为	一	到	谁	它	是	任命	到	是	可怜	,	也不	作为

[wʌn]

one
一

十、劳动不要像注定要受苦的人那样，也不要像……

[saɪ; zaɪ; ksaɪ; gzaɪ] .

XI	.
十一	.

十一、

[ðɪs] [deɪ] [ai][dɪd] [kʌm] [aʊt][ɒv; əv][ɔːl][maɪ] ['trʌb(ə)l] .

This	day	I	did	come	out	of	all	my	trouble	.
这	天	我	做过	来	出去	的	全部	我的	麻烦	.

今天我终于摆脱了所有困境。

[neɪ] [ai][hæv; həv][kɑːst][aʊt][ɔːl]

Nay	I	have	cast	out	all
不	我	有	投掷	出去	全部

不，我已经抛弃了一切

[ˌɛksˌaɪ'aɪ] .

XII	.
十二	.

十二、

[ɔːl] [ðəʊz] [θɪŋz] , [fɔː(r); fə(r)]['mætə(r)][ɒv; əv] [ɪk'spɪəriəns] [ɑː(r); ə(r)]['juːʒuəl][ænd; ənd]['ɔːd(ə)n(ə)ri] ;

All	those	things	,	for	matter	of	experience	are	usual	and	ordinary	;
全部	那些	事物	,	为了	事情	的	经验	是	通常	和	普通的	;

就经验而言，所有这些都是寻常的、普通的；

[ˌɛksˌaɪ'aɪ'aɪ] .

XIII	.
十三	.

十三、

[ðə; ði] [θɪŋz] [ðəm'selvz] [ðæt] [ə'fekt] [juː 'es] , [ðeɪ] [stænd] [wɪ'ðaʊt] [dɔːz] ,

The	things	themselves	that	affect	us	,	they	stand	without	doors	,
这	事物	他们自己	那	影响	我们	,	他们	站立	没有	门	,

影响我们的事物本身，它们没有门扉，静静伫立。

[ˌɛksˌaɪ'viː] .

XIV	.
十四	.

十四、

[æz; əz]['vɜːtʃuː][ænd; ənd] ['wɪkɪdnəs] [kən'sɪst; 'kɒnsɪst][nɒt][ɪn] ['pæʃ(ə)n] , [bʌt; bət][ɪn]['ækʃ(ə)n] ; [səʊ]

As	virtue	and	wickedness	consist	not	in	passion	,	but	in	action	;	so
作为	美德	和	邪恶	由	不是	在	热情	,	但	在	行动	;	所以

美德与邪恶不在于激情，而在于行为；

['ɛks'viː] .

XV	.
十五	.

十五、

[tuː; tə][ðə; ði] [stəʊn] [ðæt] [ɪz][kɑːst][ʌp] , [wen] [ˌaɪ 'tiː] ['kɒmz] [daʊn] [ˌaɪ 'tiː][ɪz][nəʊ] [hɜːt] ['ʌntə; 'ʌntu]

To	the	stone	that	is	cast	up	,	when	it	comes	down	it	is	no	hurt	unto
到	这	石头	那	是	投掷	向上	,	什么时候	它	来	向下	它	是	不	伤害	到

被抛出的石头，落下来时并不会伤人。

[ˌɛks'viː'aɪ] .

XVI	.
十六	.

十六、

[sɪft][ðeə(r)][maɪndz][ænd; ənd] [ˌʌndə'stændɪŋ] , [ænd; ənd][bɪ'həʊld] [wɒt] [men] [ðeɪ] [biː; bi] ,

Sift	their	minds	and	understandings	,	and	behold	what	men	they	be	,
筛	他们的	思想	和	理解	,	和	看哪	什么	男人	他们	是	,

审视他们的思想和理解力，看看他们是什么样的人。

[ˌɛksˌviː'aɪ'aɪ] .

XVII	.
十七	.

十七、

[ɔːl] [θɪŋz] [ðæt] [ɑː(r); ə(r)][ɪn][ðə; ði] [wɜːld] , [ɑː(r); ə(r)]['ɔːlweɪz] [ɪn][ðə; ði] [ɪ'steɪt]

All	things	that	are	in	the	world	,	are	always	in	the	estate
全部	事物	那	是	在	这	世界	,	是	总是	在	这	财产

世间万物，皆在庄园之中。

[ˌɛksˌviː'aɪ'aɪ'aɪ] .

XVIII	.
十八	.

十八、

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][nɒt] [ðaɪn] , [bʌt; bət][ə'nʌðə(r)] [mænz][sɪn] .

it	is	not	thine	,	but	another	man's	sin	.
它	是	不是	你的	,	但	其他	男人的	罪	.

这不是你的罪，而是别人的罪。

[waɪ] [ʃʊd; ʃəd][ˌaɪ 'tiː] ['trʌb(ə)l]

Why	should	it	trouble
为什么	应该	它	麻烦

为什么这会令人烦恼呢?

[ˌɛksˌaɪ'ɛks] .

XIX	.
十九	.

十九、

[ɒv; əv][æn; ən][ˌɒpə'reɪʃ(ə)n][ænd; ənd][ɒv; əv][ə; eɪ] ['pɜːpəs] [ðeə(r)][ɪz][æn; ən] ['endɪŋ] , [ɔː(r)][ɒv; əv][æn; ən]

Of	an	operation	and	of	a	purpose	there	is	an	ending	,	or	of	an
的	一个	手术	和	的	一个	目的	那里	是	一个	结束	,	或者	的	一个

任何行动和目的都有结束，或者说，任何

['eks 'eks] .

XX	.
xx	.

XX.

[æz; əz][ə'keɪʒ(ə)n][ʃæl; ʃəl][rɪ'kwaɪə(r)] , ['aɪðə(r)][tuː; tə] [ðaɪn] [əʊn] [ˌʌndə'stændɪŋ] , [ɔː(r)][tuː; tə]

As	occasion	shall	require	,	either	to	thine	own	understanding	,	or	to
作为	场合	将	要求	,	任何一个	到	你的	自己的	理解	,	或者	到

根据情况需要，无论是你自己的理解，还是

[ˌɛks'ɛks'aɪ] .

XXI	.
二十一	.

二十一世纪

[æz; əz] [ðaʊ] [ðaɪ'self] , [huː'evə(r)] [ðaʊ] [ɑːt] , [wɜː(r); wə(r)] [meɪd] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [pə'fekʃ(ə)n] [ænd; ənd]

As	thou	thyself	,	whoever	thou	art	,	were	made	for	the	perfection	and
作为	你	你自己	,	谁	你	艺术	,	是	制成	为了	这	完美	和

因为你本身，无论你是谁，都被创造出来是为了完美和

[ˌɛks'ɛks'aɪ'aɪ] .

XXII	.
二十二	.

二十二、

['tʃɪldrənz] ['æŋgə(r)] , [mɪə(r)] ['beɪbl] ; ['retʃɪd] [səʊlz] ['beərɪŋ] [ʌp] [ded]

Children's	anger	,	mere	babels	;	wretched	souls	bearing	up	dead
孩子们的	愤怒	,	仅仅	巴别塔	;	可怜	灵魂	轴承	向上	死的

孩童的愤怒，不过是无稽之谈；可怜的灵魂背负着死者的重担

[ˌɛks'ɛks'aɪ'aɪ'aɪ] .

XXIII	.
二十三	.

二十三、

[gəʊ][tuː; tə][ðə; ði]['kwɒləti][ɒv; əv][ðə; ði] [kɔːz] [frɒm; frəm] [wɪtʃ] [ðə; ði] [ɪ'fekt] [dʌθ]

Go	to	the	quality	of	the	cause	from	which	the	effect	doth
去	到	这	质量	的	这	原因	从	哪个	这	影响	确实

探究导致结果的原因的性质。

[ˌɛks'ɛks'aɪ'viː] .

XXIV	.
二十四	.

二十四、

['ɪnfɪnət] [ɑː(r); ə(r)][ðə; ði] ['trʌb(ə)lz] [ænd; ənd] ['mɪzəriz] , [ðæt] [ðaʊ] [hæst] [ɔːl'redi]

Infinite	are	the	troubles	and	miseries	,	that	thou	hast	already
无限	是	这	麻烦	和	苦难	,	那	你	哈斯特	已经

你已经遭受了无穷无尽的苦难和不幸。

[ˌɛks'ɛks'viː] .

XXV	.
25	.

二十五、

[wen] ['eni][ʃæl; ʃəl]['aɪðə(r)] [ɪm'piːtʃ] [ðiː] [wɪð] [fɔːls] [ˌækjuː'zeiʃən] , [ɔː(r)]

When	any	shall	either	impeach	thee	with	false	accusations	,	or
什么时候	任何	将	任何一个	劾	你	和	错误的	指控	,	或者

任何人若以虚假指控弹劾你，或

[ˌɛks'ɛks'viː'aɪ] .

XXVI	.
26	.

二十六、

[ʌp] [ænd; ənd] [daʊn] , [frɒm; frəm][wʌn][eɪdʒ][tuː; tə][ə'nʌðə(r)] , [gəʊ][ðə; ði]['ɔːd(ə)n(ə)ri] [θɪŋz] [ɒv; əv]

Up	and	down	,	from	one	age	to	another	,	go	the	ordinary	things	of
向上	和	向下	,	从	一	年龄	到	其他	,	去	这	普通的	事物	的

起起落落，从一个时代到另一个时代，平凡的事物也在不断变化。

[ˌɛks'ɛks'viː'aɪ'aɪ] .

XXVII	.
xxvii	.

二十七、

[wɪ'ðɪn] [ə; eɪ] [waɪl] [ðə; ði] [ɜːθ] [ʃæl; ʃəl]['kʌvə(r)][ˌjuː 'es][ɔːl] , [ænd; ənd] [ðen] [ʃiː; ʃi] [hɜː'self]

Within	a	while	the	earth	shall	cover	us	all	,	and	then	she	herself
之内	一个	尽管	这	地球	将	覆盖	我们	全部	,	和	然后	她	她自己

不久之后，大地将掩埋我们所有人，然后她自己也将如此。

[ˌɛks'ɛks'viː'aɪ'aɪ'aɪ] .

XXVIII	.
二十八	.

二十八、

[ænd; ənd] [ðiːz] [jɔː(r); jə(r)] [prə'fest] [ˌpɒlə'tɪʃənz] , [ðə; ði]['əʊnli] [truː] ['præktɪkl]

And	these	your	professed	politicians	,	the	only	true	practical
和	这些	你的	声称	政治家	,	这	仅有的	真的	实际的

而这些，你们自称的政治家，唯一真正务实的政客。

[ˌɛks'ɛks'aɪ'ɛks] .

XXIX	.
二十九	.

二十九、

[frɒm; frəm][sʌm; səm] [haɪ] [pleɪs] [æz; əz][ˌaɪ 'tiː][wɜː(r); wə(r)][tuː; tə] [lʊk] [daʊn] , [ænd; ənd][tuː; tə][bɪ'həʊld]

From	some	high	place	as	it	were	to	look	down	,	and	to	behold
从	一些	高的	地方	作为	它	是	到	看	向下	,	和	到	看哪

仿佛从高处俯瞰，凝视

[ˌʔɛks.ʔɛksˈʔɛks] .
XXX **.**
XXX .

XXX。

['meni] [ɒv; əv] [ðəʊz] [θɪŋz] [ðæt] ['trʌb(ə)l] [ænd; ənd] ['streɪt(ə)n] [ðiː] , [ˌaɪ 'tiː][ɪz][ɪn][ðaɪ]
Many **of** **those** **things** **that** **trouble** **and** **straiten** **thee** **,** **it** **is** **in** **thy**
许多 的 那些 事物 那 麻烦 和 斯特拉滕 你 , 它 是 在 你的

许多困扰你、使你窘迫的事情，都在你的.....

[ˌɛksˈɛksˈaɪ] .
XXXI **.**
xxxi .

XXXI.

[tuː; tə] [ˌkɒmprɪˈhend] [ðə; ði] [həʊl] [wɜːld] [təˈgeðə(r)] [ɪn] [ðaɪ] [maɪnd] , [ænd; ənd] [ðə; ði] [həʊl]
To **comprehend** **the** **whole** **world** **together** **in** **thy** **mind** **,** **and** **the** **whole**
到 理解 这 所有的 世界 一起 在 你的 头脑 , 和 这 所有的

要将整个世界尽收眼底，并且全部

[ˌɛksˈɛksˈtuː] .
XXXII **.**
xxxii .

三十二、

[wɒt] [ɑː(r); ə(r)][ðeə(r)][maɪndz][ænd; ənd] [ˌʌndəˈstændɪŋ] ; [ænd; ənd] [wɒt] [ðə; ði] [θɪŋz] [ðæt]
What **are** **their** **minds** **and** **understandings** **;** **and** **what** **the** **things** **that**
什么 是 他们的 思想 和 理解 ; 和 什么 这 事物 那

他们的思想和理解力如何？以及他们所了解的事物是什么？

[ˌɛksˈɛksˈθriː] .
XXXIII **.**
xxxiii .

三十三、

[lɒs] [ænd; ənd] [kəˈrʌpʃ(ə)n] , [ɪz][ɪn] ['veri] [diːd] ['nʌθɪŋ] [els] [bʌt; bət] [tʃeɪndʒ] [ænd; ənd]
Loss **and** **corruption** **,** **is** **in** **very** **deed** **nothing** **else** **but** **change** **and**
损失 和 腐败 , 是 在 非常 契据 没有什么 别的 但 改变 和

损失和腐败，实际上不过是变化而已。

[ˌɛksˈɛksˈfɔːr] .
XXXIV **.**
34 .

第三十四章

[haʊ] [beɪs] [ænd; ənd]['pjuːtrɪd] , ['evri] ['kɒmən] ['mætə(r)][ɪz] !
How **base** **and** **putrid** **,** **every** **common** **matter** **is** **!**
如何 根据 和 腐烂的 , 每一个 常见的 事情 是 !

凡事都多么卑劣腐朽啊！

['wɔːtə(r)] , [dʌst] , [ænd; ənd]
Water **,** **dust** **,** **and**
水 , 灰尘 , 和

水、灰尘和

[ˌɛksˈɛksˈfaɪv] .
XXXV **.**
xxxv .

XXXV.

[wɪl] [ðɪs] ['kwɛrʊləsnəs] , [ðɪs] ['mɜːmərɪŋ] , [ðɪs] [kəmˈpleɪnɪŋ] [ænd; ənd]
Will **this** **querulousness** **,** **this** **murmuring** **,** **this** **complaining** **and**
将要 这 爱抱怨 , 这 淙淙 , 这 抱怨 和

这种抱怨、这种牢骚、这种牢骚，以及

[ˌɛksˈɛksˈsɪks] .
XXXVI .
xxxvi .

XXXVI.

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz][ɔːl][wʌn][tuː; tə] [siː] [ðiːz] [θɪŋz] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [ˈhʌndrəd] [ɒv; əv] [jˈiəz] [təˈgeðə(r)]
It **is** **all** **one** **to** **see** **these** **things** **for** **a** **hundred** **of** **years** **together**
它 是 全部 一 到 看 这些 事物 为了 一个 百 的 年 一起

一百年来，这一切都是同一回事。

[ˌɛksˈɛksˈsɛvən] .
XXXVII .
xxxvii .

XXXVII.

[ɪf] [hiː; hi][hæv; həv] [sin] , [hɪz; ɪz][ɪz][ðə; ði] [hɑːm] , [nɒt] [maɪn] .
If **he** **have** **sinned** **,** **his** **is** **the** **harm** **,** **not** **mine** **.**
如果 他 有 罪过 , 他的 是 这 伤害 , 不是 矿 .

如果是他犯了罪，那是他的损失，不是我的。

[bʌt; bət] [pəˈtʃɑːns] [hiː; hi]
But **perchance** **he**
但 或许 他

但或许他

[ˌɛksˈɛksˈeɪt] .
XXXVIII .
38 .

三十八、

[ˈaɪðə(r)][ɔːl] [θɪŋz] [baɪ][ðə; ði] [ˈprɒvɪdəns] [ɒv; əv][ˈriːz(ə)n] [ˈhæpən] [ˈʌntə; ˈʌntu] [ˈevri]
Either **all** **things** **by** **the** **providence** **of** **reason** **happen** **unto** **every**
任何一个 全部 事物 经过 这 普罗维登斯 的 原因 发生 到 每一个

要么所有事情都是出于理性的安排而发生的。

[ˌɛksˈɛksˈnaɪn] .
XXXIX .
xxxix .

第三十九条。

[ˈseɪɪst] [ðaʊ] [ˈʌntə; ˈʌntu] [ðæt] [ˈræʃ(ə)nəl] [pɑːt] , [ðaʊ] [ɑːt] [ded] ; [kəˈrʌpʃ(ə)n]
Sayest **thou** **unto** **that** **rational** **part** **,** **Thou** **art** **dead** **;** **corruption**
萨耶斯特 你 到 那 合理的 部分 , 你 艺术 死的 ; 腐败

你对那理性的部分说：你已死；腐败。

[ˌeks ˈel] .
XL .
XL .

特大号。

[ˈaɪðə(r)][ðə; ði][gɒdz][kæn; kən][duː; də] [ˈnʌθɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][juː ˈes][æt; ət][ɔːl] , [ɔː(r)] [ðeɪ] [kæn; kən] [stɪl]
Either **the** **Gods** **can** **do** **nothing** **for** **us** **at** **all** **,** **or** **they** **can** **still**
任何一个 这 神 能 做 没有什么 为了 我们 在 全部 , 或者 他们 能 仍然
[ænd; ənd]
and
和

要么神明对我们完全无能为力，要么他们仍然可以而且

[ˈɛksˈɛlˈaɪ] .
XLI .
xli .

XLI。

- [ɪn][maɪ] ['sɪknəs] - ([seθ] [ˌepɪ'kjʊərəs][ɒv; əv][hɪm'self] :) - [maɪ] ['diskɔ:siz] [wɜ:(r); wə(r)]

'	In	my	sickness	'	(	saith	Epicurus	of	himself	:	)	'	my	discourses	were
-	在	我的	疾病	-	(	赛斯说	伊壁鸠鲁	的	他自己	:	)	-	我的	论述	是

“在我生病的时候”(伊壁鸠鲁这样描述自己)：“我的演讲是

[ˌɛksˌɛl'aɪ'aɪ] .

XLII	.
xlii	.

第四十二章

[ˌaɪ 'ti:][ɪz] ['kɒmən] [tu:; tə][ɔ:l] [treɪdz] [ænd; ənd] [prə'feʃnz] [tu:; tə][maɪnd][ænd; ənd][ɪn'tend] [ðæt]

It	is	common	to	all	trades	and	professions	to	mind	and	intend	that
它	是	常见的	到	全部	交易	和	职业	到	头脑	和	打算	那

各行各业都有这样的意识和意图：

[ˌɛksˌɛl'aɪ'aɪ'aɪ] .

XLIII	.
四十三	.

第四十三章

[wen] [æt; ət]['eni] [taɪm] [ðaʊ] [ɑ:t] [ə'fendɪd] [wɪð] ['eni] [wʌnz] ['impjudəns;-dənsi] , [pʊt]

When	at	any	time	thou	art	offended	with	any	one's	impudency	,	put
什么时候	在	任何	时间	你	艺术	被冒犯了	和	任何	一个人的	厚颜无耻	,	放

当你因任何人的无礼而感到冒犯时，请

[ðə; ði] [tenθ] [bʊk]

THE	TENTH	BOOK
这	第十	书

第十卷

[ai] . [əʊ][maɪ][səʊl] , [ðə; ði][taɪm][ai] [trʌst] [wɪl] [bi:; bi] , [wen] [ðaʊ] [ʃælt] [bi:; bi] [gʊd] , ['sɪmp(ə)l] ,

I	.	O	my	soul	,	the	time	I	trust	will	be	,	when	thou	shalt	be	good	,	simple	,
我	.	哦	我的	灵魂	,	这	时间	我	相信	将要	是	,	什么时候	你	应	是	好的	,	简单的	,

我，我的灵魂啊，我所信赖的时刻，将是你变得善良、纯朴之时。

[ˌaɪ 'aɪ] .

II	.
二	.

二、

[æz; əz][wʌn] [hu:] [ɪz][ˌɔ:ltə'geðə(r)] ['gʌvənd] [baɪ]['neɪtʃə(r)] , [let][ˌaɪ 'ti:][bi:; bi][ðaɪ][keə(r)][tu:; tə]

As	one	who	is	altogether	governed	by	nature	,	let	it	be	thy	care	to
作为	一	WHO	是	共	受统治	经过	自然	,	让	它	是	你的	关心	到

作为一个完全受自然法则支配的人，你应该注意.....

[θri:] .

III	.
三、	.

三、

[ˌwɒtsəʊ'evə(r)] [dʌθ] ['hæpən] ['ʌntə; 'ʌntu] [ði:] , [ðaʊ] [ɑ:t]['nætʃ(ə)rəli][baɪ][ðaɪ]['nætʃ(ə)rəl]

Whatsoever	doth	happen	unto	thee	,	thou	art	naturally	by	thy	natural
任何	确实	发生	到	你	,	你	艺术	自然	经过	你的	自然的

无论发生什么事，你自然而然都会受到你天性的影响。

[ˌaɪ 'vi:] .

IV	.
第四	.

四、

[hɪm] [ðæt] [ə'fend] , [tu:; tə] [ti:tʃ] [wɪð] [lʌv] [ænd; ənd] [mi:k] [nes] , [ænd; ənd][tu:; tə] [ʃəʊ] [hɪm]

Him	that	offends	,	to	teach	with	love	and	meek	ness	,	and	to	show	him
他	那	冒犯	,	到	教	和	爱	和	温顺	内斯	,	和	到	展示	他

要用爱心和温柔教导那些得罪人的人，并向他们展示.....

[viː] . [ˌwɒtsəʊ'evə(r)][ˌaɪ 'tiː][biː; bi] [ðæt] ['hæpənz] ['ʌntə; 'ʌntu] [ðiː] , [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [ðæt] [wɪtʃ] [frɒm; frəm][ɔːl]

V	.	Whatsoever	it	be	that	happens	unto	thee	,	it	is	that	which	from	all
V	.	任何	它	是	那	发生	到	你	,	它	是	那	哪个	从	全部

五、无论发生在你身上的是什么，都是出于一切原因。

['sɪksθ] .

VI	.
六年级	.

六、

['aɪðə(r)] [wɪð] [ˌepɪ'kjʊərəs] , [wiː; wi][mʌst; məst] ['fɒndli] [ɪ'mædʒɪn][ðə; ði]['ætəmz][tuː; tə][biː; bi][ðə; ði]

Either	with	Epicurus	,	we	must	fondly	imagine	the	atoms	to	be	the
任何一个	和	伊壁鸠鲁	,	我们	必须	深情地	想象	这	原子	到	是	这

要么像伊壁鸠鲁那样，我们必须满怀爱意地想象原子是.....

[sevn] .

VII	.
七	.

七、

[ɔːl] [pɑːts] [ɒv; əv][ðə; ði] [wɜːld] , ([ɔːl] [θɪŋz] [ai] [miːn] [ðæt] [ɑː(r); ə(r)] [kən'teɪnd]

All	parts	of	the	world	,	(	all	things	I	mean	that	are	contained
全部	部分	的	这	世界	,	(	全部	事物	我	意思是	那	是	包含

世界各地（我指的是所有包含在其中的事物）。

[eɪtθ] .

VIII	.
八	.

第八章

[naʊ] [ðæt] [ðaʊ] [hæst]['teɪkən] [ðiːz] [nems] [ə'pɒn] [ðiː] [ɒv; əv] [gʊd] , ['mɒdɪst] ,

Now	that	thou	hast	taken	these	names	upon	thee	of	good	,	modest	,
现在	那	你	哈斯特	已采取	这些	姓名	之上	你	的	好的	,	谦虚的	,

既然你已经接受了这些代表善良、谦逊、

[ɪks] .

IX	.
第九章	.

九、

[tɒɪz] [ænd; ənd] ['fuːləri] [æt; ət] [həʊm] , [wˈɔːz] [ə'brɔːd] : ['sʌmtaɪmz] ['terə(r)] , ['sʌmtaɪmz]

Toys	and	fooleries	at	home	,	wars	abroad	:	sometimes	terror	,	sometimes
玩具	和	愚蠢	在	家	,	战争	国外	:	有时	恐怖	,	有时

家里是玩具和嬉闹，外面是战争：有时是恐怖，有时是战争

[eks] . [æz; əz][ðə; ði]['spaɪdə(r)] , [wen] [ˌaɪ 'tiː] [hæθ] [kɔːt] [ðə; ði][flai] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː] ['hʌntɪd] ['ɑːftə(r)] , [ɪz]

X	.	As	the	spider	,	when	it	hath	caught	the	fly	that	it	hunted	after	,	is
X	.	作为	这	蜘蛛	,	什么时候	它	有	捕捉	这	飞	那	它	猎杀	后	,	是

X. 就像蜘蛛抓住了它追逐的苍蝇之后，

[saɪ; zaɪ; ksaɪ; gzaɪ] .

XI	.
十一	.

十一、

[tuː; tə][faɪnd][aʊt] , [ænd; ənd][set][tuː; tə][ðaɪ'self][sʌm; səm]['sɜːt(ə)n] [wei] [ænd; ənd] ['meθəd] [ɒv; əv]

To	find	out	,	and	set	to	thyself	some	certain	way	and	method	of
到	寻找	出去	,	和	放	到	你自己	一些	肯定	方式	和	方法	的

为了找出答案，并为自己制定某种具体的途径和方法

[ˌɛksˌaɪ'aɪ] .

XII	.
十二	.

十二、

[hiː; hi] [hæθ] [gɒt] [luːs] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [bɒndz] [ɒv; əv] [hɪz; ɪz] ['bɒdi] , [ænd; ənd] [pə'siːvɪŋ] [ðæt]

He	hath	got	loose	from	the	bonds	of	his	body	,	and	perceiving	that
他	有	得到	松动的	从	这	债券	的	他的	身体	,	和	感知	那

他已挣脱肉体的束缚，并意识到

[ˌɛksˌaɪ'aɪ'aɪ] .

XIII	.
十三	.

十三、

[wɒt] [juːz] [ɪz] [ðeə(r)] [ɒv; əv] [sə'spɪʃ(ə)n] [æt; ət] [ɔːl] ?

What	use	is	there	of	suspicion	at	all	?
什么	使用	是	那里	的	怀疑	在	全部	?

怀疑究竟有什么用?

[ɔː(r)] , [waɪ] [ʃʊd; ʃəd] [θɔːts]

or	,	why	should	thoughts
或者	,	为什么	应该	想法

或者，为什么思想会……

[ˌɛksˌaɪ'viː] .

XIV	.
十四	.

十四、

[wɒt] [ɪz] [ðæt] [ðæt] [ɪz] [sləʊ] , [ænd; ənd] [jet] [kwɪk] ?

What	is	that	that	is	slow	,	and	yet	quick	?
什么	是	那	那	是	慢的	,	和	然而	快的	?

什么东西既慢又快?

['meri] , [ænd; ənd] [jet] [greɪv] ?

merry	,	and	yet	grave	?
欢乐	,	和	然而	严重	?

既欢快又严肃?

[hiː; hi]

He
他

他

['ɛks'viː] .

XV	.
十五	.

十五、

[ɪn] [ðə; ði] ['mɔːnɪŋ] [æz; əz] [suːn] [æz; əz] [ðaʊ] [ɑːt] [ə'weikt] , [wen] [ðaɪ] ['dʒʌdʒmənt] , [bɪ'fɔː(r)]

In	the	morning	as	soon	as	thou	art	awaked	,	when	thy	judgment	,	before
在	这	早晨	作为	很快	作为	你	艺术	醒来	,	什么时候	你的	判断	,	前

清晨，你一醒来，你的审判就在你面前。

[ˌɛks'viː'aɪ] .

XVI	.
十六	.

十六、

[gɪv] [wɒt] [ðaʊ] [wɪlt] , [ænd; ənd] [teɪk] [ə'weɪ] [wɒt] [ðaʊ] [wɪlt] , [seθ] [hiː; hi] [ðæt] [ɪz]

Give	what	thou	wilt	,	and	take	away	what	thou	wilt	,	saith	he	that	is
给	什么	你	枯萎	,	和	拿	离开	什么	你	枯萎	,	赛斯说	他	那	是

随心所欲地给予，随心所欲地收回，那位说。

[ˌɛksˌviː'aɪ'aɪ] .

XVII	.
十七	.

十七、

[səʊ][lɪv; laɪv][æz; əz] [ɪn'dɪfrənt] [tu:; tə][ðə; ði] [wɜ:ld] [ænd; ənd][ɔ:l] ['wɜ:ldli] ['ɒbdʒɪkts] , [æz; əz]

So	live	as	indifferent	to	the	world	and	all	worldly	objects	,	as
所以	居住	作为	冷漠	到	这	世界	和	全部	世俗	对象	，	作为

所以，要对世界和一切世俗之物漠不关心，就像.....

[ˌɛksˌvi:'aɪ'aɪ'aɪ] .

XVIII	.
十八	.

十八、

[meɪk] [ˌaɪ 'ti:] [nɒt] ['eni] [lɒŋgə(r)][ə; eɪ]['mætə(r)][ɒv; əv][dɪ'spju:t][ɔ:(r)] ['dɪskɔ:s] , [wɒt] [ɑ:(r); ə(r)]

Make	it	not	any	longer	a	matter	of	dispute	or	discourse	,	what	are
制作	它	不是	任何	更长	一个	事情	的	争议	或者	话语	，	什么	是

不再让它成为争论或讨论的问题，它是什么?

[ˌɛksˌaɪ'ɛks] .

XIX	.
十九	.

十九、

['evə(r)][tu:; tə] [ˌreprɪ'zent] ['ʌntə; 'ʌntu] [ðaɪ'self] ; [ænd; ənd][tu:; tə][set] [bɪ'fɔ:(r)] [ði:] , [bəuθ][ðə; ði]

Ever	to	represent	unto	thyself	;	and	to	set	before	thee	,	both	the
曾经	到	代表	到	你自己	；	和	到	放	前	你	，两个都		这

永远向自己展现；并将两者呈现在你面前

['eks 'eks] .

XX	.
xx	.

XX.

[kən'sɪdə(r)][ðem; ðəm] [θru:] [ɔ:l]['ækʃ(ə)nz][ænd; ənd][ɒkjʊ'peɪʃ(ə)ns] , [ɒv; əv][ðeə(r)][laɪvz; lɪvz] :

Consider	them	through	all	actions	and	occupations	,	of	their	lives	:
考虑	他们	通过	全部	行动	和	职业	，	的	他们的	生活	:

从他们生活中的所有行为和职业来审视他们:

[ˌɛks'ɛks'aɪ] .

XXI	.
二十一	.

二十一世纪

[ðæt] [ɪz][best][fɔ:(r); fə(r)] ['evri] [wʌn] , [ðæt][ðə; ði] ['kɒmən] ['neɪtʃə(r)][ɒv; əv][ɔ:l] [dʌθ] [send]

That	is	best	for	every	one	,	that	the	common	nature	of	all	doth	send
那	是	最好的	为了	每一个	一	，	那	这	常见的	自然	的	全部	确实	发送

这对每个人都好，因为所有人的共同本性都赋予了我们这样的能力。

[ˌɛks'ɛks'aɪ'aɪ] .

XXII	.
二十二	.

二十二、

[ðə; ði] [ɜ:θ] , [seθ] [ðə; ði]['pəʊɪt] , [dʌθ] ['ɒf(ə)n] [lɒŋ] ['ɑ:ftə(r)][ðə; ði][reɪn] .

The	earth	,	saith	the	poet	,	doth	often	long	after	the	rain	.
这	地球	，	赛斯说	这	诗人	，	确实	经常	长的	后	这	雨	.

诗人说，大地常常渴望雨水。

[səʊ][ɪz]

So	is
所以	是

所以是

[ˌɛks'ɛks'aɪ'aɪ'aɪ] .

XXIII	.
二十三	.

二十三、

['aɪðə(r)] [ðaʊ] [dʌst] [kən'tɪnju:] [ɪn] [ðɪs] [kaɪnd][ɒv; əv][laɪf][ænd; ənd] [ðæt] [ɪz][ˌaɪ 'ti:] ,

Either	thou	dost	Continue	in	this	kind	of	life	and	that	is	it	,
任何一个	你	朋友	继续	在	这	种类	的	生活	和	那	是	它	,

要么你继续过这种生活，仅此而已。

[ˌɛks'ɛks'aɪ'vi:] [let] [ˌaɪ 'ti:] ['ɔ:lweɪz] [ə'pɪə(r)] [ænd; ənd][bi:; bi]['mænɪfest]['ʌntə; 'ʌntu] [ði:] [ðæt] ['sɒlətrinəs] ,

XXIV	Let	it	always	appear	and	be	manifest	unto	thee	that	solitariness	,
二十四	让	它	总是	出现	和	是	显现	到	你	那	孤独	,

二十四、愿孤独时刻在你心中显现，清晰地表明这一点。

[ˌɛks'ɛks'vi:] .

XXV	.
25	.

二十五、

[hi:; hi] [ðæt] [rʌnz] [ə'weɪ] [frɒm; frəm][hɪz; ɪz]['mɑ:stə(r)][ɪz][ə; eɪ]['fju:dʒətɪv] .

He	that	runs	away	from	his	master	is	a	fugitive	.
他	那	跑步	离开	从	他的	掌握	是	一个	逃犯	.

逃离主人的人就是逃犯。

[bʌt; bət][ðə; ði] [lɔ:] [ɪz]

But	the	law	is
但	这	法律	是

但法律是

[ˌɛks'ɛks'vi:'aɪ] .

XXVI	.
26	.

二十六、

[frɒm; frəm][mæn][ɪz][ðə; ði] [si:d] , [ðæt] [wʌns][kɑ:st]['ɪntu:][ðə; ði] [wu:m] [mæn] [hæθ]

From	man	is	the	seed	,	that	once	cast	into	the	womb	man	hath
从	男人	是	这	种子	,	那	一次	投掷	进入	这	子宫	男人	有

人类的种子，一旦被放入子宫，就拥有了。

[nəʊ]

no
不

不

[ˌɛks'ɛks'vi:'aɪ'aɪ] .

XXVII	.
xxvii	.

二十七、

['evə(r)][tu:; tə][maɪnd][ænd; ənd][kən'sɪdə(r)] [wɪð] [ðaɪ'self] ; [haʊ] [ɔ:l] [θɪŋz] [ðæt] [naʊ]

Ever	to	mind	and	consider	with	thyself	;	how	all	things	that	now
曾经	到	头脑	和	考虑	和	你自己	;	如何	全部	事物	那	现在

要时刻留意并反省自己；如今所有的事情。

[ˌɛks'ɛks'vi:'aɪ'aɪ'aɪ] .

XXVIII	.
二十八	.

二十八、

[æz; əz][ə; eɪ][pɪg] [ðæt] [kraɪz][ænd; ənd] [fliŋ] [wen] [hɪz; ɪz] [θrəʊt] [ɪz][kʌt] , ['fænsi][tu:; tə]

As	a	pig	that	cries	and	flings	when	his	throat	is	cut	,	fancy	to
作为	一个	猪	那	哭泣	和	投掷	什么时候	他的	喉	是	切	,	想要	到

就像一头被割喉时嚎叫挣扎的猪，幻想

[ˌɛks'ɛks'aɪ'ɛks] .

XXIX	.
二十九	.

二十九、

[ˌwɒtsəʊ'evə(r)][ˌaɪ 'tiː][ɪz] [ðæt] [ðaʊ] ['gəʊɪst][ə'baʊt] , [kən'sɪdə(r)][ɒv; əv][ˌaɪ 'tiː][baɪ] [ðaɪ'self] ,

Whatsoever	it	is	that	thou	goest	about	,	consider	of	it	by	thyself	,
任何	它	是	那	你	去	关于	,	考虑	的	它	经过	你自己	,

无论你做什么事，都要自己仔细考虑。

[ˌʔɛks.ʔɛks'ʔɛks] .

XXX	.
XXX	.

XXX。

[wen] [ðaʊ] [ɑːt] [ə'fendɪd] [wɪð] ['eni] [mænz] [trænz'greʃ(ə)n] , ['prez(ə)ntli]

When	thou	art	offended	with	any	man's	transgression	,	presently
什么时候	你	艺术	被冒犯了	和	任何	男人的	越轨行为	,	目前

当你因任何人的过犯而感到愤慨时，立刻

[ˌɛks'ɛks'aɪ] .

XXXI	.
xxxi	.

XXXI.

[wen] [ðaʊ] [siːst] - , [θɪŋk] [ɒv; əv] - [ænd; ənd] ['juːtɪkiːz] , [ɔː(r)]

When	thou	seest	Satyro	,	think	of	Socraticus	and	Eutyches	,	or
什么时候	你	西斯特	-	,	思考	的	-	和	欧迪克斯	,	或者

当你看到萨蒂罗时，想想苏格拉底和欧提克斯，或者

[ˌɛks'ɛks'tuː] .

XXXII	.
xxxii	.

三十二、

[wɒt] [ə; eɪ]['sʌbdʒɪkt] , [ænd; ənd] [wɒt] [ə; eɪ] [kɔːs] [ɒv; əv][laɪf][ɪz][ˌaɪ 'tiː] , [ðæt] [ðaʊ] ['duːɪst]

What	a	subject	,	and	what	a	course	of	life	is	it	,	that	thou	doest
什么	一个	主题	,	和	什么	一个	课程	的	生活	是	它	,	那	你	不会

你所从事的，是何等重要的学科，何等重要的人生道路！

[ˌɛks'ɛks'θriː] .

XXXIII	.
xxxiii	.

三十三、

[let] [ˌaɪ 'tiː][nɒt][biː; bi][ɪn]['eni] [mænz]['paʊə(r)] , [tuː; tə][seɪ] ['truːli][ɒv; əv] [ðiː] , [ðæt]

Let	it	not	be	in	any	man's	power	,	to	say	truly	of	thee	,	that
让	它	不是	是	在	任何	男人的	力量	,	到	说	真的	的	你	,	那

愿无人能说，关于你，真话是这样的：

[ˌɛks'ɛks'fɔːr] .

XXXIV	.
34	.

第三十四章

[æz; əz][hiː; hi] [ðæt] [ɪz] ['bɪtn] [baɪ][ə; eɪ][mæd][dɒg] , [ɪz][ə'freɪd][ɒv; əv] ['evriθɪŋ] ['ɔːlməʊst]

As	he	that	is	bitten	by	a	mad	dog	,	is	afraid	of	everything	almost
作为	他	那	是	被咬	经过	一个	疯狂的	狗	,	是	害怕的	的	一切	几乎

就像被疯狗咬过的人一样，几乎对一切都感到恐惧。

[ˌɛks'ɛks'faɪv] .

XXXV	.
xxxv	.

XXXV.

[ə; eɪ] [gʊd] [aɪ] [mʌst; məst][biː; bi] [gʊd] [tuː; tə] [siː] [ˌwɒtsəʊ'evə(r)][ɪz][tuː; tə][biː; bi] [siːn] , [ænd; ənd][nɒt]

A	good	eye	must	be	good	to	see	whatsoever	is	to	be	seen	,	and	not
一个	好的	眼睛	必须	是	好的	到	看	任何	是	到	是	已见	,	和	不是

一双好眼睛必须能够看到所有应该看到的东西，而不是只能看到一部分。

[ˌɛksˈɛksˈsɪks] .
XXXVI **.**
xxxvi .

XXXVI.

[ðeə(r)] [ɪz] [nɒt] ['eni] [mæn] [ðæt] [ɪz] [səʊ] ['hæpi] [ɪn] [hɪz; ɪz] [deθ] , [bʌt; bət] [ðæt] [sʌm; səm]
There **is** **not** **any** **man** **that** **is** **so** **happy** **in** **his** **death** **,** **but** **that** **some**
那里 是 不是 任何 男人 那 是 所以 快乐的 在 他的 死亡 , 但 那 一些

没有一个人死后会感到如此幸福，但有些人却并非如此。

[ˌɛksˈɛksˈsɛvən] .
XXXVII **.**
xxxvii .

XXXVII.

[juːz] [ðaɪˈself] ; [æz; əz] ['ɒf(ə)n] , [æz; əz] [ðaʊ] [siːst] ['eni] [mæn] [duː; də] ['eniθɪŋ] ,
Use **thyself** **;** **as** **often** **,** **as** **thou** **seest** **any** **man** **do** **anything** **,**
使用 你自己 ; 作为 经常 , 作为 你 西斯特 任何 男人 做 任何事物 ,

以身作则；你若看到任何人做任何事，就应当如此。

[ˌɛksˈɛksˈeɪt] .
XXXVIII **.**
38 .

三十八、

[rɪˈmembə(r)] , [ðæt] [ðæt] [wɪtʃ] [sets] [ə; eɪ] [mæn] [æt; ət] [wɜːk] , [ænd; ənd] [hæθ] ['paʊə(r)]
Remember **,** **that** **that** **which** **sets** **a** **man** **at** **work** **,** **and** **hath** **power**
记住 , 那 那 哪个 套 一个 男人 在 工作 , 和 有 力量

记住，那能使人工作并拥有力量的事物。

[ðə; ði] [ɪˈlev(ə)nθ] [bʊk]
THE **ELEVENTH** **BOOK**
这 第十一 书

第十一卷

[aɪ] . [ðə; ði] ['nætʃ(ə)rəl] ['prɒpətiz] , [ænd; ənd] ['prɪvəlɪdʒɪz] [ɒv; əv] [ə; eɪ] ['riːznəbl] [səʊl] [ɑː(r); ə(r)] : [ðæt]
I **.** **The** **natural** **properties** **,** **and** **privileges** **of** **a** **reasonable** **soul** **are** **:** **That**
我 . 这 自然的 特性 , 和 特权 的 一个 合理的 灵魂 是 : 那

一、理性灵魂的自然属性和特权是：

[ˌaɪ ˈaɪ] .
II **.**
二 .

二、

[ə; eɪ] ['plez(ə)nt] [sɒŋ] [ɔː(r)] [dɑːns] ; [ðə; ði] - ['eksəsaɪz] , [spɔːts] [ðæt]
A **pleasant** **song** **or** **dance** **;** **the** **Pancratiast's** **exercise** **,** **sports** **that**
一个 令人愉快的 歌曲 或者 舞蹈 ; 这 - 锻炼 , 运动的 那

一首悦耳的歌或舞蹈；泛运动主义者的锻炼、运动

[θriː] .
III **.**
三、 .

三、

[ðæt] [səʊl] [wɪtʃ] [ɪz] ['evə(r)] ['redi] , ['iːv(ə)n] [naʊ] ['prez(ə)ntli] ([ɪf] [niːd] [biː; bi]) [frɒm; frəm]
That **soul** **which** **is** **ever** **ready** **,** **even** **now** **presently** **(** **if** **need** **be** **)** **from**
那 灵魂 哪个 是 曾经 准备好 , 甚至 现在 目前 (如果 需要 是) 从

那颗时刻准备着的灵魂，即使现在（如有必要）也随时准备着

[ˌaɪ ˈviː] .
IV **.**
第四 .

四、

[hæv; həv][ai] [dʌn] ['eniθɪŋ] ['tʃærətəbli] ?
Have **I** **done** **anything** **charitably** **?**
有 我 完毕 任何事物 慈善地 ?

我做过什么慈善事吗?

[ðen] [ˌeɪ 'em][ai] ['benɪfɪtɪd] [baɪ][ˌaɪ 'tiː] .
then **am** **I** **benefited** **by** **it** **.**
然后 是 我 受益 经过 它 .

那么我从中受益了吗?

[siː]
See
看

看

[viː] . ['trædʒədi] [wɜː(r); wə(r)][æt; ət][fɜːst] [brɔːt] [ɪn][ænd; ənd]['ɪnstɪtjuːtɪd] , [tuː; tə][pʊt][men][ɪn][maɪnd]
V **.** **Tragedies** **were** **at** **first** **brought** **in** **and** **instituted** **,** **to** **put** **men** **in** **mind**
V . 悲剧 是 在 第一的 带来 在 和 已设立 , 到 放 男人 在 头脑

五、悲剧最初被引入和推行，是为了提醒人们注意某些事情。

['sɪksθ] .
VI **.**
六年级 .

六、

[haʊ] ['klɪəli] [dʌθ] [ˌaɪ 'tiː] [ə'pɪə(r)] ['ʌntə; 'ʌntu] [ðiː] , [ðæt] [nəʊ]['ʌðə(r)] [kɔːs] [ɒv; əv][ðaɪ]
How **clearly** **doth** **it** **appear** **unto** **thee** **,** **that** **no** **other** **course** **of** **thy**
如何 清楚地 确实 它 出现 到 你 , 那 不 其他 课程 的 你的

你难道不清楚地看到，除此之外，你别无选择吗?

[sevn] .
VII **.**
七 .

七、

[ə; eɪ] [brɑːntʃ] [kʌt] [ɒf] [frɒm; frəm][ðə; ði][ˌkɒntɪ'njuːəti][ɒv; əv] [ðæt] [wɪtʃ] [wɒz; wəz][nekst]['ʌntə; 'ʌntu]
A **branch** **cut** **off** **from** **the** **continuity** **of** **that** **which** **was** **next** **unto**
一个 分支 切 离开 从 这 连续性 的 那 哪个 曾是 下一个 到

一根从相邻部分的连续性中切断的枝干

[eɪtθ] .
VIII **.**
八 .

第八章

[tuː; tə] [grəʊ] [tə'geðə(r)] [laɪk] ['feləʊ] ['brɑːntʃɪz] [ɪn]['mætə(r)][ɒv; əv] [gʊd]
To **grow** **together** **like** **fellow** **branches** **in** **matter** **of** **good**
到 生长 一起 喜欢 同伴 分支 在 事情 的 好的

为了共同的利益，像其他枝条一样共同成长。

[ɪks] .
IX **.**
第九章 .

九、

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][nɒt]['pɒsəb(ə)l][ðæt] ['eni]['neɪtʃə(r)][ʃʊd; ʃəd][biː; bi][ɪn'fɪəriə(r)]['ʌntə; 'ʌntu][ɑːt] ,
It **is** **not** **possible** **that** **any** **nature** **should** **be** **inferior** **unto** **art** **,**
它 是 不是 可能的 那 任何 自然 应该 是 下 到 艺术 ,

任何自然都不可能逊色于艺术。

[eks] . [ðə; ði] [θɪŋz] [ðəm'selvz] ([wɪtʃ] ['aɪðə(r)][tuː; tə][get][ɔː(r)][tuː; tə][ə'vɔɪd] [ðaʊ] [ɑːt] [pʊt]
X **.** **The** **things** **themselves** **(** **which** **either** **to** **get** **or** **to** **avoid** **thou** **art** **put**
X . 这 事物 他们自己 (哪个 任何一个 到 得到 或者 到 避免 你 艺术 放

X. 事物本身（无论你是为了获得还是为了避免）

[saɪ; zaɪ; ksaɪ; gzaɪ] .

XI	:
十一	.

十一、

[ðen]	[ɪz][ðə; ði]	[səʊl]	[æz; əz]	[em'pedəkli:z]	[dʌθ]	['laɪkən][ˌaɪ 'ti:]	,	[laɪk]['ʌntə; 'ʌntu][ə; eɪ]	[sfɪə(r)]	[ɔ:(r)]
Then	**is**	**the**	**soul**	**as**	**Empedocles**	**doth**	**liken**	**it**	**,**	**like**	**unto**	**a**	**sphere**	**or**
然后	是	这	灵魂	作为	恩培多克勒	确实	像	它	,	喜欢	到	一个	领域	或者

那么，灵魂是否如恩培多克勒所描述的那样，像一个球体或

[ˌɛksˌaɪ'aɪ] .

XII	.
十二	.

十二、

[wɪl]	['eni]	[kən'tem]	[ˌem 'i:]	?
Will	**any**	**contemn**	**me**	**?**
将要	任何	蔑视	我	?

会有人鄙视我吗?

[let]	[hɪm]	[lʊk]	[tu:; tə]	[ðæt]	,	[ə'pɒn]	[wɒt]	[graʊndz]	[hi:; hi]
let	**him**	**look**	**to**	**that**	**,**	**upon**	**what**	**grounds**	**he**
让	他	看	到	那	,	之上	什么	理由	他

让他去查清楚，他依据什么理由去查?

[ˌɛksˌaɪ'aɪ'aɪ] .

XIII	.
十三	.

十三、

[ðeɪ]	[kən'tem]	[wʌn]	[ə'nʌðə(r)]	,	[ænd; ənd]	[jet]	[ðeɪ]	[si:k]	[tu:; tə]	[pli:z]	[wʌn]	[ə'nʌðə(r)]	:
They	**contemn**	**one**	**another**	**,**	**and**	**yet**	**they**	**seek**	**to**	**please**	**one**	**another**	**:**
他们	蔑视	一	其他	,	和	然而	他们	寻找	到	请	一	其他	:

他们彼此鄙视，却又试图取悦对方:

[ˌɛksˌaɪ'vi:] .

XIV	.
十四	.

十四、

[haʊ]	['rɒt(ə)n]	[ænd; ənd]	[ˌɪnsɪn'sɪə(r)]	[ɪz]	[hi:; hi]	,	[ðæt]	[seθ]	,	[ai]	[ˌeɪ 'em]	[rɪ'zɒlvd]	[tu:; tə]	['kæri]
How	**rotten**	**and**	**insincere**	**is**	**he**	**,**	**that**	**saith**	**,**	**I**	**am**	**resolved**	**to**	**carry**
如何	烂	和	虚伪的	是	他	,	那	赛斯说	,	我	是	已解决	到	携带

那些说"我决心承担"的人，是多么虚伪、多么不真诚啊!

['ɛks'vi:] .

XV	.
十五	.

十五、

[tu:; tə]	[lɪv; laɪv]	['hæpɪli]	[ɪz]	[æn; ən]	['ɪnwəd]	['paʊə(r)]	[ɒv; əv]	[ðə; ði]	[səʊl]	,	[wen]	[ʃi:; ʃi]	[ɪz]	[ə'fektɪd]
To	**live**	**happily**	**is**	**an**	**inward**	**power**	**of**	**the**	**soul**	**,**	**when**	**she**	**is**	**affected**
到	居住	快乐地	是	一个	向内	力量	的	这	灵魂	,	什么时候	她	是	做作的

幸福生活是一种内在的灵魂力量，当她受到影响时。

[ˌɛks'vi:'aɪ] .

XVI	.
十六	.

十六、

[ɒv; əv]	['evriθɪŋ]	[ðaʊ]	[mʌst; məst]	[kən'sɪdə(r)]	[frɒm; frəm]	[wens]	[ˌaɪ 'ti:]	[keɪm]	,	[ɒv; əv]	[wɒt]
Of	**everything**	**thou**	**must**	**consider**	**from**	**whence**	**it**	**came**	**,**	**of**	**what**
的	一切	你	必须	考虑	从	何处	它	来了	,	的	什么

凡事你都必须考虑它的来源，以及它的本质。

[ˌɛksˌviːˈaɪˈaɪ] .

XVII	.
十七	.

十七、

[fɔː(r)] ['sevrəl] [ˌdɪspə'zɪʃnz] [ɔː(r)] [ˌinkli'neiʃən] [ðeə(r)][biː; bi][ɒv; əv][ðə; ði][maɪnd][ænd; ənd]

Four	several	dispositions	or	inclinations	there	be	of	the	mind	and
四	一些	性情	或者	倾向	那里	是	的	这	头脑	和

心灵有四种不同的性情或倾向，

[ˌɛksˌviːˈaɪˈaɪˈaɪ] .

XVIII	.
十八	.

十八、

[wɒt] ['pɔːʃ(ə)n] [səʊ'evə(r)] , ['aɪðə(r)][ɒv; əv][eə(r)][ɔː(r)]['faɪə(r)][ðeə(r)][biː; bi][ɪn] [ðiː] ,

What	portion	soever	,	either	of	air	or	fire	there	be	in	thee	,
什么	部分	无论如何	,	任何一个	的	空气	或者	火	那里	是	在	你	,

你体内无论含有多少空气或火，

[ˌɛksˌaɪˈɛks] .

XIX	.
十九	.

十九、

[hiː; hi] [ðæt] [hæθ] [nɒt] [wʌn][ænd; ənd][ðə; ði][self] - [seɪm] ['dʒen(ə)rəl][end] ['ɔːlweɪz] [æz; əz] [lɒŋ]

He	that	hath	not	one	and	the	self	-	same	general	end	always	as	long
他	那	有	不是	一	和	这	自己	-	相同的	一般的	结尾	总是	作为	长的

他没有一个始终如一的总体目标

['eks 'eks] .

XX	.
xx	.

XX.

[rɪ'membə(r)] [ðə; ði]['feɪb(ə)l][ɒv; əv][ðə; ði] ['kʌntri] [maʊs] [ænd; ənd][ðə; ði] ['sɪti] [maʊs] , [ænd; ənd][ðə; ði]

Remember	the	fable	of	the	country	mouse	and	the	city	mouse	,	and	the
记住	这	寓言	的	这	国家	老鼠	和	这	城市	老鼠	,	和	这

还记得乡下老鼠和城里老鼠的寓言故事吗?

[ˌɛks'ɛks'aɪ] .

XXI	.
二十一	.

二十一世纪

['sɒkrətiːz] [wɒz; wəz][wəʊnt][tuː; tə][kɔːl][ðə; ði] ['kɒmən] [kən'siːt] [ænd; ənd] [ə'pɪnjənz] [ɒv; əv][men] ,

Socrates	was	wont	to	call	the	common	conceits	and	opinions	of	men	,
苏格拉底	曾是	惯于	到	称呼	这	常见的	奇想	和	意见	的	男人	,

苏格拉底常常称人们的普遍偏见和观点为.....

[ˌɛks'ɛks'aɪ'aɪ] .

XXII	.
二十二	.

二十二、

[ðə; ði] [ˌlæsidi'məuniən] [æt; ət][ðeə(r)]['pʌblɪk]['spektək(ə)lz][wɜː(r); wə(r)][wəʊnt][tuː; tə] [ə'pɔɪnt]

The	Lacedaemonians	at	their	public	spectacles	were	wont	to	appoint
这	拉凯代蒙人	在	他们的	民众	眼镜	是	惯于	到	委

拉凯代蒙人在公开表演中习惯于任命

[ˌɛks'ɛks'aɪ'aɪ'aɪ] .

XXIII	.
二十三	.

二十三、

[wɒt] ['sɒkrətiːz] ['ɑːnsə(r)d] ['ʌntə; 'ʌntu] [pər'dɪkəs] , [waɪ] [hiː; hi][dɪd][nɒt] [kʌm] ['ʌntə; 'ʌntu]

What	Socrates	answered	unto	Perdiccas	,	why	he	did	not	come	unto
什么	苏格拉底	回答	到	佩尔迪卡斯	，为什么		他	做过	不是	来	到

苏格拉底向佩尔狄卡斯解释了他为何没有来

[ˌɛks'ɛks'aɪ'viː] .

XXIV	.
二十四	.

二十四、

[ɪn][ðə; ði] ['eɪnʃənt] ['mɪstɪkl] ['lɛtəz] [ɒv; əv][ðə; ði] [ɪ'fiːʒənz] , [ðeə(r)][wɒz; wəz][æn; ən]

In	the	ancient	mystical	letters	of	the	Ephesians	,	there	was	an
在	这	古老的	神秘	信件	的	这	以弗所书	,	那里	曾是	一个

在以弗所人的古代神秘书信中，有

[ˌɛks'ɛks'viː] .

XXV	.
25	.

二十五、

[ðə; ði][ˌpaɪˌθægə'riːənz][wɜː(r); wə(r)][wəʊnt] [bɪ'taɪmz] [ɪn][ðə; ði] ['mɔːnɪŋ] [ðə; ði][fɜːst] [θɪŋ]

The	Pythagoreans	were	wont	betimes	in	the	morning	the	first	thing
这	毕达哥拉斯学派	是	惯于	早点	在	这	早晨	这	第一的	事物

毕达哥拉斯学派的人通常不会在清晨做第一件事。

[ˌɛks'ɛks'viː'aɪ] .

XXVI	.
26	.

二十六、

[haʊ] ['sɒkrətiːz] [lʊkt] , [wen] [hiː; hi][wɒz; wəz][feɪn][tuː; tə][gɜːd][hɪm'self] [wɪð] [ə; eɪ]

How	Socrates	looked	,	when	he	was	fain	to	gird	himself	with	a
如何	苏格拉底	看起来	，什么时候		他	曾是	欣然	到	格栅	他自己	和	一个

苏格拉底当时的样子，当他想要用.....

[ˌɛks'ɛks'viː'aɪ'aɪ] .

XXVII	.
xxvii	.

二十七、

[ɪn]['mætə(r)][ɒv; əv] ['raɪtɪŋ] [ɔː(r)] ['riːdɪŋ] [ðaʊ] [mʌst; məst] [niːdz] [biː; bi] [tɔːt] [bɪ'fɔː(r)]

In	matter	of	writing	or	reading	thou	must	needs	be	taught	before
在	事情	的	写作	或者	阅读	你	必须	需求	是	教授	前

在写作或阅读方面，你必须事先接受指导。

[ˌɛks'ɛks'viː'aɪ'aɪ'aɪ] . -

XXVIII	.	'
二十八	.	-

二十八。

[maɪ] [hɑːt] [smaɪld] [wɪ'ðɪn] [ˌem 'iː] . -

My	heart	smiled	within	me	.	'
我的	心	微笑	之内	我	.	-

我的内心充满了喜悦。

- [ðeɪ] [wɪl] [ə'kjuːz] ['iːv(ə)n]['vɜːtʃuː]

'	They	will	accuse	even	virtue
-	他们	将要	控	甚至	美德

他们甚至会指责美德。

[ˌɛks'ɛks'aɪ'ɛks] .

XXIX	.
二十九	.

二十九、

[æz; əz] [ðeɪ] [ðæt] [lɒŋ] ['ɑːftə(r)] [fɪgz] [ɪn]['wɪntə(r)] [wen] [ðeɪ] ['kænɒt] [biː; bi][hæd; həd] ; [səʊ]

As	they	that	long	after	figs	in	winter	when	they	cannot	be	had	;	so
作为	他们	那	长的	后	无花果	在	冬天	什么时候	他们	不能	是	有	;	所以

就像他们在冬天苦苦寻觅无花果，而那时却又无法得到无花果一样；

[ˌʔɛks.ʔɛksˈʔɛks] .

XXX	.
XXX	.

XXX。

- [æz; əz]['ɒf(ə)n][æz; əz][ə; eɪ]['fɑːðə(r)] [hɪz; ɪz][tʃaɪld] , [hiː; hi][ʃʊd; ʃəd] [seɪ] ['siːkrətli]

'	As	often	as	a	father	kisseth	his	child	,	he	should	say	secretly
-	作为	经常	作为	一个	父亲	基塞斯	他的	孩子	,	他	应该	说	偷偷

父亲每次亲吻孩子时，都应该悄悄地说：

[ˌɛksˈɛksˈaɪ] . -

XXXI	.	'
xxxi	.	-

XXXI.'

[ɒv; əv][ðə; ði] [friː] [wɪl] [ðeə(r)][ɪz][nəʊ] [θiːf] [ɔː(r)]['rɒbə(r)] : - [aʊt][ɒv; əv][ˌepɪkˈtiːtəs] ;

Of	the	free	will	there	is	no	thief	or	robber	:	'	out	of	Epictetus	;
的	这	自由的	将要	那里	是	不	贼	或者	强盗	:	-	出去	的	爱比克泰德	;

自由意志中没有窃贼或强盗：'出自爱比克泰德；

[ðə; ði] [twelfθ] [bʊk]

THE	TWELFTH	BOOK
这	第十二	书

第十二卷

[aɪ] . [ˌwɒtsəʊˈevə(r)] [ðaʊ] ['duːɪst][ˌhɪərˈɑːftə(r)][əˈspaɪə(r)]['ʌntə; 'ʌntu] , [ðaʊ] ['meɪɪst] ['iːv(ə)n] [naʊ]

I	.	Whatsoever	thou	doest	hereafter	aspire	unto	,	thou	mayest	even	now
我	.	任何	你	不会	此后	渴望	到	,	你	五月	甚至	现在

一、无论你今后渴望什么，你现在就可以追求。

[ˌaɪ ˈaɪ] .

II	.
二	.

二、

[gɒd][biˈhəuld]['aʊə(r)][maɪndz][ænd; ənd] [ˌʌndəˈstændɪŋ] , [beə(r)][ænd; ənd]['neɪkɪd][frɒm; frəm] [ðiːz]

God	beholds	our	minds	and	understandings	,	bare	and	naked	from	these
上帝	凝视	我们的	思想	和	理解	,	裸	和	裸	从	这些

上帝洞察我们的思想和理解力，它们赤裸裸地呈现在我们面前。

[θriː] .

III	.
三、	.

三、

[aɪ][hæv; həv]['ɒf(ə)n] [wˈʌndəd] [haʊ] [ˌaɪ ˈtiː][ʃʊd; ʃəd] [kʌm] [tuː; tə][pɑːs] , [ðæt] ['evri] [mæn]

I	have	often	wondered	how	it	should	come	to	pass	,	that	every	man
我	有	经常	想知道	如何	它	应该	来	到	经过	,	那	每一个	男人

我常常想知道，这一切该如何实现，才能让每个人都.....

[ˌaɪ ˈviː] .

IV	.
第四	.

四、

[haʊ] [kʌm] [ˌaɪ ˈtiː][tuː; tə] [pɑːs] [ðæt] [ðə; ði] [gɒdz] ['hævɪŋ] ['ɔːdəd] [ɔːl]['ʌðə(r)] [θɪŋz]

how	come	it	to	pass	that	the	Gods	having	ordered	all	other	things
如何	来	它	到	经过	那	这	神	拥有	订购	全部	其他	事物

诸神既然安排了其他一切事物，为何会变成这样呢？

[viː] . [juːz] [ðaɪ'self] ['iːv(ə)n]['ʌntə; 'ʌntu] [ðəʊz] [θɪŋz] [ðæt] [ðaʊ] ['duːɪst][æt; ət][fɜːst][dɪ'speə(r)]

V	.	Use	thyself	even	unto	those	things	that	thou	doest	at	first	despair
V	.	使用	你自己	甚至	到	那些	事物	那	你	不会	在	第一的	绝望

五、即使是那些你起初感到绝望的事情，也要竭尽全力去做。

['sɪksθ] .

VI	.
六年级	.

六、

[let] [ðiːz] [biː; bi][ðə; ði]['ɒbdʒɪkts][ɒv; əv][ðaɪ]['ɔːd(ə)n(ə)ri][ˌmedɪ'teɪʃ(ə)n] : [tuː; tə][kən'sɪdə(r)] ,

Let	these	be	the	objects	of	thy	ordinary	meditation	:	to	consider	,
让	这些	是	这	对象	的	你的	普通的	冥想	:	到	考虑	,

让这些成为你日常冥想的对象：思考，

[sevn] .

VII	.
七	.

七、

[ɔːl] ['wɜːldli] [θɪŋz] [ðaʊ] [mʌst; məst][bɪ'həʊld][ænd; ənd][kən'sɪdə(r)] , [dɪ'vaɪdɪŋ][ðem; ðəm]

All	worldly	things	thou	must	behold	and	consider	,	dividing	them
全部	世俗	事物	你	必须	看哪	和	考虑	,	分割	他们

你必须观察和思考世间万物，并将它们区分开来。

[eɪtθ] .

VIII	.
八	.

第八章

[haʊ] ['hæpi] [ɪz][mæn][ɪn] [ðɪs] [hɪz; ɪz]['paʊə(r)] [ðæt] [hæθ] [biːn] ['grɑːntɪd]['ʌntə; 'ʌntu]

How	happy	is	man	in	this	his	power	that	hath	been	granted	unto
如何	快乐的	是	男人	在	这	他的	力量	那	有	到过	的确	到

人拥有被赋予的这种力量，是多么幸福啊！

[ɪks] .

IX	.
第九章	.

九、

[ˌwɒtsəʊ'evə(r)] [dʌθ] ['hæpən] [ɪn][ðə; ði]['ɔːd(ə)n(ə)ri] [kɔːs] [ænd; ənd] ['kɒnsɪkwəns] [ɒv; əv]

Whatsoever	doth	happen	in	the	ordinary	course	and	consequence	of
任何	确实	发生	在	这	普通的	课程	和	结果	的

无论在正常过程中发生什么，以及由此产生的后果

[eks] . [haʊ] [rɪ'dɪkjələs] [ænd; ənd][streɪndʒ][ɪz][hiː; hi] , [ðæt] ['wʌndər] [æt; ət] ['eniθɪŋ] [ðæt]

X	.	How	ridiculous	and	strange	is	he	,	that	wonders	at	anything	that
X	.	如何	荒谬的	和	奇怪的	是	他	,	那	奇迹	在	任何事物	那

X. 他真是太荒谬、太奇怪了，竟然会对任何事都感到惊讶

[saɪ; zaɪ; ksaɪ; gzaɪ] .

XI	.
十一	.

十一、

['aɪðə(r)] [feɪt] , ([ænd; ənd] [ðæt] ['aɪðə(r)][æn; ən] ['æbsəluːt] [nə'sesəti] , [ænd; ənd][ˌʌnə'vɔɪdəb(ə)l]

Either	fate	,	(	and	that	either	an	absolute	necessity	,	and	unavoidable
任何一个	命运	,	(	和	那	任何一个	一个	绝对	必要性	,	和	不可避免的

要么是命运，要么是绝对的必然，无法避免的

[ˌɛksˌaɪ'aɪ] .

XII	.
十二	.

十二、

[æt; ət][ðə; ði] [kən'si:t] [ænd; ənd] [ˌæprɪ'henʃn] [ðæt] [sʌtʃ] [ænd; ənd] [sʌtʃ] [ə; eɪ][wʌn] [hæθ]

At	the	conceit	and	apprehension	that	such	and	such	a	one	hath
在	这	自负	和	忧虑	那	这样的	和	这样的	一个	一	有

由于自负和担忧，认为某某人拥有

[ˌɛksˌaɪ'aɪ'aɪ] .

XIII	.
十三	.

十三、

[ɪf] [ˌaɪ 'ti:][bi:; bi][nɒt] ['fɪtɪŋ] , [du:; də][ˌaɪ 'ti:][nɒt] .

If	it	be	not	fitting	,	do	it	not	.
如果	它	是	不是	配件	,	做	它	不是	.

如果不合适，就不要做。

[ɪf] [ˌaɪ 'ti:][bi:; bi][nɒt] [tru:] , [spi:k] [ˌaɪ 'ti:][nɒt] .

If	it	be	not	true	,	speak	it	not	.
如果	它	是	不是	真的	,	说话	它	不是	.

如果不是真的，就不要说。

[ˌɛksˌaɪ'vi:] .

XIV	.
十四	.

十四、

[ɒv; əv] ['evriθɪŋ] [ðæt] ['prez(ə)nts][ɪt'self]['ʌntə; 'ʌntu] [ði:] , [tu:; tə][kən'sɪdə(r)] [wɒt] [ðə; ði]

Of	everything	that	presents	itself	unto	thee	,	to	consider	what	the
的	一切	那	礼物	本身	到	你	,	到	考虑	什么	这

在你面对的一切事物中，要思考……

['ɛks'vi:] .

XV	.
十五	.

十五、

[ˌaɪ 'ti:][ɪz] [haɪ] [taɪm][fɔ:(r); fə(r)] [ði:] , [tu:; tə] [ˌʌndə'stænd] [ðæt] [ðeə(r)][ɪz] ['sʌmwɒt] [ɪn]

It	is	high	time	for	thee	,	to	understand	that	there	is	somewhat	in
它	是	高的	时间	为了	你	,	到	理解	那	那里	是	有些	在

你是时候明白，这其中有些东西……

[ˌɛks'vi:'aɪ] .

XVI	.
十六	.

十六、

[rɪ'membə(r)] [ðæt] [ɔ:l][ɪz][bʌt; bət][ə'pɪnjən] , [ænd; ənd][ɔ:l] [ə'pɪnjən] [dɪ'pendz] [ɒv; əv][ðə; ði]

Remember	that	all	is	but	opinion	,	and	all	opinion	depends	of	the
记住	那	全部	是	但	观点	,	和	全部	观点	取决于	的	这

记住，一切都只是观点，而所有观点都取决于……

[ˌɛksˌvi:'aɪ'aɪ] .

XVII	.
十七	.

十七、

[nəʊ][ˌɒpə'reɪʃ(ə)n][ˌwɒtsəʊ'evə(r)][ˌaɪ 'ti:][hi:; hi] , ['si:sɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [waɪl] , [kæn; kən][bi:; bi]['tru:li]

No	operation	whatsoever	it	he	,	ceasing	for	a	while	,	can	be	truly
不	手术	任何	它	他	,	停止	为了	一个	尽管	,	能	是	真的

任何手术，如果他暂时停止，都无法真正进行。

[ˌɛksˌvi:'aɪ'aɪ'aɪ] .

XVIII	.
十八	.

十八、

[ðiːz] [θriː] [θɪŋz] [ðaʊ] [mʌst; məst][hæv; həv]['ɔːlweɪz][ɪn][ə; eɪ] ['redinəs] : [fɜːst]
These three things thou must have always in a readiness : first
这些 三 事物 你 必须 有 总是 在 一个 准备就绪 : 第一的

这三样东西你必须时刻准备好：第一。

[ˌɛksˌaɪ'ɛks] .
XIX .
十九 .

十九、

[kɑːst] [ə'weɪ] [frɒm; frəm] [ðiː] [ə'pɪnjən] , [ænd; ənd] [ðaʊ] [ɑːt] [seɪf] .
Cast away from thee opinion , and thou art safe .
投掷 离开 从 你 观点 , 和 你 艺术 安全的 .

抛弃你的成见，你便安全了。

[ænd; ənd] [wɒt] [ɪz][ˌaɪ 'tiː] [ðæt]
And what is it that
和 什么 是 它 那

那又是什么呢?

['eks 'eks] .
XX .
xx .

XX.

[let] [ðaɪ] [θɔːts] ['evə(r)] [rʌn] [ə'pɒn][ðem; ðəm] , [huː] [wʌns][fɔː(r); fə(r)][sʌm; səm][wʌn] [θɪŋ] [ɔː(r)]
Let thy thoughts ever run upon them , who once for some one thing or
让 你的 想法 曾经 跑步 之上 他们 , WHO 一次 为了 一些 一 事物 或者

让你的思绪永远萦绕在他们身上，那些曾经为了某件事或某事而活的人。

[ˌɛks'ɛks'aɪ] .
XXI .
二十一 .

二十一世纪

[tuː; tə][ðem; ðəm] [ðæt] [ɑːsk] [ðiː] , [weə(r)] [hæst] [ðaʊ] [siːn] [ðə; ði] [gɒdz] , [ɔː(r)] [haʊ]
To them that ask thee , Where hast thou seen the Gods , or how
到 他们 那 问 你 , 在哪里 哈斯特 你 已见 这 神 , 或者 如何

对于那些问你"你在哪里见过神灵？"或"你如何……"的人，

[ˌɛks'ɛks'aɪ'aɪ] .
XXII .
二十二 .

二十二、

[ˌhɪər'ɪn] [dʌθ] [kən'sɪst; 'kɒnsɪst] ['hæpinəs] [ɒv; əv][laɪf] , [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ][mæn][tuː; tə] [nəʊ]
Herein doth consist happiness of life , for a man to know
在此处 确实 由 幸福 的 生活 , 为了 一个 男人 到 知道

人生的幸福就在于此，人应当明白。

[ˌɛks'ɛks'aɪ'aɪ'aɪ] .
XXIII .
二十三 .

二十三、

[ðeə(r)] [ɪz][bʌt; bət][wʌn] [laɪt] [ɒv; əv][ðə; ði][sʌn] , [ðəʊ] [ˌaɪ 'tiː][biː; bi] [ˌɪntə'septid] [baɪ]
There is but one light of the sun , though it be intercepted by
那里 是 但 一 光 的 这 太阳 , 尽管 它 是 截获 经过

即使被……截获，太阳的光也只有一种。

[ˌɛks'ɛks'aɪ'viː] .
XXIV .
二十四 .

二十四、

[wɒt] ['duːɪst] [ðaʊ] [dɪ'zaɪə(r)] ?
What **doest** **thou** **desire** **?**
什么 不会 你 欲望 ?

你想要什么?

[tuː; tə][lɪv; laɪv] [lɒŋ] .
To **live** **long** **.**
到 居住 长的 .

长寿。

[wɒt] ?
What **?**
什么 ?

什么?

[tuː; tə][ɪn'dʒɔɪ][ðə; ði]
To **enjoy** **the**
到 享受 这

享受

[ˌɛks'ɛks'viː] .
XXV **.**
25 .

二十五、

[wɒt] [ə; eɪ] [smɔːl] ['pɔːʃ(ə)n] [ɒv; əv][vɑːst][ænd; ənd] ['ɪnfɪnət] [ɪ'tɜːnəti] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] , [ðæt] [ɪz]
What **a** **small** **portion** **of** **vast** **and** **infinite** **eternity** **it** **is** **,** **that** **is**
什么 一个 小的 部分 的 广阔的 和 无限 永恒 它 是 , 那 是

那不过是浩瀚无垠的永恒中微不足道的一部分罢了。

[ˌɛks'ɛks'viː'aɪ] .
XXVI **.**
26 .

二十六、

[wɒt] [ɪz][ðə; ði]['prez(ə)nt] [ɪ'steɪt] [ɒv; əv][maɪ] [ˌʌndə'stændɪŋ] ?
What **is** **the** **present** **estate** **of** **my** **understanding** **?**
什么 是 这 展示 财产 的 我的 理解 ?

我目前的理解状况如何?

[fɔː(r); fə(r)] [ˌhɪər'ɪn] [liːθ]
For **herein** **lieth**
为了 在此处 谎言

此处躺着

[ˌɛks'ɛks'viː'aɪ'aɪ] .
XXVII **.**
xxvii .

二十七、

[tuː; tə][stɜː(r)] [ʌp] [ə; eɪ][mæn][tuː; tə][ðə; ði] [kən'tempt] [ɒv; əv] [deθ] [ðɪs] [ə'mʌŋ] ['ʌðə(r)]
To **stir** **up** **a** **man** **to** **the** **contempt** **of** **death** **this** **among** **other**
到 搅拌 向上 一个 男人 到 这 鄙视 的 死亡 这 之中 其他

激起一个人蔑视死亡的念头，除此之外还有其他原因。

[ðə; ði] [θɔːts] [ɒv; əv][ðə; ði] ['empərə(r)]
THE **THOUGHTS** **OF** **THE** **EMPEROR**
这 想法 的 这 皇帝

皇帝的思想

['mɑːkəs] [ɔː'riːlɪəs] [ˌæn.tə'naɪ.nəs]
MARCUS **AURELIUS** **ANTONINUS**
马库斯 奥雷利乌斯 安东尼努斯

马可·奥勒留·安东尼

[baɪ] [dʒɔːdʒ] [lɒŋ]
By **George** **Long**
经过 乔治 长的

作者：乔治·朗

['kɒntents] .
CONTENTS **.**
内容 .

内容。

[ˌbaɪə'græfɪkl] [sketʃ] [naɪn]
BIOGRAPHICAL **SKETCH** **9**
传记 草图 9

人物简介 9

[fə'lɒsəfi] [ɒv; əv] ['mɑːkəs] [ɔː'riːlɪəs] [ˌæn.tə'naɪ.nəs] -
PHILOSOPHY **OF** **MARCUS** **AURELIUS** **ANTONINUS** **45**
哲学 的 马库斯 奥雷利乌斯 安东尼努斯 -

马可·奥勒留·安东尼的哲学 45

[ðə; ði] [θɔːts] -
THE **THOUGHTS** **99**
这 想法 -

思考 99

['ɪndeks][ɒv; əv] [tɜːmz] -
INDEX **OF** **TERMS** **305**
指数 的 条款 -

术语索引 305

['dʒen(ə)rəl]['ɪndeks] -
GENERAL **INDEX** **311**
一般的 指数 -

总索引 311

['dʒen(ə)rəl]['ɪndeks]
GENERAL **INDEX**
一般的 指数

总索引

['æktɪv] , [mæn][ɪz][baɪ]['neɪtʃə(r)] , [ɪks] . - .
Active **,** **man** **is** **by** **nature** **,** **ix** **.** **16** **.**
积极的 , 男人 是 经过 自然 , 九 . - .

人天生活跃，九、16。

[əd'vaɪs] [frɒm; frəm][ðə; ði] [gʊd] [tuː; tə][biː; bi]['teɪkən] , [sevn] .
Advice **from** **the** **good** **to** **be** **taken** **,** **vii** **.**
建议 从 这 好的 到 是 已采取 , 七 .

七、应采纳良师益友的建议。

- ; [eɪtθ] . - .
21 **;** **viii** **.** **16** **.**
- ; 八 . - .

21；viii.16。

[ˌæfek'teɪʃn] , [sevn] .
Affectation **,** **vii** **.**
做作 , 七 .

矫揉造作，七。

- ; [eɪtθ] . - ;
60 **;** **viii** **.** **30** **;**
- ; 八 . - ;

60；viii.30；

[saɪ; zaɪ; ksaɪ; gzaɪ] . - ([pɑː(r)] . [naɪn]) , - .
xi . 18 (par . 9) , 19 .
十一 . - (帕 . 9) , - .

xi. 18（第 9 段），19。

['æŋgə(r)] [dɪs'kʌrɪdʒd] , ['sɪksθ] . - , - ; [saɪ; zaɪ; ksaɪ; gzaɪ] . - .
Anger discouraged , vi . 26 , 27 ; xi . 18 .
愤怒 灰心 , 六 . - , - ; 十一 . - .

愤怒消退，vi. 26, 27；xi. 18。

['æŋgə(r)] , [ə'fensɪz] [ɒv; əv] , [ˌaɪ 'aɪ] . - .
Anger , offenses of , ii . 10 .
愤怒 , 犯罪 的 , 二、 . - .

愤怒，冒犯，二、10。

['æŋgə(r)] , ['juːsləsnəs] [ɒv; əv] , [viː] . - ; [eɪtθ] . [fɔːr]
Anger , uselessness of , v . 28 ; viii . 4
愤怒 , 无用性 的 , v . - ; 八 . 4

愤怒，无用，第28节；viii.4

[ɐp'iəɹənsɪz] [nɒt][tuː; tə][biː; bi] [rɪ'gɑːdɪd] , [viː] . - ; ['sɪksθ] . [θriː] , - .
Appearances not to be regarded , v . 36 ; vi . 3 , 13 .
外貌 不是 到 是 认为 , v . - ; 六 . 3 , - .

不看外表，第 36 节；第 3、13 节。

[ə'stɒnɪʃmənt] [ʃʊd; ʃəd][nɒt][biː; bi][felt][æt; ət]['eni] [θɪŋ] [ðæt] ['hæpənz] , [eɪtθ] .
Astonishment should not be felt at any thing that happens , viii .
惊讶 应该 不是 是 毛毡 在 任何 事物 那 发生 , 八 .

八、对于发生的任何事情都不应该感到惊讶。

- ; [ˌɛksˌaɪ'aɪ] . [wʌn] ([sʌb] [faɪn]) , - .
15 ; xii . 1 (sub fine) , 13 .
- ; 十二 . 1 (子 美好的) , - .

15；十二.1（细则），13。

[ə'teɪnmənt] , [wɒt] [ɪz] [wɪ'ðɪn] ['evri] [wʌnz] , [sevn] .
Attainment , what is within every one's , vii .
素养 , 什么 是 之内 每一个 一个人的 , 七 .

成就，即每个人内在的境界，七。

- ; [eɪtθ] . [eit] .
67 ; viii . 8 .
- ; 八 . 8 .

67；viii. 8。

[ə'tenʃ(ə)n] [tuː; tə] [wɒt] [ɪz] [sed] [ɔː(r)] [dʌn] , ['sɪksθ] . - ; [sevn] .
Attention to what is said or done , vi . 53 ; vii .
注意力 到 什么 是 说 或者 完毕 , 六 . - ; 七 .

注意所说或所做的事情，vi. 53；vii。

[fɔːr] , - ; [eɪtθ] . - .
4 , 30 ; viii . 22 .
4 , - ; 八 . - .

4、30；viii.22。

[bæd] , [ðə; ðɪ] , [ˌaɪ 'aɪ] . [wʌn] .
Bad , the , ii . 1 .
坏的 , 这 , 二、 . 1 .

坏，二。1.

['bjuːtɪf(ə)l] , [ðə; ðɪ] , [ˌaɪ 'aɪ] . [wʌn] .
Beautiful , the , ii . 1 .
美丽的 , 这 , 二、 . 1 .

美丽的，二、1。

['kæʒuəl] .
Casual **.**
随意的 .

随意的。

[siː] ['fɔːm(ə)l] .
See **Formal** **.**
看 正式的 .

参见正式。

[tʃeɪndʒ] [kiːps] [ðə; ði] [wɜːld] ['evə(r)] [njuː] , [sevn] . - ; [eɪtθ] .
Change **keeps** **the** **world** **ever** **new** **,** **vii** **.** **25** **;** **viii** **.**
改变 保持 这 世界 曾经 新的 , 七 . - ; 八 .

变化使世界永远充满新鲜感，vii. 25; viii.

- ([el] . -) ; [ˌɛksˌaɪ'aɪ] . - ([el] . -)
50 **(** **l** **.** **13** **)** **;** **xii** **.** **23** **(** **l** **.** **10** **)**
- (我 . -) ; 十二 . - (我 . -)

50（第13行）；十二、23（第10行）

[tʃeɪndʒ] , [lɔː] [ɒv; əv] , [ˌaɪ 'viː] . [θriː] ([sʌb] [ef] .) , - , [viː] . - , - ; ['sɪksθ] . [fɔːr] ,
Change **,** **law** **of** **,** **iv** **.** **3** **(** **sub** **f** **.** **)** **,** **36** **,** **v** **.** **13** **,** **23** **;** **vi** **.** **4** **,**
改变 , 法律 的 , 四 . 3 (子 f .) , - , v . - , - ; 六 . 4 ,

变更，法律，iv. 3（f 款），36，v. 13，23；vi. 4，

- , - ; [sevn] . - ; [eɪtθ] . [sɪks] ; [ɪks] . - , - ([pɑː(r)] .
15 **,** **36** **;** **vii** **.** **18** **;** **viii** **.** **6** **;** **ix** **.** **19** **,** **28** **(** **par** **.**
- , - ; 七 . - ; 八 . 6 ; 九 . - , - (帕 .

15、36；七. 18;八. 6；九. 19、28（第 19 段）

[ˌtuː'tuː]) , - ; [eks] . ['sɛvən] , - ; [ˌɛksˌaɪ'aɪ] . - .
2 **)** **,** **35** **;** **x** **.** **7** **,** **18** **;** **xii** **.** **21** **.**
2) , - ; x . 7 , - ; 十二 . - .

2), 35; x. 7, 18; xii. 21。

[tʃeɪndʒ] , [nəʊ]['iːv(ə)l][ɪn] , [ˌaɪ 'viː] . - .
Change **,** **no** **evil** **in** **,** **iv** **.** **42** **.**
改变 , 不 邪恶的 在 , 四 . - .

改变，没有邪恶，iv. 42。

['krɪstʃənz] , [ðə; ði][saɪ; zaɪ; ksaɪ; gzaɪ] . [θriː] .
Christians **,** **the** **xi** **.** **3** **.**
基督徒 , 这 十一 . 3 .

基督徒，十一。3.

['sɜːk(ə)l] , [θɪŋz] [kʌm] [raʊnd] [ɪn][ə; eɪ] , [ˌaɪ 'aɪ] . - .
Circle **,** **things** **come** **round** **in** **a** **,** **ii** **.** **14** **.**
圆圈 , 事物 来 圆形的 在 一个 , 二、 . - .

循环，事物循环往复，ii. 14。

['kɒmədi] , [njuː] , [saɪ; zaɪ; ksaɪ; gzaɪ] . [sɪks] .
Comedy **,** **new** **,** **xi** **.** **6** **.**
喜剧 , 新的 , 十一 . 6 .

喜剧，新，11. 6.

['kɒmədi] , [əʊld] , [saɪ; zaɪ; ksaɪ; gzaɪ] . [sɪks] .
Comedy **,** **Old** **,** **xi** **.** **6** **.**
喜剧 , 老的 , 十一 . 6 .

喜剧，老，11.6。

[kəm'pleɪnɪŋ] , ['juːsləsnəs] [ɒv; əv] , [eɪtθ] . - , - .
Complaining **,** **uselessness** **of** **,** **viii** **.** **17** **,** **50** **.**
抱怨 , 无用性 的 , 八 . - , - .

抱怨，无用，viii. 17, 50。

[kə'nekʃn] .
Connection .
联系 .

联系。

[siː] ['juːnɪvɜːs] .
See Universe .
看 宇宙 .

看看宇宙。

['kɑːŋkərərz] [ɑː(r); ə(r)] ['rɔbəz] , [eks] . - .
Conquerers are robbers , x . 10 .
征服者 是 强盗 , x . - .

征服者是强盗，10。

[kən'tentmənt] .
Contentment .
满意 .

满意。

[siː] [ˌrezɪg'neɪʃ(ə)n] .
See Resignation .
看 辞职 .

参见辞职。

[ˌsiː 'əʊ] - [ˌɒpə'reɪʃ(ə)n] .
Co - operation .
合作 - 手术 .

合作。

[siː] [mæn'kaɪnd][ænd; ənd] ['juːnɪvɜːs] .
See Mankind and Universe .
看 人类 和 宇宙 .

参见《人类与宇宙》。

['diːmən] , [ðə; ðiː] , [ˌaɪ 'aɪ] . - , - ; [θriː] . [sɪks] ([el] . [eit]) , ['sɛvən] , - ([el] . -) ;
Daemon , the , ii . 13 , 17 ; iii . 6 (l . 8) , 7 , 16 (l . 18) ;
守护进程 , 这 , 二、 . - , - ; 三、 . 6 (我 . 8) , 7 , - (我 . -) ;

恶魔，二、13、17；三、6（第8行）、7、16（第18行）；

[viː] . - ([sʌb][ef] .) - ; [ˌɛksˌaɪ'aɪ] . [θriː] ([sʌb] . [ef] .) .
v . 10 (sub f .) 27 ; xii . 3 (sub . f .) .
v . - (子 f .) - ; 十二 . 3 (子 . f .) .

v. 10 (子 f.) 27；xii. 3 (子 f.)。

[deθ] , [ˌaɪ 'aɪ] . - , - , - ; [θriː] . [θriː] , ['sɛvən] ; [ˌaɪ 'viː] . [faɪv] ; [viː] . - ; ['sɪksθ] . [ˌtuː'tuː] ,
Death , ii . 11 , 12 , 17 ; iii . 3 , 7 ; iv . 5 ; v . 33 ; vi . 2 ,
死亡 , 二、 . - , - , - ; 三、 . 3 , 7 ; 四 . 5 ; v . - ; 六 . 2 ,

死亡，二. 11、12、17；三. 3、7；四. 5；第 33 节；六. 2、

- , - ; [sevn] . - ; [eɪtθ] . - , - ; [ɪks] . [θriː] , - ; [eks] . - ; [ˌɛksˌaɪ'aɪ] . - , - , - .
24 , 28 ; vii . 32 ; viii . 20 , 58 ; ix . 3 , 21 ; x . 36 ; xii . 23 , 23 , 35 .
- , - ; 七 . - ; 八 . - , - ; 九 . 3 , - ; x . - ; 十二 . - , - , - .

24、28；七. 32；八. 20、58；九. 3、21； x。 36；十二. 23、23、35。

[deθ] [ɪn'evɪtəb(ə)l] , [θriː] . [θriː] ; [ˌaɪ 'viː] . [θriː] ([el] . -) , [sɪks] , - , - , - ; [viː] . - ;
Death inevitable , iii . 3 ; iv . 3 (l . 22) , 6 , 32 , 48 , 50 ; v . 33 ;
死亡 不可避免的 , 三、 . 3 ; 四 . 3 (我 . -) , 6 , - , - , - ; v . - ;

死亡是不可避免的，三、3；四、3（1.22）、6、32、48、50；五、33；

['sɪksθ] . - ; [eɪtθ] . - , - .
vi . 47 ; viii . 25 , 31 .
六 . - ; 八 . - , - .

六、47；八、25、31。

[dɪ'zaɪə(r)] , [ə'fensɪz] [ɒv; əv] , [ˌaɪ 'aɪ] . - .
Desire , offenses of , ii . 10 .
欲望 , 犯罪 的 , 二、 . - .

欲望，犯罪，二、10。

['destəni] , [θri:] . - ([el] . -) ; [ˌaɪ 'vi:] . - ; [vi:] . [eit] ([el] . - , [ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] .) , - ; [sevn] .
Destiny , iii . 11 (l . 19) ; iv . 26 ; v . 8 (l . 13 , etc .) , 24 ; vii .
命运 , 三、 . - (我 . -) ; 四 . - ; v . 8 (我 . - , ETC .) , - ; 七 .
- ; [eks] . [faɪv] .
57 ; x . 5 .
- ; x . 5 .

命运，三。 11（第 19 条）；四. 26；第 8 节（第 13 条等）、24；七. 57； x。 5.

[ˌdɪskən'tent] .
Discontent .
不满 .

不满。

[si:] [ˌrezɪg'neɪʃ(ə)n] .
See Resignation .
看 辞职 .

参见辞职。

[daut] [dɪ'skʌst] , ['sɪksθ] . - ; [sevn] .
Doubts discussed , vi . 10 ; vii .
疑虑 讨论 , 六 . - ; 七 .

讨论的疑问，vi. 10；vii。

- ; [ɪks] . - , - ; [ˌɛksˌaɪ'aɪ] . [faɪv] , - ,
75 ; ix . 28 , 39 ; xii . 5 , 14 ,
- ; 九 . - , - ; 十二 . 5 , - ,

75；9. 28, 39；12. 5, 14，

['dju:ti] , [ɔ:l] - [ɪm'pɔ:t(ə)ns] [ɒv; əv] , ['sɪksθ] . [ˌtu:'tu:] , - ; [eks] . - .
Duty , all - importance of , vi . 2 , 22 ; x . 22 .
责任 , 全部 - 重要性 的 , 六 . 2 , - ; x . - .

职责，至关重要，vi. 2, 22；x. 22。

[ɜ:θ] , [ˌɪnsɪg'nɪfɪkəns] [ɒv; əv][ðə; ði] , [θri:] . - ; [ˌaɪ 'vi:] . [θri:] ([pɑ:(r)] .
Earth , insignificance of the , iii . 10 ; iv . 3 (par .
地球 , 微不足道 的 这 , 三、 . - ; 四 . 3 (帕 .

地球，微不足道，iii.10；iv.3（段落。

[wʌn] , [sʌb][ef] .) ; ['sɪksθ] . [ˌtu:'tu:] ; [eɪtθ] . - ; [ˌɛksˌaɪ'aɪ] . - .
1 , sub f .) ; vi . 2 ; viii . 21 ; xii . 32 .
1 , 子 f .) ; 六 . 2 ; 八 . - ; 十二 . - .

1，子 f）；六. 2；八. 21；十二. 32.

['ɜ:θli] [θɪŋz] , ['trænzətri] ['neɪtʃə(r)][ɒv; əv] , [ˌaɪ 'aɪ] . - , - ; [ˌaɪ 'vi:] .
Earthly things , transitory nature of , ii . 12 , 17 ; iv .
尘世的 事物 , 短暂的 自然 的 , 二、 . - , - ; 四 .

尘世之物，其短暂性，ii. 12, 17；iv.

- , - , - , - ; [vi:] . - ; ['sɪksθ] . - , - ; [sevn] .
32 , 33 , 35 , 48 ; v . 23 ; vi . 15 , 36 ; vii .
- , - , - , - ; v . - ; 六 . - , - ; 七 .

32、33、35、48；第 23 节；六. 15、36；七.

- , - ; [eɪtθ] . - , - ; [eks] . - , - ; [ˌɛksˌaɪ'aɪ] . - .
21 , 34 ; viii . 21 , 25 ; x . 18 , 31 ; xii . 27 .
- , - ; 八 . - , - ; x . - , - ; 十二 . - .

21、34；八. 21、25； x。 18、31；十二. 27.

['ɜːθli] [θɪŋz] , ['wɜːθləsnəs] [ɒv; əv] , [ˌaɪ 'aɪ] . - ; [viː] . - , - ; ['sɪksθ] . - ; [sevn] .
Earthly things , worthlessness of , ii . 12 ; v . 10 , 33 ; vi . 15 ; vii .
尘世的 事物 , 无价值 的 , 二、 . - ; v . - , - ; 六 . - ; 七 .

世俗之物，无价值，ii. 12；v. 10, 33；vi. 15；vii.

[θriː] ; [ɪks] . - , - ; [saɪ; zaɪ; ksaɪ; gzaɪ] . [ˌtuː'tuː] ; [ˌɛksˌaɪ'aɪ] . - .
3 ; ix . 24 , 36 ; xi . 2 ; xii . 27 .
3 ; 九 . - , - ; 十一 . 2 ; 十二 . - .

3；九. 24、36； xi. 2；十二. 27.

[ˌekwə'nɪməti] , [eks] . [eit] .
Equanimity , x . 8 .
平静 , x . 8 .

平静，x. 8。

[ɪg'zɑːmp(ə)l] , [wiː; wi][ʃʊd; ʃəd][nɒt] ['fɒləʊ] [bæd] , ['sɪksθ] . [sɪks] ; [sevn] . - .
Example , we should not follow bad , vi . 6 ; vii . 65 .
例子 , 我们 应该 不是 跟随 坏的 , 六 . 6 ; 七 . - .

例如，我们不应该效仿坏事，vi. 6；vii. 65。

[ɪg'zɪstəns] , ['miːnnəs] [ɒv; əv] , [eɪtθ] . - .
Existence , meanness of , viii . 24 .
存在 , 卑鄙 的 , 八 . - .

存在，卑鄙，viii. 24.

[ɪg'zɪstəns] , [ðə; ði]['ɒbdʒɪkt; əb'dʒekt][ɒv; əv] , [viː] . [wʌn] ; [eɪtθ] . - .
Existence , the object of , v . 1 ; viii . 19 .
存在 , 这 目的 的 , v . 1 ; 八 . - .

存在，对象，v. 1；viii. 19。

[ɪk'stɜːn(ə)l] [θɪŋz] ['kænɒt] ['riːəli] [hɑːm][ə; eɪ][mæn] , [ɔː(r)] [ə'fekt] [ðə; ði][səʊl] , [ˌaɪ 'aɪ] . - ([el] . -) ;
External things cannot really harm a man , or affect the soul , ii . 11 (l . 22) ;
外部的 事物 不能 真的 伤害 一个 男人 , 或者 影响 这 灵魂 , 二、 . - (我 . -) ;

外在事物不能真正伤害人，也不能影响灵魂，ii.11 （l.22）;

[ˌaɪ 'viː] . [θriː] ([pɑː(r)] .
iv . 3 (par .
四 . 3 (帕 .

iv. 3（第 1 段）

[ˌtuː'tuː] , [sʌb][ef] .) ; [eit] , - , - ([pɑː(r)] .
2 , sub f .) ; 8 , 39 , 49 (par .
2 , 子 f .) ; 8 , - , - (帕 .

2，子 f.）; 8、39、49（段落。

[ˌtuː'tuː]) ; [viː] . - ; [sevn] . - ; [eɪtθ] . [wʌn] ([sʌb][ef] .) ; - , - ([pɑː(r)] . [ˌtuː'tuː]) ; [ɪks] . - ; [eks] .
2) ; v . 35 ; vii . 64 ; viii . 1 (sub f .) ; 32 , 51 (par . 2) ; ix . 31 ; x .
2) ; v . - ; 七 . - ; 八 . 1 (子 f .) ; - , - (帕 . 2) ; 九 . - ; x .
- .
33 .
- .

2）; 第 35 节; 七. 64; 八. 1 （子f.）; 32、51 （第 2 段）; 九. 31; x。 33.

['feɪljə(r)] , [eks] . - .
Failure , x . 12 .
失败 , x . - .

失败，x. 12。

[feɪm] , ['wɜːθləsnəs] [ɒv; əv] , [θriː] . - ; [ˌaɪ 'viː] . [θriː] ([el] . -) , - , - ([el] . -) ;
Fame , worthlessness of , iii . 10 ; iv . 3 (l . 45) , 19 , 33 (l . 10) ;
名声 , 无价值 的 , 三、 . - ; 四 . 3 (我 . -) , - , - (我 . -) ;

名誉，无价值，iii. 10；iv. 3 （第 45 行），19，33 （第 10 行）;

[viː] . - ; ['sɪksθ] . - , - ; [sevn] . - ; [eɪtθ] . [wʌn] , - ; [ɪks] . - .

v	.	33	;	vi	.	16	,	18	;	vii	.	34	;	viii	.	1	,	44	;	ix	.	30	.
v	.	-	;	六	.	-	,	-	;	七	.	-	;	八	.	1	,	-	;	九	.	-	.

第 33 节；六. 16、18；七. 34；八. 1, 44;九. 30.

[fɪə(r)] , [wɒt] [wiː; wi] [ɔːt] [tuː; tə] , [ˌɛksˌaɪ'aɪ] . [wʌn] ([el] . -) .

Fear	,	what	we	ought	to	,	xii	.	1	(	l	.	18	)	.
害怕	,	什么	我们	应该	到	,	十二	.	1	(	我	.	-	)	.

恐惧，我们应该恐惧，十二.1（第18行）。

['feləʊʃɪp] .

Fellowship	.
奖学金	.

奖学金。

[siː] [mæn'kaɪnd] .

See	Mankind	.
看	人类	.

参见"人类"。

[fjuː] [θɪŋz] ['nesəsəri] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] ['vɜːtʃuəs] [ænd; ənd] ['hæpi] [laɪf] , [ˌaɪ 'aɪ] . [faɪv] ; [θriː] . - ; [sevn] .

Few	things	necessary	for	a	virtuous	and	happy	life	,	ii	.	5	;	iii	.	10	;	vii	.
很少	事物	必要的	为了	一个	有德行的	和	快乐的	生活	,	二、	.	5	;	三、	.	-	;	七	.

过上美德和幸福生活所需的几样东西，二、5；三、10；七。

- ; [eks] . [eit] ([el] . -) .

67	;	x	.	8	(	l	.	22	)	.
-	;	x	.	8	(	我	.	-	)	.

67；x. 8（第 22 行）。

['flætəri] , [saɪ; zaɪ; ksaɪ; gzaɪ] . - ([pɑː(r)] . -) .

Flattery	,	xi	.	18	(	par	.	10	)	.
奉承	,	十一	.	-	(	帕	.	-	)	.

奉承，xi.18（第10段）。

['fɔːm(ə)l] , [ðə; ði] , [ænd; ənd][ðə; ði][mə'tɪərɪəl] , [ˌaɪ 'viː] . - ([pɑː(r)] .

Formal	,	the	,	and	the	material	,	iv	.	21	(	par	.
正式的	,	这	,	和	这	材料	,	四	.	-	(	帕	.

形式、和物质，iv. 21（第 1 段）

[ˌtuː'tuː]) ; [viː] . - ; [sevn] . - , - ; [eɪtθ] . - ; [ɪks] . - ; [ˌɛksˌaɪ'aɪ] . [eit] , - , - .

2	)	;	v	.	13	;	vii	.	10	,	29	;	viii	.	11	;	ix	.	25	;	xii	.	8	,	10	,	18	.
2	)	;	v	.	-	;	七	.	-	,	-	;	八	.	-	;	九	.	-	;	十二	.	8	,	-	,	-	.

2)；第 13 节；七. 10、29；八. 11；九. 25；十二. 8、10、18。

['fjuːtʃə(r)] , [wiː; wi][ʃʊd; ʃəd][nɒt][biː; bi] ['æŋkʃəs] [ə'baʊt][ðə; ði] , [sevn] . [eit] ; [eɪtθ] .

Future	,	we	should	not	be	anxious	about	the	,	vii	.	8	;	viii	.
未来	,	我们	应该	不是	是	焦虑的	关于	这	,	七	.	8	;	八	.

未来，我们不应该为此感到焦虑，vii. 8；viii。

- ; [ɪks] . - ;

11	;	ix	.	25	;
-	;	九	.	-	;

11；9月25日；

[ˌɛksˌaɪ'aɪ] . [wʌn] .

xii	.	1	.
十二	.	1	.

十二、1.

[gɒdz] , ['pɜːfɪkt] ['dʒʌstɪs][ɒv; əv][ðə; ði] , [ˌɛksˌaɪ'aɪ] . [faɪv] ([pɑː(r)] . [ˌtuː'tuː]) .

Gods	,	perfect	justice	of	the	,	xii	.	5	(	par	.	2	)	.
神	,	完美的	正义	的	这	,	十二	.	5	(	帕	.	2	)	.

诸神，完美的正义，十二.5（第2段）。

[gɒdz] , [ðə; ði] , ['sɪksθ] . - ; [ˌɛksˌaɪ'aɪ] . - .

Gods	,	the	,	vi	.	44	;	xii	.	28	.
神	,	这	,	六	.	-	;	十二	.	-	.

诸神，第六章 44；第十二章 28。

[gɒdz] , [ðə; ði] , ['kænɒt] [bi:; bi]['i:v(ə)l] , [ˌaɪ 'aɪ] . - ; ['sɪksθ] . - .

Gods	,	the	,	cannot	be	evil	,	ii	.	11	;	vi	.	44	.
神	,	这	,	不能	是	邪恶的	,	二、	.	-	;	六	.	-	.

神不可能作恶，二、11；六、44。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

马可·奥勒留·安东尼努斯古腾(Index of the Project Gutenberg Works of)

第3/3页

[gʊd] , [ðə; ði] , [ˌaɪ ˈaɪ] . [wʌn] .
Good , the , ii . 1 .
好的 , 这 , 二、 . 1 .

好的，二、1。

['hæbɪt][ɒv; əv] [θɔːt] , [viː] . - .
Habit of thought , v . 16 .
习惯 的 想法 , v . - .

思维习惯，第 16 节。

['hæpinəs] , [wɒt] [ɪz] [truː] , [viː] . [naɪn] ([sʌb][ef] .) , - ; [eɪtθ] . [wʌn] ; [eks] . - .
Happiness , what is true , v . 9 (sub f .) , 34 ; viii . 1 ; x . 33 .
幸福 , 什么 是 真的 , v . 9 (子 f .) , - ; 八 . 1 ; x . - .

幸福，什么是真理，第 9 节（f.），34；第 8 节 1；第 10 节 33。

[help] [tuː; tə][biː; bi] [əkˈseptɪd] [frɒm; frəm]['ʌðə(r)z] , [ˌɛksˌaɪˈaɪ] . ['sɛvən] .
Help to be accepted from others , xii . 7 .
帮助 到 是 公认 从 其他的 , 十二 . 7 .

获得他人的帮助，十二、7。

['herəʊɪzəm] , [truː] , [saɪ; zaɪ; ksaɪ; gzaɪ] . - ([pɑː(r)] . -) .
Heroism , true , xi . 18 (par . 10) .
英雄主义 , 真的 , 十一 . - (帕 . -) .

英雄主义，确实，xi.18（第10段）。

['ɪgnərəns] .
Ignorance .
无知 .

无知。

[siː] [rɒŋ] - ['duːɪŋ] .
See Wrong - doing .
看 错误的 - 正在做 .

参见“不当行为”。

[ˌɪndɪ'pendəns] .
Independence .
独立 .

独立。

[siː] [self] - [rɪ'laɪəns] .
See Self - reliance .
看 自己 - 依赖 .

参见“自力更生”。

[ɪn'dɪfrənt] [θɪŋz] , [ˌaɪ 'aɪ] . - ([sʌb][ef] .) ; [ɪks] . - ; ['sɪksθ] - ; [ɪks] , [wʌn] ; ([el] . -) .
Indifferent things , ii . 11 (sub f .) ; ix . 39 ; vi 32 ; ix , 1 ; (l . 30) .
冷漠 事物 , 二、 . - (子 f .) ; 九 . - ; 六 - ; 九 , 1 ; (我 . -) .

无所谓的事，二、11（子句 f.）；九、39；六、32；九、1；（行 30）。

[ˌɪndɪ'vɪdʒuəl] , [ðə; ði] .
Individual , the .
个人 , 这 .

个人，这个。

[siː] ['ɪntrəsts] .
See Interests .
看 兴趣 .

参见“兴趣爱好”。

[ɪn'fɪnəti] .
Infinity .
无穷大 .

无穷大。

[siː] [taɪm] .
See Time .
看 时间 .

参见时间。

[ɪn'grætɪtjuːd] .
Ingratitude .
忘恩负义 .

忘恩负义。

[siː] [mæn'kaɪnd] .
See Mankind .
看 人类 .

参见“人类”。

[ɪn'dʒʌstɪs] , [ɪks] . [wʌn] .
Injustice , ix . 1 .
不公正 , 九 . 1 .

不公正，第九章，第一节。

[ɪn'telɪdʒənt] [səʊl] , ['ræʃ(ə)nəl] ['biːɪŋs] [pɑː'tɪsɪpeɪt] [ɪn][ðə; ði] [seɪm] , [ˌaɪ 'viː] . - ; [ɪks] . [eit] , [naɪn] ;
Intelligent soul , rational beings participate in the same , iv . 40 ; ix . 8 , 9 ;
聪明的 灵魂 , 合理的 生物 参加 在 这 相同的 , 四 . - ; 九 . 8 , 9 ;

有智慧的灵魂，理性的存在也参与其中，iv. 40；ix. 8, 9；

[eks] . [wʌn] ([el] . -) ; [ˌɛksˌaɪ'aɪ] . - , - .
x . 1 (l . 15) ; xii . 26 , 30 .
x . 1 (我 . -) ; 十二 . - , - .

x. 1（第 15 行）；xii. 26, 30。

['ɪntrəsts] [ɒv; əv][ðə; ði] [həʊl] [ænd; ənd][ðə; ði][ˌɪndɪ'vɪdʒuəl][aɪ'dentɪk(ə)l] , [ˌaɪ 'viː] . - ; [viː] . [eit] ([el] . -
Interests of the whole and the individual identical , iv . 23 ; v . 8 (l . 34
兴趣 的 这 所有的 和 这 个人 完全相同的 , 四 . - ; v . 8 (我 . -
) ;
) ;

整体利益与个人利益相同，iv. 23；v. 8（l. 34）；

['sɪksθ] . - , - ; [eks] . [sɪks] , - , - ([sʌb][ef] .) ; [ˌɛksˌaɪ'aɪ] . - ([el] . -) .
vi . 45 , 54 ; x . 6 , 20 , 33 (sub f .) ; xii . 23 (l . 12) .
六 . - , - ; x . 6 , - , - (子 f .) ; 十二 . - (我 . -) .

六. 45、54； x。 6、20、33（子f.）；十二. 23（第 12 条）。

['dʒʌstɪs] , [viː] . - ; [eks] . - ; [saɪ; zaɪ; ksaɪ; gzaɪ] . - .
Justice , v . 34 ; x . 11 ; xi . 10 .
正义 , v . - ; x . - ; 十一 . - .

正义，第 34 卷；第 11 卷；第 11 卷。

['dʒʌstɪs][ænd; ənd]['riːz(ə)n][aɪ'dentɪk(ə)l] , [saɪ; zaɪ; ksaɪ; gzaɪ] . [wʌn] ([sʌb][ef] .) .
Justice and reason identical , xi . 1 (sub f .) .
正义 和 原因 完全相同的 , 十一 . 1 (子 f .) .

正义与理性相同，xi. 1（f.）。

['dʒʌstɪs] [prɪ'veɪlz] ['evriweə(r)] , [ˌaɪ 'viː] . - .
Justice prevails everywhere , iv . 10 .
正义 占上风 到处 , 四 . - .

正义在各地都得以伸张，iv. 10。

['leʒə(r)] , [wiː; wi] [ɔːt] [tuː; tə][hæv; həv][sʌm; səm] , [eɪtθ] . - .
Leisure , we ought to have some , viii . 51 .
闲暇 , 我们 应该 到 有 一些 , 八 . - .

休闲，我们应该有一些，viii. 51。

[laɪf] , [ə; eɪ] [gʊd] , ['evriweə(r)] ['pɒsəb(ə)l] , [viː] . - .
Life , a good , everywhere possible , v . 16 .
生活 , 一个 好的 , 到处 可能的 , v . - .

生活，美好，处处皆有可能，第 16 节。

[laɪf] [kæn; kən]['əʊnli][biː; bi][lɪvd; 'laɪvd][wʌns] , [ˌaɪ 'aɪ] . - ; [eks] . - ([el] . -) .
Life can only be lived once , ii . 14 ; x . 31 (l . 11) .
生活 能 仅有的 是 居住地 一次 , 二、 . - ; x . - (我 . -) .

生命只有一次，ii. 14；x. 31（l. 11）。

[laɪf] , ['ʃɔːtnəs] [ɒv; əv] , [ˌaɪ 'aɪ] . [fɔːr] , - ; [θriː] . - , - ; [ˌaɪ 'viː] . - , - ([sʌb][ef] .) .
Life , shortness of , ii . 4 , 17 ; iii . 10 , 14 ; iv . 17 , 48 (sub f .) .
生活 , 短促 的 , 二、 . 4 , - ; 三、 . - , - ; 四 . - , - (子 f .) .

生命，短暂，ii. 4, 17；iii. 10, 14；iv. 17, 48（子 f.）。

- ; ['sɪksθ] . - , - , - ; [eks] . - , - .
50 ; vi . 15 , 36 , 56 ; x . 31 , 34 .
- ; 六 . - , - , - ; x . - , - .

50；六. 15、36、56； x。 31、34。

[laɪf] [tuː; tə][biː; bi] [meɪd] [ə; eɪ]['prɒpə(r)][juːz][ɒv; əv] , [wɪ'ðaʊt] [dɪ'leɪ] , [ˌaɪ 'aɪ] . [fɔːr] ; [θriː] . [wʌn] ,
Life to be made a proper use of , without delay , ii . 4 ; iii . 1 ,
生活 到 是 制成 一个 恰当的 使用 的 , 没有 延迟 , 二、 . 4 ; 三、 . 1 ,

生命应当得到合理利用，毫不拖延，ii. 4；iii. 1，

- ; [ˌaɪ 'viː] . - , - ; [sevn] .
14 ; iv . 17 , 37 ; vii .
- ; 四 . - , - ; 七 .

14；iv. 17, 37；vii.

- ; [eɪtθ] . - ; [eks] . - ([el] . -) ; [ˌɛksˌaɪ'aɪ] . [wʌn] ([el] . -) .
56 ; viii . 22 ; x . 31 (l . 14) ; xii . 1 (l . 18) .
- ; 八 . - ; x . - (我 . -) ; 十二 . 1 (我 . -) .

56；八. 22； x。 31（第 14 条）；十二. 1（第 18 条）。

[laɪf] , ['weðə(r)] [lɒŋ] [ɔː(r)] [ʃɔːt] , ['mætəz] [nɒt] , ['sɪksθ] . - ; [ɪks] . - ; [ˌɛksˌaɪ'aɪ] . - .
Life , whether long or short , matters not , vi . 49 ; ix . 33 ; xii . 36 .
生活 , 无论 长的 或者 短的 , 事情 不是 , 六 . - ; 九 . - ; 十二 . - .

生命，无论长短，都无关紧要，vi. 49；ix. 33；xii. 36。

[ˌmægnə'nɪməti] , [eks] . [eit] .
Magnanimity , x . 8 .
海量 , x . 8 .

宽宏大量，x. 8。

['mæn'kaɪnd] , [ˌsiː 'əʊ] - [ˌɒpə'reɪʃ(ə)n][ænd; ənd] ['feləʊʃɪp] [ɒv; əv] , [wʌn] [wɪð] [ə'nʌðə(r)] ; [ˌaɪ 'aɪ] . [wʌn] ([el] .
Mankind , co - operation and fellowship of , one with another ; ii . 1 (l .
人类 , 合作 - 手术 和 奖学金 的 , 一 和 其他 ; 二、 . 1 (我 .
-) , - ;
11) , 16 ;
-) , - ;

人类，彼此合作和友谊；ii. 1 (l. 11), 16;

[θriː] . [fɔːr] ([sʌb][ef] .) ; - ([sʌb][ef] .) ; [ˌaɪ'viː] .
iii . 4 (sub f .) ; 11 (sub f .) ; iv .
三、 . 4 (子 f .) ; - (子 f .) ; 四 .

iii. 4（f 部分）; 11（f 部分）; iv.

[fɔːr] , - ([sʌb][ef] .) ;
4 , 33 (sub f .) ;
4 , - (子 f .) ;

4、33（子 f.）;

[viː] . - ([el] . -) , - ; ['sɪksθ] . ['sɛvən] , - ([sʌb][ef] .) , - , - ; [sevn] .
v . 16 (l . 11) , 20 ; vi . 7 , 14 (sub f .) , 23 , 39 ; vii .
v . - (我 . -) , - ; 六 . 7 , - (子 f .) , - , - ; 七 .

第 16 节（第 11 节）、20；六. 7、14（副f）、23、39；七.

[faɪv] , - , - , - ; [eɪtθ] . - , - , - , - , - ; [ɪks] . [wʌn] , [naɪn] ([sʌb][ef] .) ,
5 , 13 , 22 , 55 ; viii . 12 , 26 , 34 , 43 , 59 ; ix . 1 , 9 (sub f .) ,
5 , - , - , - ; 八 . - , - , - , - , - ; 九 . 1 , 9 (子 f .) ,

5、13、22、55；八. 12、26、34、43、59；九. 1, 9（子 f.）,

- , - , - ([sʌb] . [ef] .) ; [eks] . - , ([el] . -) ; [saɪ; zaɪ; ksaɪ; gzaɪ] . [eit] , - ; [ˌɛksˌaɪ'aɪ] . - .
23 , 31 , 42 (sub . f .) ; x . 36 , (l . 16) ; xi . 8 , 21 ; xii . 20 .
- , - , - (子 . f .) ; x . - , (我 . -) ; 十一 . 8 , - ; 十二 . - .

23、31、42（子 f）; x。 36，（第 16 条）; xi. 8、21；十二. 20.

[mæn'kaɪnd] , ['fɒli] [ænd; ənd] ['beɪsnəs] [ɒv; əv] , [viː] . - ([el] . [naɪn]) ; [ɪks] . [ˌtuː'tuː] , [θriː] ([el] . -) ,
Mankind , folly and baseness of , v . 10 (l . 9) ; ix . 2 , 3 (l . 13) ,
人类 , 蠢事 和 卑鄙 的 , v . - (我 . 9) ; 九 . 2 , 3 (我 . -) ,

人类的愚蠢和卑鄙，第 10 节（第 9 行）; 第 9 节第 2、3 段（第 13 行）,

- ; [eks] . - , - .
29 ; x . 15 , 19 .
- ; x . - , - .

29；x. 15，19。

[mæn'kaɪnd] , [ɪn'grætɪtjuːd][ɒv; əv] , [eks] . - .
Mankind , ingratitude of , x . 36 .
人类 , 忘恩负义 的 , x . - .

人类，忘恩负义，x. 36。

[məˈtɪəriəl] , [ðə; ði] .
Material , the .
材料 , 这 .

材料，。

[siː] ['fɔːm(ə)l] .
See Formal .
看 正式的 .

参见正式。

['neɪtʃə(r)] , ['ɑːftə(r)] ['prɒdʌkts] [ɒv; əv] , [θriː] . [ˌtuː'tuː] ; ['sɪksθ] . - .
Nature , after products of , iii . 2 ; vi . 36 .
自然 , 后 产品 的 , 三、 . 2 ; 六 . - .

自然，在产品之后，iii. 2；vi. 36。

['neɪtʃə(r)] , [baʊndz] [fɪkst] [baɪ] , [viː] . [wʌn] .
Nature , bounds fixed by , v . 1 .
自然 , 界限 固定的 经过 , v . 1 .

自然，界限由.....决定，动词 1.

['neɪtʃə(r)] , [mæn] [fɔːmd] [baɪ] , [tuː; tə][beə(r)][ɔːl] [ðæt] ['hæpənz] [tuː; tə][hɪm] , [viː] . - ; [eɪtθ] . - .
Nature , man formed by , to bear all that happens to him , v . 18 ; viii . 46 .
自然 , 男人 形成 经过 , 到 熊 全部 那 发生 到 他 , v . - ; 八 . - .

自然，由人所造，承受发生在他身上的一切，v. 18；viii. 46。

['neɪtʃə(r)] , ['nʌθɪŋ] ['i:v(ə)l] , [wɪtʃ] [ɪz] [ə'kɔ:dɪŋ] [tu:; tə] , [ˌaɪ 'aɪ] . - ([sʌb] [ef] .) ; ['sɪksθ] . - .

Nature	,	nothing	evil	,	which	is	according	to	,	ii	.	17	(	sub	f	.	)	;	vi	.	33	.
自然	,	没有什么	邪恶的	,	哪个	是	根据	到	,	二、	.	-	(	子	f	.	)	;	六	.	-	.

自然界没有邪恶，根据 ii. 17 (sub f.)；vi. 33。

['neɪtʃə(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['ju:nɪvɜ:s] .

Nature	of	the	universe	.
自然	的	这	宇宙	.

宇宙的本质。

[si:] ['ju:nɪvɜ:s] , ['nʌθɪŋ] [ðæt] ['hæpənz] [ɪz] ['kɒntrəri] [tu:; tə] [ðə; ði] ['neɪtʃə(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] .

See	Universe	,	nothing	that	happens	is	contrary	to	the	nature	of	the	.
看	宇宙	,	没有什么	那	发生	是	相反	到	这	自然	的	这	.

看啊，宇宙中发生的一切都不违背宇宙的本质。

['neɪtʃə(r)] , ['pɜ:fɪkt] ['bju:ti] [ɒv; əv] , [θri:] . [ˌtu:'tu:] ; ['sɪksθ] . - .

Nature	,	perfect	beauty	of	,	iii	.	2	;	vi	.	36	.
自然	,	完美的	美丽	的	,	三、	.	2	;	六	.	-	.

自然，完美的美丽，iii. 2；vi. 36。

['neɪtʃə(r)] , [wi:; wi] [ʃʊd; ʃəd] [lɪv; laɪv] [ə'kɔ:dɪŋ] [tu:; tə] , [ˌaɪ 'vi:] . - ([sʌb] . [ef] .) , - ; [vi:] . [θri:] . - ;

Nature	,	we	should	live	according	to	,	iv	.	48	(	sub	.	f	.	)	,	51	;	v	.	3	.	25	;
自然	,	我们	应该	居住	根据	到	,	四	.	-	(	子	.	f	.	)	,	-	;	v	.	3	.	-	;

我们应该按照自然规律生活，iv. 48（f.），51；v. 3. 25；

['sɪksθ] . - ([el] . -) ; [sevn] .

vi	.	16	(	l	.	12	)	;	vii	.
六	.	-	(	我	.	-	)	;	七	.

vi. 16（第 12 行）；vii.

- , - ; [eɪtθ] . [wʌn] , - ; [eks] . - .

15	,	55	;	viii	.	1	,	54	;	x	.	33	.
-	,	-	;	八	.	1	,	-	;	x	.	-	.

15, 55; viii. 1, 54; x. 33。

[nju:] , ['nʌθɪŋ] , ['ʌndə(r)] [ðə; ði] [sʌn] , [ˌaɪ 'aɪ] . - ([el] . -) ; [ˌaɪ 'vi:] .

New	,	nothing	,	under	the	sun	,	ii	.	14	(	l	.	11	)	;	iv	.
新的	,	没有什么	,	在下面	这	太阳	,	二、	.	-	(	我	.	-	)	;	四	.

日光之下，没有新的，没有别的，二、14（11）；四、

- ; ['sɪksθ] .

44	;	vi	.
-	;	六	.

44；六。

- , - ; [sevn] .

37	,	46	;	vii	.
-	,	-	;	七	.

37、46；vii。

[wʌn] , - ; [eɪtθ] .

1	,	49	;	viii	.
1	,	-	;	八	.

1, 49; viii.

[sɪks] ; [ɪks] . - ; [eks] . - ; [saɪ; zaɪ; ksaɪ; gzaɪ] . [wʌn] .

6	;	ix	.	14	;	x	.	27	;	xi	.	1	.
6	;	九	.	-	;	x	.	-	;	十一	.	1	.

6；9.14；10.27；11.1。

['ɒbdʒɪkt; əb'dʒekt] , [wi:; wi][ʃʊd; ʃəd]['ɔ:lweɪz][ækt] [wɪð] [ə; eɪ] [vju:] [tu:; tə][sʌm; səm] , [ˌaɪ 'aɪ] . ['sɛvən] , - (

Object	,	we	should	always	act	with	a	view	to	some	,	ii	.	7	,	16	(
目的	,	我们	应该	总是	行为	和	一个	看法	到	一些	,	二、	.	7	,	-	(

[el] . -) ;

l	.	12	)	;
我	.	-	)	;

对象，我们应该始终以某种目的为出发点行事，ii. 7, 16 (l. 12);

[θri:] . [fɔ:r] ; [ˌaɪ 'vi:] . [ˌtu:'tu:] ; [eɪtθ] . - ; [eks] . - ; [saɪ; zaɪ; ksaɪ; gzaɪ] . - ; [ˌɛksˌaɪ'aɪ] . - .

iii	.	4	;	iv	.	2	;	viii	.	17	;	x	.	37	;	xi	.	21	;	xii	.	20	.
三、	.	4	;	四	.	2	;	八	.	-	;	x	.	-	;	十一	.	-	;	十二	.	-	.

三. 4；四. 2；八. 17； x。 37； xi. 21；十二. 20.

['ɒbsəli:t] , [ɔ:l] [θɪŋz] [bɪ'kʌm] , [ˌaɪ 'vi:] . - .

Obsolete	,	all	things	become	,	iv	.	33	.
过时的	,	全部	事物	变得	,	四	.	-	.

过时了，万物都变成了，iv. 33。

[ə'mɪʃnz] , [sɪnz][ɒv; əv] , [ɪks] . [faɪv] .

Omissions	,	sins	of	,	ix	.	5	.
遗漏	,	罪孽	的	,	九	.	5	.

遗漏、罪过，九、5。

[ə'pɪnjən] , [ˌaɪ 'vi:] . [θri:] ([pɑ:(r)] .

Opinion	,	iv	.	3	(	par	.
观点	,	四	.	3	(	帕	.

意见，iv. 3（第 1 段）

[ˌtu:'tu:]) ([sʌb][ef] .) , ['sɛvən] , - , - ; ['sɪksθ] . - , - ; [sevn] .

2	)	(	sub	f	.	)	,	7	,	12	,	39	;	vi	.	52	,	57	;	vii	.
2	)	(	子	f	.	)	,	7	,	-	,	-	;	六	.	-	,	-	;	七	.

2) (子 f.), 7, 12, 39;六. 52、57； 七.

[ˌtu:'tu:] , - , - , - , - ; [eɪtθ] . - , - , - , - , - ; [ɪks] . - ,

2	,	14	,	16	,	26	,	68	;	viii	.	14	,	29	,	40	,	47	,	49	;	ix	.	13	,
2	,	-	,	-	,	-	,	-	;	八	.	-	,	-	,	-	,	-	,	-	;	九	.	-	,

2、14、16、26、68；八. 14、29、40、47、49；九. 13、

- ([el] . -) , - , - ([el] . -) ; [eks] . [θri:] ; [saɪ; zaɪ; ksaɪ; gzaɪ] . - , - ; [ˌɛksˌaɪ'aɪ] . - , - .

29	(	l	.	12	)	,	32	,	42	(	l	.	21	)	;	x	.	3	;	xi	.	16	,	18	;	xii	.	22	,	25	.
-	(	我	.	-	)	,	-	,	-	(	我	.	-	)	;	x	.	3	;	十一	.	-	,	-	;	十二	.	-	,	-	.

29（第 12 条）、32、42（第 21 条）； x。 3； xi. 16、18；十二. 22、25。

['ʌðə(r)z] - [kən'dʌkt] [nɒt][tu:; tə][bi:; bi][in'kwaiə]['ɪntu:] , [θri:] . [fɔ:r] ; [ˌaɪ 'vi:] . - ; [vi:] . - .

Others	'	conduct	not	to	be	inquired	into	,	iii	.	4	;	iv	.	18	;	v	.	25	.
其他的	-	执行	不是	到	是	询问	进入	,	三、	.	4	;	四	.	-	;	v	.	-	.

他人的行为不应被调查，第 iii. 4 条；第 iv. 18 条；第 v. 25 条。

['ʌðə(r)z] , [ə'pɪnjən][ɒv; əv] , [tu:; tə][bi:; bi] [ˌdisri'gɑ:did] , [eɪtθ] . [wʌn] ([el] . -) ; [eks] . [eit] ([el] . -) ,

Others	,	opinion	of	,	to	be	disregarded	,	viii	.	1	(	l	.	12	)	;	x	.	8	(	l	.	12	)	,
其他的	,	观点	的	,	到	是	被忽视	,	八	.	1	(	我	.	-	)	;	x	.	8	(	我	.	-	)	,

其他人的意见应予忽略，viii.1（第12行）；x.8（第12行），

- ; [saɪ; zaɪ; ksaɪ; gzaɪ] . - ; [ˌɛksˌaɪ'aɪ] . [fɔ:r] .

11	;	xi	.	13	;	xii	.	4	.
-	;	十一	.	-	;	十二	.	4	.

11；十一。13；十二。4。

['ʌðə(r)z] , [wi:; wi][ʃʊd; ʃəd][bi:; bi]['li:niənt] [tə'wɔ:dz] , [ˌaɪ 'aɪ] . - ([sʌb][ef] .) ; [θri:] . - ([sʌb][ef] .) ;

Others	,	we	should	be	lenient	towards	,	ii	.	13	(	sub	f	.	)	;	iii	.	11	(	sub	f	.	)	;
其他的	,	我们	应该	是	宽容	向	,	二、	.	-	(	子	f	.	)	;	三、	.	-	(	子	f	.	)	;

对于其他人，我们应该宽容一些，ii. 13（f.）；iii. 11（f.）；

[ˌaɪ ˈviː] . [θriː] ([el] . -) ; [viː] . - ([el] . -) ; ['sɪksθ] . - , - ; [sevn] . - ,
iv . 3 (l . 16) ; v . 33 (l . 17) ; vi . 20 , 27 ; vii . 26 ,
四 . 3 (我 . -) ; v . - (我 . -) ; 六 . - , - ; 七 . - ,

四. 3（第 16 条）；第 33 节（第 17 节）；六. 20、27；七. 26、

- , - , - ; [ɪks] . - , - ; [eks] . [fɔːr] ; [saɪ; zaɪ; ksaɪ; gzaɪ] . [naɪn] , - , - ; [ˌɛksˌaɪˈaɪ] . - .
62 , 63 , 70 ; ix . 11 , 27 ; x . 4 ; xi . 9 , 13 , 18 ; xii . 16 .
- , - , - ; 九 . - , - ; x . 4 ; 十一 . 9 , - , - ; 十二 . - .

62、63、70；九. 11、27； x。 4； xi. 9、13、18；十二. 16.

['ʌðə(r)z] , [wiː; wi][ʃʊd; ʃəd] [ɪg'zæmɪn] [ðə; ði] ['ruːlɪŋ] ['prɪnsəp(ə)lz] [ɒv; əv] ; [ˌaɪ ˈviː] . - ; [ɪks] . - , - , - ,
Others , we should examine the ruling principles of ; iv . 38 ; ix . 18 , 22 , 27 ,
其他的 , 我们 应该 检查 这 裁决 原则 的 ; 四 . - ; 九 . - , - , - ,
- .
34 .
- .

对于其他情况，我们应该考察以下规定：iv. 38；ix. 18、22、27、34。

[ɑːˈselvz] ['ɒf(ə)n] [tuː; tə] [bleɪm] [fɔː(r); fə(r)] [ɪkˈspektɪŋ] [men] [tuː; tə] [ækt] ['kɒntrəri] [tuː; tə] [ðeə(r)] ['neɪtʃə(r)] ,
Ourselves often to blame for expecting men to act contrary to their nature ,
我们自己 经常 到 责备 为了 期待 男人 到 行为 相反 到 他们的 自然 ,
[ɪks] . - ([el] . -) .
ix . 42 (l . 31) .
九 . - (我 . -) .

我们常常责怪自己期望男人按照他们的本性行事，9.42（第31行）。

[ɑːˈselvz] , [ˌrefəˈmeɪʃn] [ʃʊd; ʃəd] [bɪˈgɪn] [wɪð] , [saɪ; zaɪ; ksaɪ; gzaɪ] . - .
Ourselves , reformation should begin with , xi . 29 .
我们自己 , 改革 应该 开始 和 , 十一 . - .

我们自身的改革应该从十一、29 开始。

[ɑːˈselvz] , [wiː; wi][ʃʊd; ʃəd] [dʒʌdʒ] , [eks] . - ; [saɪ; zaɪ; ksaɪ; gzaɪ] . - ([pɑː(r)] . [fɔːr]) .
Ourselves , we should judge , x . 30 ; xi . 18 (par . 4) .
我们自己 , 我们 应该 法官 , x . - ; 十一 . - (帕 . 4) .

我们应该自己判断，x. 30；xi. 18（第 4 段）。

[peɪn] , [sevn] .
Pain , vii .
疼痛 , 七 .

疼痛，vii。

- , - ; [eɪtθ] . - .
33 , 64 ; viii . 28 .
- , - ; 八 . - .

33、64；viii.28。

[pəˈfekʃ(ə)n] [nɒt] [tuː; tə] [biː; bi] [ɪkˈspektɪd] [ɪn] [ðɪs] [wɜːld] , [ɪks] . - ([el] . ['sɛvən]) .
Perfection not to be expected in this world , ix . 29 (l . 7) .
完美 不是 到 是 预期的 在 这 世界 , 九 . - (我 . 7) .

在这个世界上，完美是不可奢望的，ix. 29（l. 7）。

[ˌpɜːsəˈvɪərəns] , [viː] . [naɪn] ; [eks] . - .
Perseverance , v . 9 ; x . 12 .
毅力 , v . 9 ; x . - .

毅力，第 9 节；第 12 节。

[ˌpɜːtəˈbeɪʃn] , ['sɪksθ] . - ([sʌb] [ef] .) ; [eɪtθ] . - ; [ɪks] . - .
Perturbation , vi . 16 (sub f .) ; viii . 58 ; ix . 31 .
扰动 , 六 . - (子 f .) ; 八 . - ; 九 . - .

扰动，六。 16（子f.）；八. 58；九. 31.

['pesɪmɪzəm] , [ɪks] . - .
Pessimism , ix . 35 .
悲观主义 , 九 . - .

悲观主义，第九卷，第35页。

[fə'lɒsəfi] , [viː] . [naɪn] ; ['sɪksθ] . - ; [ɪks] . - ([el] . -) .
Philosophy , v . 9 ; vi . 12 ; ix . 41 (l . 15) .
哲学 , v . 9 ; 六 . - ; 九 . - (我 . -) .

哲学，第 9 卷；第 12 卷；第 41 卷（第 15 行）。

['pleʒə(r)] , [hiː; hi] [huː] [pə'sjuːz] , [ɪz] ['gɪlti] [ɒv; əv][ɪm'paɪəti] , [ɪks] . [wʌn] ([el] . -) .
Pleasure , he who pursues , is guilty of impiety , ix . 1 (l . 24) .
乐趣 , 他 WHO 追寻 , 是 有罪的 的 不敬神 , 九 . 1 (我 . -) .

追求享乐者，犯有不敬神之罪，第九章第一节（第24行）。

['pleʒəz] [ɑː(r); ə(r)] [ɪn'dʒɔɪd] [baɪ][ðə; ði][bæd] , ['sɪksθ] . - ; [ɪks] . [wʌn] ([el] . -) .
Pleasures are enjoyed by the bad , vi . 34 ; ix . 1 (l . 30) .
快乐 是 享受 经过 这 坏的 , 六 . - ; 九 . 1 (我 . -) .

恶人享乐，vi. 34；ix. 1（l. 30）。

['paʊə(r)] , [θɪŋz] [ɪn]['aʊə(r)] [əʊn] , [viː] . [faɪv] , - ([sʌb][ef] .) ; ['sɪksθ] . - , - , - , - ; [sevn] .
Power , things in our own , v . 5 , 10 (sub f .) ; vi . 32 , 41 , 52 , 58 ; vii .
力量 , 事物 在 我们的 自己的 , v . 5 , - (子 f .) ; 六 . - , - , - , - ; 七 .

权力，我们自己的事物，第 5、10 节（f.）；第 32、41、52、58 节；第 7 节。

[ˌtuːˈtuː] , - , - , - ; [eks] . - , - .
2 , 14 , 54 , 68 ; x . 32 , 33 .
2 , - , - , - ; x . - , - .

2、14、54、68；x. 32、33。

['paʊə(r)] , [θɪŋz] [nɒt][ɪn]['aʊə(r)] [əʊn] , [viː] . - ([sʌb][ef] .) ; ['sɪksθ] . - .
Power , things not in our own , v . 33 (sub f .) ; vi . 41 .
力量 , 事物 不是 在 我们的 自己的 , v . - (子 f .) ; 六 . - .

权力，不属于我们的东西，第 33 节（f.）；第 41 节。

['præktɪs] [ɪz] [gʊd] , ['iːv(ə)n][ɪn] [θɪŋz] [wɪtʃ] [wiː; wi][dɪ'speə(r)][ɒv; əv] [ɐk'ɒmplɪʃɪŋ] , [ˌɛksˌaɪ'aɪ] . [sɪks] .
Practice is good , even in things which we despair of accomplishing , xii . 6 .
实践 是 好的 , 甚至 在 事物 哪个 我们 绝望 的 完成 , 十二 . 6 .

练习是有益的，即使是对那些我们不抱希望完成的事情也是如此，十二. 6。

[preɪz] , ['wɜːθləsnəs] [ɒv; əv] , [θriː] . [fɔːr] ([sʌb][ef] .) ; [ˌaɪ 'viː] . - ; ['sɪksθ] . - , - ; [sevn] . - ;
Praise , worthlessness of , iii . 4 (sub f .) ; iv . 20 ; vi . 16 , 59 ; vii . 62 ;
称赞 , 无价值 的 , 三、 . 4 (子 f .) ; 四 . - ; 六 . - , - ; 七 . - ;

赞美，无价值，iii. 4（f.）；iv. 20；vi. 16, 59；vii. 62；

[eɪtθ] . - , - ; [ɪks] . - .
viii . 52 , 53 ; ix . 34 .
八 . - , - ; 九 . - .

viii. 52, 53；ix. 34。

[preə(r)] , [ðə; ði] [raɪt] [sɔːt] [ɒv; əv] , [viː] . ['sɛvən] ; [ɪks] . - .
Prayer , the right sort of , v . 7 ; ix . 40 .
祷告 , 这 正确的 种类 的 , v . 7 ; 九 . - .

正确的祷告，第 7 节；第 9 节 40 节。

['prez(ə)nt][taɪm][ðə; ði]['əʊnli] [θɪŋ] [ə; eɪ][mæn] ['riːəli] [pə'zesɪz] , [ˌaɪ 'aɪ] . - ; [θriː] . - ;
Present time the only thing a man really possesses , ii . 14 ; iii . 10 ;
展示 时间 这 仅有的 事物 一个 男人 真的 拥有 , 二、 . - ; 三、 . - ;

人真正拥有的只有当下，二、14；三、10；

[eɪtθ] . - ; [ˌɛksˌaɪ'aɪ] . [θriː] ([sʌb] [ef] .)
viii . 44 ; xii . 3 (sub f .)
八 . - ; 十二 . 3 (子 f .)

viii. 44；xii. 3（f 部分）

[prəˌkræstɪ'neɪʃ(ə)n] , [si:] [laɪf] [tu:; tə][bi:; bi] [meɪd] [ə; eɪ]['prɒpə(r)][ju:z][ɒv; əv] , [ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] .

Procrastination	,	**See**	**Life**	**to**	**be**	**made**	**a**	**proper**	**use**	**of**	,	**etc**	.
拖延	,	看	生活	到	是	制成	一个	恰当的	使用	的	,	ETC	.

拖延症，参见《生命应被合理利用》等。

['pʌpɪt] ['pʊld] [baɪ] [strɪŋz] [ɒv; əv][dɪ'zaɪə(r)] , [ˌaɪ 'aɪ] . [ˌtu:'tu:] ; [θri:] . - ; ['sɪksθ] . - , - ; [sevn] .

Puppet	**pulled**	**by**	**strings**	**of**	**desire**	,	**ii**	.	**2**	;	**iii**	.	**16**	;	**vi**	.	**16**	,	**28**	;	**vii**	.
木偶	拉	经过	字符串	的	欲望	,	二、	.	2	;	三、	.	-	;	六	.	-	,	-	;	七	.

被欲望之线牵引的傀儡，ii. 2；iii. 16；vi. 16, 28；vii.

[θri:] , - ; [ˌɛksˌaɪ'aɪ] . - .

3	,	**29**	;	**xii**	.	**19**	.
3	,	-	;	十二	.	-	.

3, 29；十二. 19。

['ræʃ(ə)nəl] [səʊl] .

Rational	**soul**	.
合理的	灵魂	.

理性的灵魂。

[si:] ['ru:lɪŋ] [pɑ:t] .

See	**Ruling**	**part**	.
看	裁决	部分	.

参见裁决部分。

['ræʃ(ə)nəl] [səʊl] , ['sferɪkl] [fɔ:m] [ɒv; əv][ðə; ði] , [eɪtθ] .

Rational	**soul**	,	**spherical**	**form**	**of**	**the**	,	**viii**	.
合理的	灵魂	,	球形	形式	的	这	,	八	.

理性灵魂，球形，viii。

- ([sʌb] [ef] .) ; [saɪ; zaɪ; ksaɪ; gzaɪ] . - ; [ˌɛksˌaɪ'aɪ] . [θri:] ([ænd; ənd] [si:] ['ru:lɪŋ] [pɑ:t]) .

41	**(**	**sub**	**f**	**.**	**)**	**;**	**xi**	.	**12**	**;**	**xii**	.	**3**	**(**	**and**	**see**	**Ruling**	**part**	**)**	**.**
-	(	子	f	.	)	;	十一	.	-	;	十二	.	3	(	和	看	裁决	部分	)	.

41（子 f.)；xi. 12；xii. 3（参见裁决部分)。

['ri:z(ə)n] , [ɔ:l] - [prɪ'veɪlɪŋ] , [vi:] . - ; ['sɪksθ] . [wʌn] , - .

Reason	,	**all**	-	**prevailing**	,	**v**	.	**32**	;	**vi**	.	**1**	,	**40**	.
原因	,	全部	-	盛行	,	v	.	-	;	六	.	1	,	-	.

理性，至高无上，第 32 节；第 1 节、第 40 节。

['ri:z(ə)n] [ænd; ənd]['neɪtʃə(r)][aɪ'dentɪk(ə)l] , [sevn] . - .

Reason	**and**	**nature**	**identical**	,	**vii**	.	**11**	.
原因	和	自然	完全相同的	,	七	.	-	.

理性和自然是同一的，vii.11。

['ri:z(ə)n] [ðə; ði] , [kæn; kən][ə'dæpt] ['evriθɪŋ] [ðæt] ['hæpənz] [tu:; tə][ɪts] [əʊn] [ju:z] , [vi:] . - ; ['sɪksθ] .

Reason	**the**	,	**can**	**adapt**	**everything**	**that**	**happens**	**to**	**its**	**own**	**use**	,	**v**	.	**20**	;	**vi**	.
原因	这	,	能	适应	一切	那	发生	到	它是	自己的	使用	,	v	.	-	;	六	.

[eit] ; [sevn] .

8	;	**vii**	.
8	;	七	.

理由，能够适应所发生的一切，为己所用，v. 20；vi. 8；vii。

- ([el] . -) ; [eɪtθ] . - ; [eks] . - ([sʌb] [ef] .) .

68	**(**	**l**	.	**16**	**)**	**;**	**viii**	.	**35**	**;**	**x**	.	**31**	**(**	**sub**	**f**	**.**	**)**	**.**
-	(	我	.	-	)	;	八	.	-	;	x	.	-	(	子	f	.	)	.

68（第 16 条)；八. 35； x。 31（子f.)。

['ri:z(ə)n] , [wi:; wi][ʃʊd; ʃəd][lɪv; laɪv] [ə'kɔ:dɪŋ] [tu:; tə] .

Reason	,	**we**	**should**	**live**	**according**	**to**	**.**
原因	,	我们	应该	居住	根据	到	.

理性，我们应该依此生活。

[siː] ['neɪtʃə(r)] .
See Nature .
看 自然 .

欣赏大自然。

[rɪ'pentəns] [dʌz] [nɒt] ['fɒləʊ] [rɪ'naʊnsmənt] [ɒv; əv] ['pleʒə(r)] , [eɪtθ] . - .
Repentance does not follow renouncement of pleasure , viii . 10 .
悔改 做 不是 跟随 放弃 的 乐趣 , 八 . - .

悔改并不伴随放弃享乐，viii.10。

[ˌrezɪg'neɪʃ(ə)n][ænd; ənd] [kən'tentmənt] , [θriː] . [fɔːr] ([el] . - , [ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] .) , - ([el] . - ,
Resignation and contentment , iii . 4 (l . 27 , etc .) , 16 (l . 10 ,
辞职 和 满意 , 三、 . 4 (我 . - , ETC .) , - (我 . - ,
[ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] .) ; [ˌaɪ 'viː] . - , -
etc .) ; iv . 23 , 31
ETC .) ; 四 . - , -

顺从与满足，第三章第4节（第27行等），第16节（第10行等）；第四章第23节，第31节

, - ([sʌb][ef] .) , - ; [viː] . [eit] ([sʌb][ef] .) , - ([el] . -) ;
, 33 (sub f .) , 34 ; v . 8 (sub f .) , 33 (l . 16) ;
, - (子 f .) , - ; v . 8 (子 f .) , - (我 . -) ;

，33（f.），34；第8卷（f.），33（第16行）；

['sɪksθ] . - ([sʌb][ef] .) , - , - ; [sevn] . - , - ; [ɪks] . - ; [eks] . [wʌn] , - , - , - , - , - .
vi . 16 (sub f .) , 44 , 49 ; vii . 27 , 57 ; ix . 37 ; x . 1 , 11 , 14 , 25 , 28 , 35 .
六 . - (子 f .) , - , - ; 七 . - , - ; 九 . - ; x . 1 , - , - , - , - , - .

六. 16（子f.）、44、49；七. 27、57；九. 37； x。 1,11, 14, 25, 28, 35。

[rɪ'vendʒ] , [best][kaɪnd][ɒv; əv] , ['sɪksθ] . [sɪks] .
Revenge , best kind of , vi . 6 .
复仇 , 最好的 种类 的 , 六 . 6 .

复仇，最好的那种，vi. 6.

['raɪzɪŋ] [frɒm; frəm][bed] , [viː] . [wʌn] ; [eɪtθ] . - .
Rising from bed , v . 1 ; viii . 11 .
崛起 从 床 , v . 1 ; 八 . - .

从床上起身，第 1 节；第 8 节 11 节。

['ruːlɪŋ] [pɑːt] , [ðə; ði] , [ˌaɪ 'aɪ] . [ˌtuː'tuː] ; [ˌaɪ 'viː] .
Ruling part , the , ii . 2 ; iv .
裁决 部分 , 这 , 二、 . 2 ; 四 .

统治部分，ii. 2；iv.

- , - , - , - ; ['sɪksθ] . - , - ; [sevn] . - , - ([pɑː(r)] .
11 , 19 , 21 , 26 ; vi . 14 , 35 ; vii . 16 , 55 (par .
- , - , - , - ; 六 . - , - ; 七 . - , - (帕 .

11、19、21、26；六. 14、35；七. 16、55（第 16 段）

[ˌtuː'tuː]) ; [eɪtθ] . - , - , - , - , - , - ; [ɪks] . - , - ; [eks] . - ,
2) ; viii . 45 , 48 , 56 , 57 , 60 , 61 ; ix . 15 , 26 ; x . 24 ,
2) ; 八 . - , - , - , - , - , - ; 九 . - , - ; x . - ,

2)；八. 45、48、56、57、60、61；九. 15、26； x。 24、

- ([el] . -) , - ; [saɪ; zaɪ; ksaɪ; gzaɪ] . [wʌn] , - , - ; [ˌɛksˌaɪ'aɪ] . [θriː] , - .
33 (l . 21) , 38 ; xi . 1 , 19 , 20 ; xii . 3 , 14 .
- (我 . -) , - ; 十一 . 1 , - , - ; 十二 . 3 , - .

33（第 21 条）、38； xi. 1、19、20；十二. 3、14。

[self] - [rɪ'laɪəns] [ænd; ənd] ['stedfɑːstnəs] [ɒv; əv][səʊl] , [θriː] . [faɪv] ([sʌb][ef] .) , - ; [ˌaɪ 'viː] .
Self - reliance and steadfastness of soul , iii . 5 (sub f .) , 12 ; iv .
自己 - 依赖 和 坚定不移 的 灵魂 , 三、 . 5 (子 f .) , - ; 四 .

自立和灵魂的坚定，三、5（f.），12；四、

- , - ([el] . [faɪv]) , - ([pɑː(r)] .
14 , 29 (l . 5) , 49 (par .
- , - (我 . 5) , - (帕 .

14、29（第 5 行)、49（第 1 段)。

[wʌn]) ; [viː] . [θriː] , - ([el] . [faɪv]) ; ['sɪksθ] . - ([el] . -) ; [sevn] . - , - ;
1) ; v . 3 , 34 (l . 5) ; vi . 44 (l . 15) ; vii . 12 , 15 ;
1) ; v . 3 , - (我 . 5) ; 六 . - (我 . -) ; 七 . - , - ;

1)；第 3、34 节（第 5 节)；六. 44（第 15 条)；七. 12、15;

[ɪks] . - ([el] . [eit]) , - ([sʌb] [ef] .) ; [ˌɛksˌaɪˈaɪ] . - .
ix . 28 (l . 8) , 29 (sub f .) ; xii . 14 .
九 . - (我 . 8) , - (子 f .) ; 十二 . - .

九. 28（第8条)、29（第f条)；十二. 14.

[self] - [rɪˈstreɪnt] , [viː] . - ([sʌb] [ef] .) .
Self - restraint , v . 33 (sub f .) .
自己 - 克制 , v . - (子 f .) .

自制，第 33 节（f 部分)。

[self] , [wiː; wi] [ʃʊd; ʃəd] [rɪˈtaɪə(r)] ['ɪntuː] , [ˌaɪ ˈviː] . [θriː] ([el] . [fɔːr] [ænd; ənd] [pɑː(r)] .
Self , we should retire into , iv . 3 (l . 4 and par .
自己 , 我们 应该 退休 进入 , 四 . 3 (我 . 4 和 帕 .

自我，我们应该退休到，iv. 3（l. 4 和 par.

[ˌtuːˈtuː]) ; [sevn] . - , - , - ; [eɪtθ] . - .
2) ; vii . 28 , 33 , 59 ; viii . 48 .
2) ; 七 . - , - , - ; 八 . - .

2)；七. 28、33、59；八. 48.

['sensɪz] , ['muːvmənts] [ɒv; əv] [ðə; ði] , [tuː; tə] [biː; bi] [ˌdisriˈgɑːdid] , [viː] . - ([el] . -) ; [sevn] . - (
Senses , movements of the , to be disregarded , v . 31 (l . 10) ; vii . 55 (
感官 , 移动 的 这 , 到 是 被忽视 , v . - (我 . -) ; 七 . - (
[pɑː(r)] .
par .
帕 .

感官、运动，应被忽略，v. 31（l. 10)；vii. 55（par.

[ˌtuːˈtuː]) ; [eɪtθ] . - , - ; [eks] . [eit] ([el] . -) ; [saɪ; zaɪ; ksaɪ; gzaɪ] . - ; [ˌɛksˌaɪˈaɪ] . [wʌn] ([el] . -) .
2) ; viii . 26 , 39 ; x . 8 (l . 13) ; xi . 19 ; xii . 1 (l . 18) .
2) ; 八 . - , - ; x . 8 (我 . -) ; 十一 . - ; 十二 . 1 (我 . -) .

2)；八. 26、39；x。 8（第 13 条)；xi. 19;十二. 1（第 18 条)。

['səʊʃ(ə)l] .
Social .
社会的 .

社会的。

[siː] [mæn'kaɪnd] .
See Mankind .
看 人类 .

参见“人类”。

['stedfɑːstnəs] [ɒv; əv] [səʊl] .
Steadfastness of soul .
坚定不移 的 灵魂 .

灵魂的坚定。

[siː] [self] - [rɪˈlaɪəns] .
See Self - reliance .
看 自己 - 依赖 .

参见“自力更生”。

['sʌbstəns] , [ðə; ði][ˌjuːnɪ'vɜːs(ə)l] , [ˌaɪ 'viː] . - ; [viː] . - ; [sevn] . - , - ; [ˌɛksˌaɪ'aɪ] . - .
Substance , the universal , iv . 40 ; v . 24 ; vii . 19 , 23 ; xii . 30 .
物质 , 这 普遍的 , 四 . - ; v . - ; 七 . - , - ; 十二 . - .

实体，普遍性，iv. 40；v. 24；vii. 19, 23；xii. 30。

['suːɪsaɪd] , [viː] . - ; [eɪtθ] . - ([sʌb][ef] .) ; [eks] . [eit] ([el] . -) .
Suicide , v . 29 ; viii . 47 (sub f .) ; x . 8 (l . 35) .
自杀 , v . - ; 八 . - (子 f .) ; x . 8 (我 . -) .

自杀，第 29 卷；第 47 卷（f 部分）；第 8 卷（第 35 行）。

[taɪm] [kəm'peəd] [tuː; tə][ə; eɪ]['rɪvə(r)] , [ˌaɪ 'viː] . - .
Time compared to a river , iv . 43 .
时间 比较的 到 一个 河 , 四 . - .

时间比作河流，iv. 43。

[taɪm] , [ɪn'fɪnəti][ɒv; əv] , [ˌaɪ 'viː] . [θriː] ([el] . -) , - ([sʌb][ef] .) ; [viː] . - ; [ɪks] . - ; [ˌɛksˌaɪ'aɪ] .
Time , infinity of , iv . 3 (l . 35) , 50 (sub f .) ; v . 24 ; ix . 32 ; xii .
时间 , 无穷大 的 , 四 . 3 (我 . -) , - (子 f .) ; v . - ; 九 . - ; 十二 .
['sɛvən] , - .
7 , 32 .
7 , - .

时间，无穷，iv. 3（l. 35），50（子 f.）；v. 24；ix. 32；xii. 7，32。

['trædʒədi] , [saɪ; zaɪ; ksaɪ; gzaɪ] . [sɪks] .
Tragedy , xi . 6 .
悲剧 , 十一 . 6 .

悲剧，十一。6。

[træŋ'kwɪləti] [ɒv; əv][səʊl] , [ˌaɪ 'viː] .
Tranquillity of soul , iv .
宁静 的 灵魂 , 四 .

灵魂的宁静，四。

[θriː] ; ['sɪksθ] . - ; [sevn] .
3 ; vi . 11 ; vii .
3 ; 六 . - ; 七 .

3；vi. 11；vii。

- ; [eɪtθ] . - .
68 ; viii . 28 .
- ; 八 . - .

68；viii. 28。

['ʌgli] , [ðə; ði] , [ˌaɪ 'aɪ] . [wʌn] .
Ugly , the , ii . 1 .
丑陋的 , 这 , 二、 . 1 .

丑陋的，二、1。

[ˌʌnɪn'telɪdʒəb(ə)l] [θɪŋz] , [viː] . - .
Unintelligible things , v . 10 .
无法理解 事物 , v . - .

不可理解的事物，第 10 节。

['juːnɪvɜːs] , ['hɑːməni] [ɒv; əv][ðə; ði] , [ˌaɪ 'viː] . - , - ; [viː] . [eit] ([el] . -) .
Universe , harmony of the , iv . 27 , 45 ; v . 8 (l . 14) .
宇宙 , 和谐 的 这 , 四 . - , - ; v . 8 (我 . -) .

宇宙，和谐，iv. 27, 45；v. 8（l. 14）。

['juːnɪvɜːs] , ['ɪntɪmət] [kə'nekʃn] [ænd; ənd][ˌsiː 'əʊ] - [ˌɒpə'reɪʃ(ə)n][ɒv; əv][ɔːl] [θɪŋz] [ɪn][ðə; ði] , [wʌn] [wɪð]
Universe , intimate connection and co - operation of all things in the , one with
宇宙 , 亲密的 联系 和 合作 - 手术 的 全部 事物 在 这 , 一 和
[ə'nʌðə(r)] ,
another ,
其他 ,

宇宙万物之间紧密联系与合作，彼此之间，

[ˌaɪ 'aɪ] . [θriː] , [naɪn] ; [ˌaɪ 'viː] . - ; [viː] . [eit] , - ; ['sɪksθ] . - , - , - ; [sevn] . [naɪn] ,
ii . 3 , 9 ; iv . 29 ; v . 8 , 30 ; vi . 38 , 42 , 43 ; vii . 9 ,
二、 . 3 , 9 ; 四 . - ; v . 8 , - ; 六 . - , - , - ; 七 . 9 ,

二. 3、9；四. 29；第 8、30 节；六. 38、42、43；七. 9、

- , - ([sʌb][ef] .) ; [eɪtθ] . ['sɛvən] ; [ɪks] . [wʌn] ; [eks] . [wʌn] .
19 , 68 (sub f .) ; viii . 7 ; ix . 1 ; x . 1 .
- , - (子 f .) ; 八 . 7 ; 九 . 1 ; x . 1 .

19、68（子f.）；八. 7；九. 1; x。 1.

['juːnɪvɜːs] , ['nʌθɪŋ] [ðæt] [daɪz] [fɔːls] [aʊt][ɒv; əv][ðə; ði] , [eɪtθ] . - , - ([el] . -) ; [eks] . ['sɛvən] ([el] .
Universe , nothing that dies falls out of the , viii . 18 , 50 (l . 13) ; x . 7 (l .
-) .
25) .
-) .

宇宙，没有什么东西会死去，viii. 18, 50 (l. 13); x. 7 (l. 25)。

['juːnɪvɜːs] , ['nʌθɪŋ] [ðæt] ['hæpənz] [ɪz] ['kɒntrəri] [tuː; tə][ðə; ði]['neɪtʃə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] , [viː] . [eit] ,
Universe , nothing that happens is contrary to the nature of the , v . 8 ,
宇宙 , 没有什么 那 发生 是 相反 到 这 自然 的 这 , v . 8 ,

宇宙中发生的一切都不违背宇宙的本质，第8节

- ([sʌb][ef] .) ; ['sɪksθ] . [naɪn] , - ; [eɪtθ] . [faɪv] ; [ˌɛksˌaɪ'aɪ] . - .
10 (sub f .) ; vi . 9 , 58 ; viii . 5 ; xii . 26 .
- (子 f .) ; 六 . 9 , - ; 八 . 5 ; 十二 . - .

10（子f.）；六. 9、58；八. 5；十二. 26.

[ʌn'nesəsəri; ʌn'nesɪsəri] [θɪŋz] , [viː] . - .
Unnecessary things , v . 45 .
不必要 事物 , v . - .

不必要的事物，第 45 节。

[ʌn'nesəsəri; ʌn'nesɪsəri] [θɔːts] , [wɜːdz] , [ænd; ənd]['ækʃ(ə)nz] , [θriː] . [fɔːr] ; [ˌaɪ 'viː] . - .
Unnecessary thoughts , words , and actions , iii . 4 ; iv . 24 .
不必要 想法 , 字 , 和 行动 , 三、 . 4 ; 四 . - .

不必要的思想、言语和行为，三、4；四、24。

[veɪn] [prə'feʃnz] , [eks] . - ; [saɪ; zaɪ; ksaɪ; gzaɪ] . - .
Vain professions , x . 16 ; xi . 15 .
徒劳 职业 , x . - ; 十一 . - .

虚妄的职业，十章 16 节；十一章 15 节。

['vɜːtʃuː] , ['sɪksθ] . - .
Virtue , vi . 17 .
美德 , 六 . - .

美德，第六章第17节。

['vɜːtʃuː][ɪts] [əʊn] [rɪ'wɔːd] , [viː] . [sɪks] ; [sevn] .
Virtue its own reward , v . 6 ; vii .
美德 它是自己的 报酬 , v . 6 ; 七 .

美德本身就是奖赏，第 6 节；第 7 节。

- ; [ɪks] . - .
73 ; ix . 42 .
- ; 九 . - .

73；9.42。

([el] . -) ; [saɪ; zaɪ; ksaɪ; gzaɪ] . [fɔːr] .
(l . 47) ; xi . 4 .
(我 . -) ; 十一 . 4 .

（第 47 行）；第 11 章第 4 节。

['vɜːtʃuː] , [ɒm'nɪpətəns] [ɒv; əv] , [ˌaɪ 'viː] . - .
Virtue , omnipotence of , iv . 16 .
美德 , 全能 的 , 四 . - .

美德，全能，iv.16。

['vɜːtʃuː] , ['pleʒə(r)] [ɪn] ['kɔntempleitɪŋ] , ['sɪksθ] . - .
Virtue , pleasure in contemplating , vi . 48 .
美德 , 乐趣 在 沉思 , 六 . - .

美德，沉思的乐趣，vi. 48。

[həʊl] , [ɪn'tegrəti] [ɒv; əv][ðə; ði] , [tuː; tə][biː; bi] [prɪ'zɜːvd] , [viː] . [eit] ([sʌb] [ef] .) .
Whole , integrity of the , to be preserved , v . 8 (sub f .) .
所有的 , 正直 的 这 , 到 是 保存完好 , v . 8 (子 f .) .

整体，完整性，要予以保留，第 8 节（子句 f.）。

[həʊl] , [ðə; ði] .
Whole , the .
所有的 , 这 .

整体，。

[siː] ['ɪntrəsts] .
See Interests .
看 兴趣 .

参见"兴趣爱好"。

['wɪkɪdnəs] [hæz; həz] ['ɔːlweɪz] [ɪg'zɪstɪd] , [sevn] . [wʌn] .
Wickedness has always existed , vii . 1 .
邪恶 有 总是 存在 , 七 . 1 .

邪恶一直存在，vii. 1.

['wɪkɪdnəs] [mʌst; məst][ɪg'zɪst][ɪn][ðə; ði] [wɜːld] , [eɪtθ] .
Wickedness must exist in the world , viii .
邪恶 必须 存在 在 这 世界 , 八 .

世上必然存在邪恶，viii。

- , - ; [ɪks] . - ; [saɪ; zaɪ; ksaɪ; gzaɪ] . - ([pɑː(r)] .
15 , 50 ; ix . 42 ; xi . 18 (par .
- , - ; 九 . - ; 十一 . - (帕 .

15, 50；9. 42；11. 18（段落）

[ˌaɪ 'aɪ]) ; [ˌɛksˌaɪ'aɪ] . - .
ii) ; xii . 16 .
二、) ; 十二 . - .

ii)；十二、16。

[wɜːst] ['iːv(ə)l] , [ðə; ði] , [ɪks] . [ˌtuː'tuː] ([el] . [naɪn] .)
Worst evil , the , ix . 2 (l . 9 .)
最差 邪恶的 , 这 , 九 . 2 (我 . 9 .)

最邪恶的，第九章第二节（第9行）。

[wɜːθ] [ænd; ənd] [ɪm'pɔːt(ə)ns] , [θɪŋz] [ɒv; əv]['riːəl] , [ˌaɪ 'viː] .
Worth and importance , things of real , iv .
值得 和 重要性 , 事物 的 真实的 , 四 .

价值和重要性，真实的事物，iv.

- ([sʌb] [ef] .)
33 (sub f .)
- (子 f .)

33（f.）

; [viː] . - ([el] . -) ;
; v . 10 (l . 16) ;
; v . - (我 . -) ;

; 第 10 章（第 16 行）;

['sɪksθ] . - , - ([el] . ['sɛvən]) , - ([sʌb] [ef] .) ; [sevn] . - , - , - , - , - ; [eɪtθ] .
vi . 16 , 30 (l . 7) , 47 (sub f .) ; vii . 20 , 44 , 46 , 58 , 66 ; viii .
六 . - , - (我 . 7) , - (子 f .) ; 七 . - , - , - , - , - ; 八 .

六. 16、30（第 7 条）、47（副 f.）; 七. 20、44、46、58、66; 八.

[ˌtuːˈtuː] , [θriː] , [faɪv] ; [ɪks] . [sɪks] , - ; [eks] . [eit] ([el] . -) , - ; [ˌɛksˌaɪˈaɪ] . [wʌn] , - , - , - .
2 , 3 , 5 ; ix . 6 , 12 ; x . 8 (l . 27) , 11 ; xii . 1 , 27 , 31 , 33 .
2 , 3 , 5 ; 九 . 6 , - ; x . 8 (我 . -) , - ; 十二 . 1 , - , - , - .

2、3、5; 九. 6、12; x。 8（第 27 条）、11; 十二. 1、27、31、33。

[rɒŋ] - ['duːɪŋ] ['kænɒt] ['riːəli] [hɑːm] ['eni] [wʌn] , [sevn] .
Wrong - doing cannot really harm any one , vii .
错误的 - 正在做 不能 真的 伤害 任何 一 , 七 .

作恶其实不会真正伤害任何人，七。

- ; [eɪtθ] .
22 ; viii .
- ; 八 .

22; viii。

- ; [ɪks] . - ([el] . -)
55 ; ix . 42 (l . 25)
- ; 九 . - (我 . -)

55; ix. 42（l. 25）

; [eks] . - ([pɑː(r)] . [wʌn]) ; [saɪ; zaɪ; ksaɪ; gzaɪ] . - ([pɑː(r)] . ['sɛvən]) .
; x . 13 (par . 1) ; xi . 18 (par . 7) .
; x . - (帕 . 1) ; 十一 . - (帕 . 7) .

; x。 13（第1段）; xi. 18（第 7 段）。

[rɒŋ] - ['duːɪŋ] ['indʒə] [ðə; ði] [rɒŋ] - ['duːə(r)] , [ˌaɪ 'viː] . - ; [ɪks] . [fɔːr] , - ; [saɪ; zaɪ; ksaɪ; gzaɪ] . - ([pɑː(r)] . [θriː]) .
Wrong - doing injures the wrong - doer , iv . 26 ; ix . 4 , 38 ; xi . 18 (par . 3) .
错误的 - 正在做 受伤 这 错误的 - 实干家 , 四 . - ; 九 . 4 , - ; 十一 . - (帕 . 3) .

不法行为会伤害不法行为者，iv. 26; ix. 4, 38; xi. 18（第3段）。

[rɒŋ] - ['duːɪŋ] ['əʊɪŋ] [tuː; tə] ['ɪgnərəns] , [ˌaɪ 'aɪ] . [wʌn] , - ; ['sɪksθ] . - ; [sevn] .
Wrong - doing owing to ignorance , ii . 1 , 13 ; vi . 27 ; vii .
错误的 - 正在做 欠款 到 无知 , 二、 . 1 , - ; 六 . - ; 七 .

因无知而犯错，ii. 1, 13; vi. 27; vii.

- , - , - , - ; [saɪ; zaɪ; ksaɪ; gzaɪ] . - ([pɑː(r)] .
22 , 26 , 62 , 63 ; xi . 18 (par .
- , - , - , - ; 十一 . - (帕 .

22、26、62、63; xi.18（段落。

[θriː]) ; [ˌɛksˌaɪˈaɪ] . - .
3) ; xii . 22 .
3) ; 十二 . - .

3)；十二、22。

[rɒŋ] - ['du:ɪŋ] [tu:; tə][bi:; bi][left] [weə(r)] [ˌaɪ 'ti:][ɪz] , [sevn] . - ; [ɪks] . - .

Wrong	**-**	**doing**	**to**	**be**	**left**	**where**	**it**	**is**	**,**	**vii**	**.**	**29**	**;**	**ix**	**.**	**20**	**.**
错误的	-	正在做	到	是	左边	在哪里	它	是	,	七	.	-	;	九	.	-	.

不当行为就让它留在原地吧，vii. 29；ix. 20。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

听书破万卷
开口如有神